

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****BUITENGEWONE ZITTING 1979****SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979****Begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1979.****Budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1979.****INHOUDSOPGAVE.****INDEX.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

	Pages
Projet de loi	3

WETSTABEL (1).**TABEAU DE LA LOI (1).****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Afdeling 31. — Dotatie voor de Gewestraad	12
Afdeling 32. — Algemene Zaken	12
Afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening	14
Afdeling 34. — Gewestelijke Economische Expansie	16
Afdeling 35. — Tewerkstelling	18
Afdeling 36. — Huisvesting	20
Afdeling 37. — Gezin en Demografie	24
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	26
Afdeling 39. — Onthaal	28
Afdeling 40. — Water	30
Afdeling 41. — Jacht, Visvangst en Bossen	32
Afdeling 42. — Industrie- en energiebeleid	34
Afdeling 43. — Gemeentelijke Organisatie	36

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening	38
Afdeling 34. — Gewestelijke Economische Expansie	42

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 31. — Dotation au Conseil régional	13
Section 32. — Affaires générales	13
Section 33. — Aménagement du Territoire	15
Section 34. — Expansion économique régionale	17
Section 35. — Emploi	19
Section 36. — Logement	21
Section 37. — Famille et Démographie	25
Section 38. — Hygiène et Santé publique	27
Section 39. — Accueil	29
Section 40. — Eau	31
Section 41. — Chasse, Pêche et Forêts	33
Section 42. — Politique industrielle et énergétique	35
Section 43. — Organisation communale	37

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 33. — Aménagement du Territoire	39
Section 34. — Expansion économique régionale	43

R. A 11507**R. A 11507**

(1) Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen afzonderlijk gepubliceerd worden.

(1) Le programme justificatif et l'annexe seront publiés séparément.

	Bladz.		Pages
Afdeling 35. — Tewerkstelling	42	Section 35. — Emploi	43
Afdeling 36. — Huisvesting	44	Section 36. — Logement	45
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	46	Section 38. — Hygiène et Santé publique	47
Afdeling 39. — Onthaal	48	Section 39. — Accueil	49
Afdeling 40. — Water	48	Section 40. — Eau	49
Afdeling 41. — Jacht, Visvangst en Bossen	54	Section 41. — Chasse, Pêche et Forêts	55
Afdeling 43. — Gemeentelijke Organisatie	56	Section 43. — Organisation communale	57
Titel IV. — Afzonderlijke sectie :		Titre IV. — Section particulière :	
Deel I. — Lopende verrichtingen	58	Partie I. — Opérations courantes	59
Deel II. — Kapitaalverrichtingen	62	Partie II. — Opérations de capital	63

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van de Nederlandse Gemeenschap, van Onze Minister van het Vlaamse Gewest en van Onze Staatssecretarissen voor het Vlaamse Gewest en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van de Nederlandse Gemeenschap is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Vlaams gewestelijk beleid voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Communauté néerlandaise, de Notre Ministre de la Région flamande et de Nos Secrétaires d'Etat à la Région flamande et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Communauté néerlandaise est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses de la politique régionale flamande afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I.				TITRE I.
Lopende uitgaven	10 856,3	28,2	28,2	Dépenses courantes.
TITEL II.				TITRE II.
Kapitaaluitgaven	7 313,6	7 726,7	5 793,2	Dépenses de capital.
Totale	18 169,9	7 754,9	5 821,4	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE
DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES
AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de

geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Departementen van Economische Zaken, Landbouw, Middenstand, Tewerkstelling en Arbeid, Binnenlandse Zaken, Volksgezondheid en Gezin en Openbare Werken.

Door middel van deze voorschotten mogen de voormelde buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten tot 50 000 frank betalen. Aan de buitengewone rekenplichtigen van de voormelde Departementen, belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 50 000 frank overtreffen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren, ongeacht het bedrag ervan.

ART. 3.

De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, wordt ertoe gemachtigd in naam van de Staat de verbintenis aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële instellingen de interesten en de delging te betalen van de bedragen die zij, of rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen en aan hen die hun woning saneren, verbeteren en aanpassen betaald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Deze verbintenissen mogen in 1979 een totaalbedrag aan premies van 1 300 000 000 frank niet overschrijden.

ART. 4.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 5.

Wat betreft de uitgaven van de diensten voor geesteshygiëne, mogen de kredieten, overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 van artikel 12.35 van Afdeling 38 van Titel I van de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977, overgedragen worden naar het begrotingsjaar 1979 om elke uitgave, voortvloeiend uit verbintenissen ontstaan tijdens de jaren 1977 en vorige, te ordonnanceren.

fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Ministres des Affaires économiques, de l'Agriculture, des Classes moyennes, de l'Emploi et du Travail, de l'Intérieur, de la Santé publique et de la Famille et des Travaux publics.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires précités sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 50 000 francs. Les comptables extraordinaires des Départements précités, chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

ART. 3.

Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 8 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour le compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêts, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux et à ceux qui assainissent, améliorent et adaptent leurs habitations.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Ces engagements ne peuvent pas dépasser, en 1979, le montant total en primes de 1 300 000 000 de francs.

ART. 4.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés du Titre I du tableau annexé à la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 5.

En ce qui concerne les dépenses des services de santé mentale, les crédits reportés à l'année budgétaire 1978 de l'article 12.35 de la Section 38 du Titre I du budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1977 peuvent être reportés à l'année budgétaire 1979 pour ordonner toute dépense résultant d'obligations nées au cours des années 1977 et antérieures.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN.

ART. 6.

Bij afwijking van de beschikkingen van het laatste lid van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-gesplitste kredieten van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 7.

De Koning kan, binnen elke afdeling en tussen de vastleggingskredieten van de categorieën 51, 63, 71 en 73 van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel, overschrijvingen verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Minister van de Nederlandse Gemeenschap.

ART. 8.

De Koning kan, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1979 uitgetrokken zijn onder Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Minister van de Nederlandse Gemeenschap.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 9.

Door tussenkomst van de Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen gemachtigd, ten laste van de artikelen 561.02, a, 20, en 561.05, a, 20, van zijn begroting voor 1979, een bedrag van 3 100 000 000 frank vast te leggen bestemd voor de per lot gesplitste vastleggingen, en ten laste van de artikelen 561.02, b, 20, en 561.05, b, 20, een bedrag van 2 000 000 000 frank te vereffenen.

Het Fonds wordt eveneens gemachtigd door tussenkomst van die Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Deze verbintenissen mogen in 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 1 600 000 000 frank.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL.

ART. 6.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés du Titre II du tableau annexé à la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 7.

Le Roi peut, dans le cadre de chaque section et entre les crédits d'engagement des catégories 51, 63, 71 et 73 du Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Ministre de la Communauté néerlandaise.

ART. 8.

Le Roi peut, dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1979 au Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Ministre de la Communauté néerlandaise.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 9.

A l'intervention du Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 8 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre à charge des articles 561.02, a, 20, et 561.05, a, 20, de son budget pour 1979 des engagements pour un montant de 3 100 000 000 de francs destiné aux engagements fractionnés par lots et à charge des articles 561.02, b, 20, et 561.05, b, 20, à effectuer des liquidations pour un montant de 2 000 000 000 de francs.

A l'intervention de ce Secrétaire d'Etat à la Région flamande le Fonds est également autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 600 000 000 de francs.

AFZONDERLIJKE SECTIE (TITEL IV).

ART. 10.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 10 940 300 000 frank voor de ontvangsten en op 13 082 700 000 frank voor de uitgaven.

ART. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

ART. 12.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden, voor het jaar 1979, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 3 559 700 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en tot beloop van 1 024 900 000 frank voor de sector « Middenstand ».

ART. 13.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest mag de Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest inzake artikel 60.01.A, sector « Economische Zaken » van Titel IV voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

In deel I en in deel II van afdeling 34 van Titel IV kunnen, bij koninklijk besluit, van artikel 60.01.A.01 (Economische Zaken) naar artikel 60.01.A.02 (Middenstand) gelijktijdig overschrijvingen van vastleggings- en ordonnanceringsmachtigingen worden uitgevoerd.

ART. 14.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 60.28.A en 60.30.A van de tabel van Titel IV zich in debettoestand zullen bevinden.

SECTION PARTICULIERE (TITRE IV).

ART. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont évaluées à 10 940 300 000 francs pour les recettes et à 13 082 700 000 francs pour les dépenses.

ART. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

ART. 12.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1979 à concurrence de 3 559 700 000 francs pour le secteur « Affaires économiques » et à concurrence de 1 024 900 000 francs pour le secteur « Classes moyennes ».

ART. 13.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A, secteur « Affaires économiques », Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Dans la partie I et dans la partie II de la section 34 du Titre IV des transferts d'autorisations d'engagement et d'ordonnancement simultanés peuvent être effectués par arrêté royal, de l'article 60.01.A.01 (Affaires économiques) à l'article 60.01.A.02 (Classes moyennes).

ART. 14.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds, qui font l'objet des articles 60.28.A et 60.30.A du tableau du Titre IV, se trouveront en position débitrice.

ART. 15.

De terugbetalingen van de terugvorderbare voorschotten, verleend aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 en van artikel 76 van de wet van 12 juli 1976 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, worden gestort op artikel 63.01.A van afdeling 33 van deel II van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet.

ART. 16.

De bijstand van het EOGFL betreffende door de Staat gedane uitgaven in verband met de ruilverkaveling en de irrigatie wordt rechtstreeks of via het Landbouwfonds gestort op artikel 66.01.A van afdeling 33 van deel II van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet.

ART. 17.

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, met het oog op de betaling van de uitgaven ingevolge de toepassing van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 66.03.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

ART. 18.

Ten laste van de kredieten van artikel 60.01.A van afdeling 40 van deel II van Titel IV waarover de Minister van het Vlaamse Gewest beschikt, en op zijn aanvraag, verwerft de Minister van Financiën de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren en welke te dien einde ter beschikking zullen worden gesteld van de maatschappijen voor zuivering der afvalwateren, opgericht bij de wet van 26 maart 1971, van de openbare besturen, de instellingen van openbaar nut en de intercommunale verenigingen, tegen terugbetaling van de kosten na aftrek van de toelage.

Ten bezware van de kredieten van hetzelfde Fonds kan de Minister van het Vlaamse Gewest de volledige financiering verzekeren van de ontwerp-studies van werken met het oog op de rioolwaterzuivering, tegen terugbetaling van de kosten, na aftrek van de toelage, bij de overname van de ontwerpen door de voornoemde opdrachtgevende instellingen.

ART. 19.

In het kader van artikel 60.01.A.03 van afdeling 34, deel II, van Titel IV, kan de Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 7 van het koninklijk besluit van

ART. 15.

Les remboursements des avances récupérables, octroyées à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 et de l'article 76 de la loi du 12 juillet 1976 relatives au remembrement légal des biens ruraux, seront versés à l'article 63.01.A de la section 33 de la partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi.

ART. 16.

Le concours du FEOGA relatif aux dépenses effectuées par l'Etat en matière de remembrement et d'irrigation est versé directement ou via le Fonds agricole à l'article 66.01.A de la section 33 de la partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi.

ART. 17.

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application de la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application de la même loi modifiée du 29 mars 1962, à charge de l'article 66.03.A du Titre IV — Section particulière.

ART. 18.

A la charge des crédits de l'article 60.01.A de la section 40 de la partie II du Titre IV, dont dispose le Ministre de la Région flamande et à sa demande, le Ministre des Finances acquiert les terrains nécessaires à la réalisation de projets d'installations d'épuration des eaux d'égout et qui seront mis à cet effet à la disposition des sociétés d'épuration des eaux usées créées par la loi du 26 mars 1971, des pouvoirs publics, des organismes d'intérêt public et des associations intercommunales, contre remboursement du coût, déduction faite du subside.

A charge des crédits du même Fonds, le Ministre de la Région flamande peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux en vue de l'épuration des eaux d'égout, contre remboursement du coût, déduction faite du subside, lors de la reprise des projets par les institutions commettantes précitées.

ART. 19.

Dans le cadre de l'article 60.01.A.03 de la section 34 de la partie II du Titre IV, le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 31 mai 1979

31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, overgaan tot de indienstneming onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvestigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit nr. 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4, van dit besluit, met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

ANDERE VERBINTENISSEN TOEGELATEN DOOR DE BEGROTINGSWET.

ART. 20.

De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen toe te laten verbintenissen aan te gaan tot het naast elke instelling aangegeven bedrag in het kader van de sociale huisvesting:

- de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting F 13 800 000 000
- de Nationale Landmaatschappij F 5 000 000 000

ART. 21.

De Minister van het Vlaamse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen in 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 4 800 000 000 frank.

ART. 22.

De Minister van het Vlaamse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de door de Minister van Financiën erkende kredietinstellingen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van leningen toegestaan aan industriële ondernemingen, in toepassing van de toelageregeling waarvan sprake in de artikelen 33 en 34 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Deze verbintenissen mogen in 1979 gaan tot een aantal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 500 000 000 frank.

fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, peut engager, par contrat, pour l'affecter à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéas 2 à 4, de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

AUTRES ENGAGEMENTS COUVERTS PAR LA LOI BUDGETAIRE.

ART. 20.

Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 8 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, peut autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme, dans le cadre du logement social:

- la Société nationale du Logement F 13 800 000 000
- la Société nationale terrienne F 5 000 000 000

ART. 21.

Le Ministre de la Région flamande est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 4 800 000 000 de francs.

ART. 22.

Le Ministre de la Région flamande est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes de crédit agréés par le Ministre des Finances, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés aux entreprises industrielles, en application de la réglementation sur l'octroi des subsides dont question aux articles 33 et 34 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 500 000 000 de francs.

ART. 23.

De Minister van het Vlaamse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van gemeentewerken die vermeld zijn in artikel 2, §§ I, V en VI van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd door latere koninklijke besluiten.

Die verbintenissen mogen in 1979 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 3 000 000 000 frank.

ART. 24.

De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, bedoeld bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen in 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 700 000 000 frank.

ART. 25.

Elke verbintenis, aan te gaan krachtens artikelen 21 tot 24 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

ART. 23.

Le Ministre de la Région flamande est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux communaux mentionnés dans l'article 2, §§ I, V et VI, de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifiés par des arrêtés royaux ultérieurs.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 3 000 000 000 de francs.

ART. 24.

Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande, visé à l'article 8 de l'arrêté royal du 31 mai 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande, est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 700 000 000 de francs.

ART. 25.

Tout engagement à prendre en vertu des articles 21 à 24 de la présente loi est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires en mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Gegeven te Brussel, 25 juni 1979

BOUDEWIJN.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 1979.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van de Nederlandse Gemeenschap,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Communauté néerlandaise,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van het Vlaamse Gewest,

M. GALLE.

Le Ministre de la Région flamande,

M. GALLE.

De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest,

P. AKKERMANS.

Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande,

P. AKKERMANS.

De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest,

D. COENS.

Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande,

D. COENS.

TABEL

TABLEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
---------------------------------	------	------------------------------------	---------------	---

AFDELING 31.

DOTATIE VOOR DE GEWESTRAAD.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Nederlandse Gemeenschap	01.01	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	Dotatie voor de Vlaamse Gewestraad	12,0
Totalen voor hoofdstuk 01				12,0
Totalen voor afdeling 31. — Dotatie voor de Gewestraad.				12,0

AFDELING 32.

ALGEMENE ZAKEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Nederlandse Gemeenschap	32.01	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	Subsidie aan het Centrum voor Overheidsinformatiek V.Z.W.	5,0
Totalen voor hoofdstuk III				5,0

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Nederlandse Gemeenschap	01.01	Tewerkstelling en Arbeid + Volks- gezondheid en Gezin	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>)	—
Totalen voor hoofdstuk 01				—
Totalen voor afdeling 32. — Algemene zaken				5,0

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

SECTION 31.

DOTATION AU CONSEIL REGIONAL.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Dotation au Conseil régional flamand	Education nationale et Culture néerlandaise	01.01	Communauté néerlandaise
—	—	Totaux pour le chapitre 01.			
—	—	Totaux pour la section 31. — Dotation au Conseil régional.			

SECTION 32.

AFFAIRES GENERALES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Subvention au « Centrum voor Overheidsinformatiek V.Z.W. »	Education nationale et Culture néerlandaise	32.01	Communauté néerlandaise
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).	Emploi et Travail + Santé publique et Famille	01.01	Communauté néerlandaise
—	—	Totaux pour le chapitre 01.			
—	—	Totaux pour la section 32. — Affaires générales.			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	T E K S T E N	NIET-GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
---------------------------------	------	------------------------------------	---------------	---

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Streekeconomie	12.01	Openbare Werken	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Presentiegelden van de jury voor het jachtexamen, ingericht in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977	5,0
Streekeconomie	12.29	Openbare Werken	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	0,6
Streekeconomie	12.30	Openbare Werken	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening	1,8
Streekeconomie	12.31	Openbare Werken	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en vulgariserende informatie betreffende de stedenbouw, de ruimtelijke ordening en de groenvoorziening, alsmede kosten voor het inrichten van of deelname aan tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden	1,2
Streekeconomie	12.32	Openbare Werken	Studiekosten betreffende de ordening van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)	—
Streekeconomie	12.33	Landbouw	Allerhande kosten in verband met de voorlichting over het nut van de ruilverkaveling, met inbegrip van de kosten voortvloeiend uit de betrekkingen met de belanghebbende besturen en verenigingen	1,0
Totalen voor § 2				9,6

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Depenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. — Jetons de présence au jury de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.	Travaux publics	12.01	Economie régionale
—	—	Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers.	Travaux publics	12.29	Economie régionale
—	—	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.	Travaux publics	12.30	Economie régionale
—	—	Confection et diffusion de documentation scientifique et d'information de vulgarisation relative à l'urbanisme, à l'aménagement du territoire et aux espaces verts, ainsi que des frais d'organisation ou de participation à des expositions, conférences et concours.	Travaux publics	12.31	Economie régionale
10,0	10,0	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur. (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)	Travaux publics	12.32	Economie régionale
—	—	Frais de toute nature relatifs à la vulgarisation sur l'utilité du remembrement, y compris les frais provenant des relations avec les administrations et les associations intéressées.	Agriculture	12.33	Economie régionale
10,0	10,0	Totaux pour le § 2.			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
---------------------------------	------	------------------------------------	---------	---

§ 4. — *Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.*

Streekeconomie	14.05	Openbare Werken	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen) (pro memorie)	—
Totalen voor § 4				—
Totalen voor hoofdstuk I				9,6

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Streekeconomie	33.03	Openbare Werken	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en de groenvoorziening	0,3
Streekeconomie	33.05	Openbare Werken	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd: 01. (pro memorie) 02.	— —
Totalen voor hoofdstuk III				0,3

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Streekeconomie	43.01	Openbare Werken	Toelagen aan lokale openbare besturen met het oog op de studie van de Ruimtelijke Ordening, het opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en vulgariserende informatie betreffende de Ruimtelijke Ordening en de Stedenbouw	6,7
Streekeconomie	43.02	Openbare Werken	Toelagen aan gemeenten, intercommunales en maatschappijen voor sociale woningbouw ten behoeve van bijzondere maatregelen met het oog op het indijken van de stedelijke groei	5,0
Totalen voor hoofdstuk IV				11,7
Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening				21,6

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Streekeconomie	12.23	Economische Zaken	Uitgaven in het raam van het beleid tot aanmoediging van de ondernemingsinvesteringen en tot goede voorlichting van de bedrijven	10,0
----------------	-------	-------------------	--	------

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

§ 4. — Réparation et entretien de routes
et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur
le domaine de l'Etat dans le cadre du «Plan vert» (y
compris les plantations à des fins expérimentales en vue
de leur réalisation (pour mémoire).

Travaux
publics

14.05

Economie
régionale

—	—
—	—
10,0	10,0

Totaux pour le § 4.

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences
et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme,
à l'aménagement du territoire et à l'aménagement des
espaces verts.

Travaux
publics

33.03

Economie
régionale

—	—
—	—
18,2	18,2
18,2	18,2

Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, à charge
de l'Etat :
01. (pour mémoire);
02.

Travaux
publics

33.05

Economie
régionale

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subsides aux administrations publiques locales en vue de
l'étude de l'Aménagement du Territoire, l'établissement et
la distribution de documentation scientifique et d'informa-
tion de vulgarisation relatives à l'Aménagement du Terri-
toire et à l'Urbanisme.

Travaux
publics

43.01

Economie
régionale

—	—
—	—
—	—
28,2	28,2

Subsides aux communes, intercommunales et sociétés de con-
struction de logements sociaux, destinés à prendre des
mesures spéciales en vue d'endiguer la croissance urbaine.

Travaux
publics

43.02

Economie
régionale

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Dépenses dans le cadre de la politique d'encouragement des
investissements d'entreprise et de la bonne orientation
des firmes.

Affaires
économiques

12.23

Economie
régionale

—	—
---	---

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Streekeconomie	12.24	Economische Zaken	Werkingskosten, studie- en expertisekosten, onkosten van allerhande aard van de vaste commissie voor het onder- zoek van de structuur der ondernemingen	13,0
			Totalen voor § 2	23,0
			Totalen voor hoofdstuk I	23,0
HOOFDSTUK III.				
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.				
Overige subsidies aan bedrijven.				
Streekeconomie	32.01	Middenstand	Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen belast met opdrachten inzake kunstambachten	1,7
Streekeconomie	32.03	Middenstand	Toelage aan de V.Z.W. «Interregio»	0,7
			Totalen voor hoofdstuk III	2,4
HOOFDSTUK IV.				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter.				
Streekeconomie	41.05	Economische Zaken	Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden	47,0
Streekeconomie	41.06	Economische Zaken	Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen	120,0
Streekeconomie	41.07	Economische Zaken	Overdracht naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken)	1 853,0
Streekeconomie	41.08	Middenstand	Overdracht naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand)	510,0
			Totalen voor hoofdstuk IV	2 530,0
			Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie	2 555,4
AFDELING 35.				
TEWERKSTELLING.				
HOOFDSTUK I.				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)				
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
Sociale Zaken	12.23	Tewerkstelling en Arbeid	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid	2,5

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

—	—	Frais de fonctionnement, frais d'études et d'expertises, frais généralement quelconques nécessités pour la commission permanente pour la recherche des structures des entreprises.	Affaires économiques	12.24	Economie régionale
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.	Classes moyennes	32.01	Economie régionale
—	—	Subvention à l'A.S.B.L. «Interregio».	Classes moyennes	32.03	Economie régionale
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Subventions aux Conseils économiques régionaux	Affaires économiques	41.05	Economie régionale
—	—	Subventions aux Sociétés de Développement régional . . .	Affaires économiques	41.06	Economie régionale
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques).	Affaires économiques	41.07	Economie régionale
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes).	Classes moyennes	41.08	Economie régionale
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.			

SECTION 35.

EMPLOI.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail.	Emploi et Travail	12.23	Affaires sociales
---	---	--	-------------------	-------	-------------------

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Sociale Zaken	12.51	Tewerkstelling en Arbeid	Studies en onderzoeken	5,0
			Totalen voor § 2	7,5
			Totalen voor hoofdstuk I	7,5

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.04	Tewerkstelling en Arbeid	Betaling, door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die tengevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen	53,9
Sociale Zaken	33.05	Tewerkstelling en Arbeid	Betoelaging van de initiatieven die de tewerkstelling bevorderen, meer bepaald van de jongeren	1,0
Sociale Zaken	33.07	Tewerkstelling en Arbeid	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling	0,1
			Totalen voor hoofdstuk III	55,0

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Sociale Zaken	42.01	Tewerkstelling en Arbeid	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid	1 294,2
			Totalen voor hoofdstuk IV	1 294,2
			Totalen voor afdeling 35. — Tewerkstelling	1 356,7

AFDELING 36.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sociale Zaken	12.60	Openbare Werken	Kosten voor studies, expertises, publikaties, informatie en sensibilisering inzake huisvesting	5,0
			Totalen voor § 2	5,0
			Totalen voor hoofdstuk I	5,0

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

—	—	Etudes et enquêtes.	Emploi et Travail	12.51	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revexus aux ménages.

—	—	Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.	Emploi et Travail	33.04	Affaires sociales
—	—	Subventionnement des initiatives encourageant la mise au travail, notamment celle des jeunes.	Emploi et Travail	33.05	Affaires sociales
—	—	Subside aux institutions de placement gratuit agréées . . .	Emploi et Travail	33.07	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

—	—	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi.	Emploi et Travail	42.01	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 35. — Emploi.			

SECTION 36.

LOGEMENT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de logement.	Travaux publics	12.60	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.60	Openbare Werken	Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of ver- beteren van de sociale huisvesting	0,1
Totalen voor hoofdstuk III				0,1

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Sociale Zaken	41.60	Openbare Werken	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken	5,1
Sociale Zaken	41.61	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Vlaams gewest » :	
			01. Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huis- vesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen over te gaan tot de betaling van : — de interesten die zij verschuldigd zijn aan hun leners, ten belope van het verschil tussen het totaalbedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd; — de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan; — de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen	2 130,9
			02. Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde of functioneel onaangepaste woningen . . .	75,0
			03. Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken voor uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	85,0
			04.01. Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeen- komstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt	350,0
			04.02. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijn- werkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschul- digd zijn	110,0
			04.03. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen.	85,0
			04.04. Diversen (<i>pro memorie</i>)	—
				2 835,9

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social.	Travaux publics	33.60	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

—	—	Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement.	Travaux publics	41.60	Affaires sociales
		Transfert au « Fonds national du Logement — région flamande » :	Travaux publics	41.61	Affaires sociales
		01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir :			
		— les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;			
		— les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;			
—	—	— la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction.			
—	—	02. Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres ou fonctionnellement inadaptés.			
—	—	03. Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans leur nouveau logement.			
—	—	04.01. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.			
—	—	04.02. Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes.			
—	—	04.03. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses.			
—	—	04.04. Divers (pour mémoire).			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Sociale Zaken	41.62	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen	358,1
Sociale Zaken	41.66	Openbare Werken	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting. — Werkingskosten van de informatiecentra voor de huisvesting (<i>pro memorie</i>)	—
Totalen voor hoofdstuk IV				3 199,1
Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting				3 204,2

AFDELING 37.

GEZIN EN DEMOGRAFIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sociale Zaken	12.51	Volksgezondheid en Gezin	Studies en onderzoeken : 04. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudies	28,9 (1)
Sociale Zaken	12.67	Volksgezondheid en Gezin	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de gezinnen	7,5
Sociale Zaken	12.69	Volksgezondheid en Gezin	Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremonieën. — Uitgaven van alle aard	0,2
Totalen voor § 2				36,6
Totalen voor hoofdstuk I				36,6

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.19	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk	160,0
Sociale Zaken	33.65	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters	1 380,0
Totalen voor hoofdstuk III				1 540,0

(1) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

—	—	Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.	Travaux publics	41.62	Affaires sociales
—	—	Subside à l'Institut national du Logement. — Frais de fonctionnement des centres d'information pour le logement (pour mémoire).	Travaux publics	41.66	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 36. — Logement.			

SECTION 37.

FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Etudes et enquêtes : 04. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	Santé publique et Famille	12.51	Affaires sociales
—	—	Dépenses diverses résultant de l'action en faveur des familles.	Santé publique et Famille	12.67	Affaires sociales
—	—	Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies. — Dépenses de toute nature.	Santé publique et Famille	12.69	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subventions aux centres de service social	Santé publique et Famille	33.19	Affaires sociales
—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.	Santé publique et Famille	33.65	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

(1) Politique scientifique.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Sociale Zaken	43.65	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidings- centra voor gezins- en bejaardenhelpsters	384,3
Totalen voor hoofdstuk IV				384,3
Totalen voor afdeling 37. — Gezin en demografie				1 960,9

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sociale Zaken	12.23	Volksgezondheid en Gezin	Algemene profylaxis	14,2
Sociale Zaken	12.31	Volksgezondheid en Gezin	Onderzoek van de veiligheidsnormen in de rustoorden voor bejaarden	1,3
Sociale Zaken	12.35	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende orga- nismen	363,1
02. Uitgaven voor vroegere jaren van de diensten voor geestelijke gezondheid (<i>pro memorie</i>)				—
Sociale Zaken	12.36	Volksgezondheid en Gezin	Aankoop van kentekens inzake nursing	0,3
Sociale Zaken	12.39	Volksgezondheid en Gezin	Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking	7,5
Sociale Zaken	12.51	Volksgezondheid en Gezin	09. Studies en onderzoekingen	5,5 (1)
Totalen voor § 2				391,9
Totalen voor hoofdstuk I				391,9

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.17	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard	0,4
Sociale Zaken	33.22	Volksgezondheid en Gezin	Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroeg- vrouwen en andere geneeskundige helpers	0,1
Totalen voor hoofdstuk III				0,5

(1) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.	Santé publique et Famille	43.65	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 37. — Famille et démographie.			

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Prophylaxie générale	Santé publique et Famille	12.23	Affaires sociales
—	—	Enquête sur les normes de sécurité dans les maisons de repos.	Santé publique et Famille	12.31	Affaires sociales
—	—	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.	Santé publique et Famille	12.35	Affaires sociales
—	—	02. Dépenses des services de santé mentale des années antérieures (pour mémoire).			
—	—	Achat d'insignes en matière de nursing	Santé publique et Famille	12.36	Affaires sociales
—	—	Education et information sanitaires de la population . . .	Santé publique et Famille	12.39	Affaires sociales
—	—	09. Etudes et enquêtes	Santé publique et Famille	12.51	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subsides à des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale.	Santé publique et Famille	33.17	Affaires sociales
—	—	Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.	Santé publique et Famille	33.22	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

(1) Politique scientifique.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Sociale Zaken	41.32	Volksgezondheid en Gezin	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn tussenkomst in de rentevoeten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit het verlenen van zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen, waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, respectievelijk c) en d) van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen . .	300,0
Totalen voor het artikel 41. . . .				300,0

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Sociale Zaken	43.20	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) . . (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	45,0
Totalen voor het artikel 43. . . .				45,0
Totalen voor hoofdstuk IV				345,0
Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.				737,4

AFDELING 39.

ONTHAAL.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Sociale Zaken	11.10	Tewerkstelling en Arbeid	Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België	2,3
Totalen voor § 1				2,3

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sociale Zaken	12.24	Tewerkstelling en Arbeid	Allerlei kosten in verband met de integratie van de migrerende arbeiders, onder meer de reiskosten van hun familie (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren betreffende de reiskosten).	2,4
Totalen voor § 2				2,4
Totalen voor hoofdstuk I				4,7

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten				
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c) et d) de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.	Santé publique et Famille	41.32	Affaires sociales
—	—	Totaux pour l'article 41.			
		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.			
—	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	43.20	Affaires sociales
—	—	Totaux pour l'article 43.			
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 38. — Hygiène et santé publique.			

SECTION 39.

ACCUEIL.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.	Emploi et Travail	11.10	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 1.			

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Frais généralement quelconques concernant l'intégration des travailleurs migrants, entre autres les frais de voyage de leur famille (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures relatives aux frais de voyage).	Emploi et Travail	12.24	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	-------------------------------	---------	--

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.05	Tewerkstelling en Arbeid	Toelagen aan verenigingen en instellingen die zich tot doel stellen het onthaal en de integratie van migrerende werknemers te bevorderen	2,5
Totalen voor hoofdstuk III				2,5
Totalen voor afdeling 39. — Onthaal				7,2

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Streekeconomie	12.01	Economische Zaken	Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	7,0 (1)
Streekeconomie	12.28	Landbouw	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en uit het beheer door de Staat van kunstwerken voor de waterbeheersing	72,9
Streekeconomie	12.29	Landbouw	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen	6,0
Vlaams Gewest	12.53	Volksgezondheid en Gezin	Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater en het uitvoeren van opzoekingen en proeven in verband met de zuivering van het afvalwater en met de auto-epuratie	16,0 (1)
Totalen voor § 2				101,9
Totalen voor hoofdstuk I				101,9

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Vlaams Gewest	31.30	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen als tussenkomst in de lasten der interesten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975) . (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	140,4
Totalen voor hoofdstuk III				140,4

(1) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
CREDITS DISSOCIES					
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten Crédits d'ordonnancement				

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subventions aux associations et aux institutions qui ont pour but de favoriser l'accueil et l'intégration des travailleurs migrants.	Emploi et Travail	33.05	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			
—	—	Totaux pour la section 39. — Accueil.			

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.	Affaires économiques	12.01	Economie régionale
—	—	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion par l'Etat d'ouvrages de régularisation du régime des eaux.	Agriculture	12.28	Economie régionale
—	—	Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables.	Agriculture	12.29	Economie régionale
—	—	Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration.	Santé publique et Famille	12.53	Région flamande
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

—	—	Subventions à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975). (Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	31.30	Région flamande
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

(1) Politique scientifique.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaams Gewest	43.30	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der intresten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeen- gekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	373,0
Totalen voor hoofdstuk IV				373,0
Totalen voor afdeling 40. — Water				615,3

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Vlaams Gewest	12.01	Landbouw	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en presta- ties van derden. — Presentiegelden van de jury voor het jachtexamen, ingericht in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977	0,1
Vlaams Gewest	12.03	Landbouw	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publika- ties door het Departement	1,5
Vlaams Gewest	12.06	Landbouw	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk al of niet gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. — Huur van zaken voor inrichting van het jachtexamen in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977	0,1
Vlaams Gewest	12.40	Landbouw	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijs- kampen en tentoonstellingen	0,2

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).
(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Santé publique
et Famille 43.30 Région
flamande

— —

Totaux pour le chapitre IV.

— —

Totaux pour la section 40. — Eau.

— —

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Jetons de présence au jury de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.

Agriculture 12.01 Région
flamande

— —

Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Agriculture 12.03 Région
flamande

— —

Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — Location de biens pour l'organisation de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.

Agriculture 12.06 Région
flamande

— —

Participation du Département à des foires, concours et expositions.

Agriculture 12.40 Région
flamande

— —

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
---------------------------------	------	------------------------------------	---------	---

Vlaams Gewest	12.60	Landbouw	Uitgaven van alle aard in verband met : a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; b) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming	37,8
			Totalen voor § 2	39,7
			Totalen voor hoofdstuk I	39,7

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Vlaams Gewest	32.60	Landbouw	Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevoor- dering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels	0,3
			Totalen voor het artikel 32.	0,3

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Vlaams Gewest	33.60	Landbouw	Tussenkost van de Staat voor het behoud van overwinte- rings- en rustgebieden van vogels	0,1
			Totalen voor het artikel 33.	0,1
			Totalen voor hoofdstuk III	0,4
			Totalen voor afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen. . .	40,1

AFDELING 42.

INDUSTRIE- EN ENERGIEBELEID.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Streekconomie	32.08	Economische Zaken	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commer- ciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoon- stellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen)	0,5
			Totalen voor hoofdstuk III	0,5
			Totalen voor afdeling 42. — Industrie- en energiebeleid. . .	0,5

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten				
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement				

		Dépenses de toute nature en rapport avec :	Agriculture	12.60	Région flamande
		a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales;			
—	—	b) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.			
—	—	Totaux pour le § 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

		Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisci- culture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes.	Agriculture	32.60	Région flamande
—	—				
—	—	Totaux pour l'article 32.			

Transferts de revenus aux ménages.

		Intervention de l'Etat dans la conservation des lieux d'hiver- nage et de repos d'oiseaux.	Agriculture	33.60	Région flamande
—	—				
—	—	Totaux pour l'article 33.			
—	—	Totaux pour le chapitre III.			
—	—	Totaux pour la section 41. — Chasse, pêche et forêts.			

SECTION 42.

POLITIQUE INDUSTRIELLE ET ENERGETIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

		Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonc- tionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).	Affaires économiques	32.08	Economie régionale
—	—				
—	—	Totaux pour le chapitre III.			
—	—	Totaux pour la section 42. — Politique industrielle et énergétique.			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
---------------------------------	------	------------------------------------	---------	---

AFDELING 43.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaams Gewest	43.01	Openbare Werken	Subsidies aan de lokale openbare besturen als Staatstussen- komst in de intrestlasten van de door deze besturen aan- gegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)	340,0
			(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de over- eengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	
			Totalen voor hoofdstuk IV	340,0
			Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie . .	340,0
			Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven	10 856,3

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

SECTION 43.

ORGANISATION COMMUNALE.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

Travaux
publics

43.01

Région
flamande

—

—

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

—

—

Totaux pour le chapitre IV.

—

—

Totaux pour la section 43. — Organisation communale.

28,2

28,2

Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnan- cerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
---------------------------------	------	------------------------------------	---------	---

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Stedebouw.

Streekeconomie	51.02	Openbare Werken	Bepantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960	—
Streekeconomie	51.05	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stads- kernvernieuwing op private eigendommen (<i>pro memorie</i>).	—
Totalen voor de artikelen 51				—

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Streekeconomie	52.01	Openbare Werken	Premies aan particulieren voor stads- en dorpsvernieuwing.	—
Totalen voor het artikel 52.				—
Totalen voor hoofdstuk V				—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Streekeconomie	61.20	Landbouw	Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wetten van 22 juli 1970 en 12 juli 1976 op de ruilverkaveling der landeigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij). — Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de ruilverkaveling in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken	—
Totalen voor het artikel 61.				—

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Stedebouw.

Streekeconomie	63.09	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg (<i>pro memorie</i>)	—
Streekeconomie	63.10	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten.	—

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme.

10,0	10,0	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.	Travaux publics	51.02	Economie régionale
—	—	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine sur des domaines privés (<i>pour mémoire</i>).	Travaux publics	51.05	Economie régionale
10,0	10,0	Totaux pour les articles 51.			
Transferts de capitaux aux ménages.					
150,0	150,0	Primes aux personnes privées pour la rénovation urbaine .	Travaux publics	52.01	Economie régionale
150,0	150,0	Totaux pour l'article 52.			
160,0	160,0	Totaux pour le chapitre V.			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

530,0	512,1	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois du 22 juillet 1970 et du 12 juillet 1976 relatives au remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). — Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant le remembrement dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement.	Agriculture	61.20	Economie régionale
530,0	512,1	Totaux pour l'article 61.			

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Urbanisme.

—	—	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement (<i>pour mémoire</i>).	Travaux publics	63.09	Economie régionale
200,0	100,0	Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.	Travaux publics	63.10	Economie régionale

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Streekeconomie	63.12	Openbare Werken	Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten. — Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen	—
Streekeconomie	63.13	Openbare Werken	Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen (<i>pro memorie</i>)	—
Streekeconomie	63.17	Openbare Werken	Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg (<i>pro memorie</i>)	—
Streekeconomie	63.21	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing	—
Totalen voor de artikelen 63 . . .				—
Totalen voor hoofdstuk VI . . .				—
HOOFDSTUK VII.				
INVESTERINGEN (CIVIEL).				
Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.				
Stedebouw.				
Streekeconomie	71.08	Openbare Werken	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen	—
Streekeconomie	71.09	Openbare Werken	Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten	—
Streekeconomie	71.10	Openbare Werken	Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen (<i>pro memorie</i>)	—
Totalen voor de artikelen 71 . . .				—
Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.				
Streekeconomie	73.11	Openbare Werken	Aanleggen van openbare groene ruimten	—
Totalen voor het artikel 73. . . .				—
Totalen voor hoofdstuk VII . . .				—
HOOFDSTUK VIII.				
KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.				
Kredietverleningen binnen de sector overheid.				
Streekeconomie	84.20	Landbouw	Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 en van artikel 76 van de wet van 12 juli 1976 op de ruilverkaveling van landeigendommen en uit kracht van de wet en van artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw, om de kosten van aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken	25,0
Totalen voor hoofdstuk VIII . . .				25,0
Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening . . .				25,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				
60,0	60,0	Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics. — Travaux de plantation, plantations d'essais et aménagement d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées.	Travaux publics	63.12	Economie régionale
—	—	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement sur les biens des administrations subordonnées (<i>pour mémoire</i>)	Travaux publics	63.13	Economie régionale
—	—	Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement (<i>pour mémoire</i>).	Travaux publics	63.17	Economie régionale
608,1	272,1	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.	Travaux publics	63.21	Economie régionale
868,1	432,1	Totaux pour les articles 63.			
1 398,1	944,2	Totaux pour le chapitre VI.			
CHAPITRE VII.					
INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
Achats de terrains et bâtiments dans le pays.					
<i>Urbanisme.</i>					
3,0	3,0	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.	Travaux publics	71.08	Economie régionale
380,0	230,0	Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.	Travaux publics	71.09	Economie régionale
—	—	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine (<i>pour mémoire</i>).	Travaux publics	71.10	Economie régionale
383,0	233,0	Totaux pour les articles 71.			
Construction de routes et travaux hydrauliques.					
50,0	50,0	Aménagement d'espaces verts publics	Travaux publics	73.11	Economie régionale
50,0	50,0	Totaux pour l'article 73.			
433,0	283,0	Totaux pour le chapitre VII.			
CHAPITRE VIII.					
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.					
Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					
—	—	Avances récupérables à la Société nationale terrienne, en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 et de l'article 76 de la loi du 12 juillet 1976 relatives au remembrement légal de biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux ainsi que les indemnités éventuelles.	Agriculture	84.20	Economie régionale
—	—	Totaux pour le chapitre VIII.			
1 991,1	1 387,2	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Streekeconomie	61.05	Openbare Werken	Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en aanleg van industrie-, ambachtelijke en dienstenterreinen met hun toegangswegen, alsmede voor de sanering van de steenkoolvestigingen en van verlaten bedrijfsruimten. .	1 000,0
Streekeconomie	61.06	Economische Zaken	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken) .	1 754,3
Streekeconomie	61.07	Middenstand	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand)	60,0
Totalen voor hoofdstuk VI				2 814,3
Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie				2 814,3

AFDELING 35.

TEWERKSTELLING.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Sociale Zaken	62.01	Tewerkstelling en Arbeid	Uitzonderingstoelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Vlaamse Gewest (<i>pro memorie</i>) .	—
Totalen voor hoofdstuk VI				—
Totalen voor afdeling 35. — Tewerkstelling				—

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Travaux subsidiés et reconstruction.

—	—	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels, artisanaux et de services, de leurs voies d'accès ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers et des sites industriels abandonnés.	Travaux publics	61.05	Economie régionale
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques).	Affaires économiques	61.06	Economie régionale
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes).	Classes moyennes	61.07	Economie régionale
—	—	Totaux pour le chapitre VI.			
—	—	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.			

SECTION 35.

EMPLOI.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux à la sécurité sociale.

—	—	Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle dans la région flamande (<i>pour mémoire</i>).	Emploi et Travail	62.01	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre VI.			
—	—	Totaux pour la section 35. — Emploi.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

AFDELING 36.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Sociale Zaken	51.06	Openbare Werken	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken	—
Totalen voor hoofdstuk V				—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*Huisvesting.*

Sociale Zaken	61.01	Openbare Werken	Overdracht naar artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie — deel II — met het oog op het creëren van grondreserves voor de bouw van sociale woningen	100,0
Sociale Zaken	61.60	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen	3,9
Sociale Zaken	61.61	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteiten die verschuldigd zijn bij toepassing van artikel 66 van de Huisvestingscode (<i>pro memorie</i>)	—
Sociale Zaken	61.62	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen	318,0
Sociale Zaken	61.90	Openbare Werken	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben	318,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

SECTION 36.

LOGEMENT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidiés et reconstruction.

		Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.	Travaux publics	51.06	Affaires sociales
2 600,0	2 250,0				
2 600,0	2 250,0	Totaux pour le chapitre V.			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.*Logement.*

—	—	Transfert à l'article 60.35.A de la Section particulière — partie II — en vue de la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux.	Travaux publics	61.01	Affaires sociales
—	—	Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.	Travaux publics	61.60	Affaires sociales
—	—	Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement de l'amortissement compris dans les annuités constantes dues en application de l'article 66 du Code du Logement (<i>pour mémoire</i>).	Travaux publics	61.61	Affaires sociales
—	—	Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.	Travaux publics	61.62	Affaires sociales
—	—	Allocation au «Fonds national du Logement» en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.	Travaux publics	61.90	Affaires sociales

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Sociale Zaken	61.91	Openbare Werken	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de overname van ongezonde gebouwen	147,7
			Totalen voor hoofdstuk VI	887,6
			Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting	887,6

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Sociale Zaken	51.82	Volksgezondheid en Gezin	Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uit- rusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande vol- wassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen	—
			Totalen voor hoofdstuk V	—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Sociale Zaken	61.32	Volksgezondheid en Gezin	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van zieken- huizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn tussentijdse kosten in de financiële lasten der leningen en van de uitgaven voortvloeiend uit zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, respectievelijk c) en d) van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen	55,0
Sociale Zaken	61.80	Volksgezondheid en Gezin	Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van zieken- huizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat.	2 000,0
Sociale Zaken	61.82	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten	32,0
Vlaams Gewest	61.87	Volksgezondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	800,0
			Totalen voor de artikelen 61	2 887,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				
—	—	Allocation au «Fonds national du Logement» en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.	Travaux publics	61.91	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre VI.			
2 600,0	2 250,0	Totaux pour la section 36. — Logement.			
SECTION 38.					
HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.					
CHAPITRE V.					
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
Transferts de capitaux aux entreprises.					
40,0	40,0	Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.	Santé publique et Famille	51.82	Affaires sociales
40,0	40,0	Totaux pour le chapitre V.			
CHAPITRE VI.					
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques. sans caractère d'entreprise.					
—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c) et d) de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.	Santé publique et Famille	61.32	Affaires sociales
—	—	Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.	Santé publique et Famille	61.80	Affaires sociales
—	—	Allocations au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.	Santé publique et Famille	61.82	Affaires sociales
—	—	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	Santé publique et Famille	61.87	Région flamande
—	—	Totaux pour les articles 61.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	-------------------------------	---------	--

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Sociale Zaken	63.20	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). . . . (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	15,0
Sociale Zaken	63.82	Volksgezondheid en Gezin	Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen (<i>pro memorie</i>). . . .	—
Sociale Zaken	63.83	Volksgezondheid en Gezin	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid	—
Totalen voor de artikelen 63				15,0
Totalen voor hoofdstuk VI				2 902,0
Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en volksgezondheid .				2 902,0

AFDELING 39.

ONTHAAL.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Sociale Zaken	74.07	Tewerkstelling en Arbeid	Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht (<i>pro memorie</i>)	—
Totalen voor afdeling 39. — Onthaal				—

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Vlaams Gewest	51.30	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	40,0
------------------	-------	-----------------------------	---	------

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.					
—	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	63.20	Affaires sociales
—	—	Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements (pour mémoire).	Santé publique et Famille	63.82	Affaires sociales
3,0	3,0	Subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.	Santé publique et Famille	63.83	Affaires sociales
3,0	3,0	Totaux pour les articles 63.			
3,0	3,0	Totaux pour le chapitre VI.			
43,0	43,0	Totaux pour la section 38. — Hygiène et santé publique.			

SECTION 39.

ACCUEIL.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

—	—	Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique (pour mémoire).	Emploi et Travail	74.07	Affaires sociales
—	—	Totaux pour la section 39. — Accueil.			

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

—	—	Subventions à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975). (Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	51.30	Région flamande
---	---	--	------------------------------	-------	--------------------

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Vlaams Gewest	51.80	Volksgezondheid en Gezin	Subsidies aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, aan de ondergeschikte openbare besturen of aan verenigingen van ondergeschikte openbare besturen, voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding, verbouwing van waterleidingen, van zuiveringsstations voor drinkwater en van ontziltingsinstallaties, evenals op de verplaatsing van watervoorzieningsinstallaties ten gevolge van de uitvoering van openbare werken door het Rijk, het Wegenfonds en sommige publiekrechtelijke rechtspersonen	—
Vlaams Gewest	51.89	Volksgezondheid en Gezin	Herstelvergoedingen door de Staat te betalen bij toepassing der bepalingen van artikel 6 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater.	—
Totalen voor hoofdstuk V				40,0
HOOFDSTUK VI.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.				
Vlaams Gewest	61.85	Volksgezondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie	220,0
Vlaams Gewest	61.86	Volksgezondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	300,0
Totalen voor de artikelen 61				520,0
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Streekeconomie	63.20	Landbouw	Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken : 02. Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden	—
Vlaams Gewest	63.30	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	50,0
Vlaams Gewest	63.84	Volksgezondheid en Gezin	Subsidies aan de ondergeschikte besturen, aan verenigingen van ondergeschikte besturen en aan de drie maatschappijen voor zuivering van afvalwater, opgericht bij artikel 8 van de wet van 26 maart 1971, in toepassing van de twee koninklijke besluiten van 20 december 1976 betreffende de zuivering der afvalwaters	—
Totalen voor de artikelen 63				50,0
Totalen voor hoofdstuk VI				570,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				
300,0	180,0	Subsides à la Société nationale des distributions d'eau, aux administrations publiques subordonnées ou aux associations d'administrations publiques subordonnées pour études et exécution de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension, le remaniement de distributions d'eau, de stations d'épuration d'eau potable et d'installations de dessalement, ainsi qu'au déplacement d'installations de distribution d'eau consécutif à l'exécution de travaux publics par l'Etat, le Fonds des Routes et certaines personnes de droit public.	Santé publique et Famille	51.80	Région flamande
1,0	1,0	Indemnités de réparation à payer par l'Etat en application de l'article 6 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines.	Santé publique et Famille	51.89	Région flamande
301,0	181,0	Totaux pour le chapitre V.			
CHAPITRE VI.					
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.	Santé publique et Famille	61.85	Région flamande
—	—	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.	Santé publique et Famille	61.86	Région flamande
—	—	Totaux pour les articles 61.			
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.					
348,0	252,0	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture :	Agriculture	63.20	Economie régionale
—	—	02 Subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles.			
—	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	63.30	Région flamande
1 000,0	500,0	Subsides aux administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux trois sociétés d'épuration des eaux usées, constituées en vertu de l'article 8 de la loi du 26 mars 1971, en application des deux arrêtés royaux du 20 décembre 1976 relatifs à l'épuration des eaux usées.	Santé publique et Famille	63.84	Région flamande
1 348,0	752,0	Totaux pour les articles 63.			
1 348,0	752,0	Totaux pour le chapitre VI.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	------------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vlaams Gewest	71.80	Volksgezondheid en Gezin	Verwerving van gronden en gebouwen met het oog op de bescherming van het grondwater dat kan gebruikt worden voor de drinkwaterbevoorrading	—
Totalen voor het artikel 71.				—

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Streekeconomie	73.20	Landbouw	Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. — Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uit- voering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken	—
Vlaams Gewest	73.81	Volksgezondheid en Gezin	Bouwen door de Staat van een moerriool voor nijverheids- afvalwater langs het Albertkanaal	—
Totalen voor de artikelen 73				—

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vlaams Gewest	74.01	Volksgezondheid en Gezin	14. Aankoop van duurzame goederen nodig voor het onder- houd en de exploitatie van de kollektor voor nijverheids- afvalwater langs het Albertkanaal	2,2
Totalen voor het artikel 74.				2,2
Totalen voor hoofdstuk VII				2,2

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Vlaams Gewest	84.01	Volksgezondheid en Gezin	Terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Waterzuiverings- maatschappij van het Kustbekken (W.Z.K.) (<i>pro memorie</i>)	—
Totalen voor hoofdstuk VIII				—
Totalen voor afdeling 40. — Water				612,2

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

		Achat de terrains et de bâtiments pour la protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées pour la distribution d'eau alimentaire.	Santé publique et Famille	71.80	Région flamande
1,0	1,0				
1,0	1,0	Totaux pour l'article 71.			

Construction de routes et travaux hydrauliques.

		Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux wateringues, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux wateringues. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats, conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux.	Agriculture	73.20	Economie régionale
327,6	280,0				
70,0	150,0	Construction par l'Etat d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert.	Santé publique et Famille	73.81	Région flamande
397,6	430,0	Totaux pour les articles 73.			

Achat de biens meubles durables.

		14. Achat de biens durables nécessaires à l'entretien et à l'exploitation d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert.	Santé publique et Famille	74.01	Région flamande
—	—				
—	—	Totaux pour l'article 74.			
398,6	431,0	Totaux pour le chapitre VII.			

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

		Avance récupérable octroyée à la «Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken (W.Z.K.)» (pour mémoire).	Santé publique et Famille	84.01	Région flamande
—	—				
—	—	Totaux pour le chapitre VIII.			
2 047,6	1 364,0	Totaux pour la section 40. — Eau.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnan- cerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
----------------------------	------	------------------------------------	---------	---

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaams Gewest	63.60	Landbouw	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en verrichtingen krachtens het Regentsbesluit van 2 juli 1949	—
Totalen voor hoofdstuk VI				—

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland

Vlaams Gewest	71.60	Landbouw	Verwervingen : a) domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen); aan- deel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen; b) viswater, gronden voor paaiplassen, enz.	—
Totalen voor het artikel 71				—

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Vlaams Gewest	73.60	Landbouw	Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeer- dering van de produktie en de opbrengst van de domein- bossen en met hun inrichting	—
Totalen voor het artikel 73. . . .				—

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vlaams Gewest	74.01	Landbouw	Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor labo- ratoria en van allerlei materieel niet leverbaar door het C.B.B.	2,5
Totalen voor het artikel 74. . . .				2,5
Totalen voor hoofdstuk VII				2,5
Totalen voor afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen .				2,5

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement				

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

		Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'opérations en vertu de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.	Agriculture	63.60	Région flamande
10,0	10,0				
10,0	10,0	Totaux pour le chapitre VI.			

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

		Acquisitions :	Agriculture	71.60	Région flamande
		a) forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;			
397,0	397,0	b) eaux de pêche, terrains pour frayères, etc.			
397,0	397,0	Totaux pour l'article 71.			

Construction de routes et travaux hydrauliques.

		Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement.	Agriculture	73.60	Région flamande
13,0	13,0				
13,0	13,0	Totaux pour l'article 73.			

Achat de biens meubles durables.

		Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	Agriculture	74.01	Région flamande
—	—				
—	—	Totaux pour l'article 74.			
410,0	410,0	Totaux pour le chapitre VII.			
420,0	420,0	Totaux pour la section 41. -- Chasse, pêche et forêts.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
-------------------------	------	----------------------------	---------	---

AFDELING 43.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaams Gewest	63.01	Openbare Werken	Subsidies aan de lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	70 0
Vlaams Gewest	63.02	Openbare Werken	Subsidies aan de lokale openbare besturen en aan de kerkfabrieken en andere rechtspersonen die de voor de uitoefening van de erkende erediensten nodige onroerende goederen beheren, ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.	—
Vlaams Gewest	63.06	Openbare Werken	Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven	—
Vlaams Gewest	63.08	Openbare Werken	Toelagen of tegemoetkomingen van 500 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961	—
Totalen voor hoofdstuk VI				70,0
Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie				70,0
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven				7 313,6
ALGEMENE TOTALEN (TITELS I EN II)				18 169,9

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement				

SECTION 43.

ORGANISATION COMMUNALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

		Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Travaux publics	63.01	Région flamande
600,0	315,0	Subventions aux pouvoirs publics locaux, aux fabriques d'églises et autres personnes physiques gérant, pour l'exercice des cultes agréés, les biens nécessaires immobiliers en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.	Travaux publics	63.02	Région flamande
10,0	6,0	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues.	Travaux publics	63.06	Région flamande
15,0	8,0	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 500 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961.	Travaux publics	63.08	Région flamande
625,0	329,0	Totaux pour le chapitre VI.			
625,0	329,0	Totaux pour la section 43. — Organisation communale.			
7 726,7	5 793,2	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.			
7 754,9	5 821,4	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II).			

Economische Zaken	Streekeconomie	66	01	A	Fonds bestemd voor de betaling van het aandeel van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen in de interestlasten van de leningen door hen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België (<i>pro memorie</i>)	—	—
					Totalen voor hoofdstuk II	—	—
					Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie	836,9	2 375,0

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1979 — Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	------	-------	--------------------------------	-------------------------	----------------------------

PARTIE I.

OPERATIONS COURANTES.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

		Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.	66	03	A	Economie régionale	Travaux publics
10,0	25,1						
10,0	25,1	Totaux pour le chapitre III.					
10,0	25,1	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.					

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) :	60	01	A		
2 701,9	—	01 Secteur Affaires économiques.				Economie régionale	Affaires économiques
510,0	—	02 Secteur Classes moyennes.				Economie régionale	Classes moyennes
3 211,9	—	Totaux pour le chapitre I.					

CHAPITRE II.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

		Fonds destiné au paiement de la quote-part des Sociétés de développement régionales dans les charges d'intérêt sur emprunts contractés par elles auprès du Crédit communal de Belgique (pour mémoire).	66	01	A	Economie régionale	Affaires économiques
—	—						
—	—	Totaux pour le chapitre II.					
3 211,9	—	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.					

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1979 — Solde au 1 ^{er} janvier 1979	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
AFDELING 36.							
HUISVESTING.							
HOOFDSTUK I.							
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.							
<i>Nationaal Fonds voor de Huisvesting.</i>							
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	21	A	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).	—	2 184,1
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	22	A	Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).	55,1	75,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	23	A	Toelagen voor het gedeeltelijk dekken : 1 ^o van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken; 2 ^o van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970)	21,1	85,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	24	A	Betaling van de intrest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode)	—	350,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	25	A	Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode)	6,6	110,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	26	A	Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973)	—	85,0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	27	A	Betaling van de annuïteiten verschuldigd aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende vennootschappen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (artikel 66 van de Huisvestingscode)	0,7	—
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	28	A	Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegkend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967)	12,6	358,1
Openbare Werken	Streekeconomie	60	34	A	Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken (<i>pro memorie</i>)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I						96,1	3 247,2
Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting						96,1	3 247,2
Totalen voor deel I. — Lopende verrichtingen.						959,7	5 630,6

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1979 — Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
SECTION 36.							
LOGEMENT.							
CHAPITRE I.							
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.							
<i>Fonds national du Logement.</i>							
2 184,1	—	Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs, et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur les prix de la construction (art. 38 du Code du Logement).	60	21	A	Affaires sociales	Travaux publics
101,0	29,1	Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).	60	22	A	Affaires sociales	Travaux publics
		Subsides en vue de couvrir partiellement :	60	23	A	Affaires sociales	Travaux publics
		1° le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique;					
105,5	0,6	2° les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).					
350,0	—	Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement).	60	24	A	Affaires sociales	Travaux publics
116,0	0,6	Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (art. 59 du Code du Logement).	60	25	A	Affaires sociales	Travaux publics
85,0	—	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973).	60	26	A	Affaires sociales	Travaux publics
—	0,7	Paiement des annuités dues aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'achat ou l'expropriation de groupes de bâtiments insalubres (art. 66 du Code du Logement).	60	27	A	Affaires sociales	Travaux publics
370,7	—	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967).	60	28	A	Affaires sociales	Travaux publics
—	—	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens (<i>pour mémoire</i>).	60	34	A	Affaires sociales	Travaux publics
3 312,3	31,0	Totaux pour le chapitre I.					
3 312,3	31,0	Totaux pour la section 36. — Logement.					
6 534,2	56,1	Totaux pour la partie I. — Opérations courantes.					

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1979 — Solde au 1 ^{er} janvier 1979	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
----------------------------	-------------------------	------	-------	-----------------------	---------	---	--

Landbouw	Streek economie	63	01	A	Fonds bestemd voor het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 en van artikel 76 van de wet van 12 juli 1976 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet	12,0	5,0
Totale voor hoofdstuk II						12,0	5,0

Landbouw	Streekeconomie	66	01	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de bijstand van het E.O.G.F.L. betreffende door de Staat gedane uitgaven in verband met de ruilverkaveling en de irrigatie (<i>pro memorie</i>)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III						—	—
Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening. . .						12,0	5,0

	60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) :		
Economische Zaken				01. Sector Economische Zaken	909,7	1 774,6
Middenstand				02. Sector Middenstand	—	60,0
Openbare Werken				03. Sector Openbare Werken. (De op deze littera aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)	908,5	1 150,0
Totalen voor hoofdstuk I					1 818,2	2 984,6
Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke Economische Expansie					1 818,2	2 984,6

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1979 — Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	------	-------	--------------------------------	-------------------------	----------------------------

PARTIE II.

OPERATIONS DE CAPITAL.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds destinés à l'octroi d'avances récupérables à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 et de l'article 76 de la loi du 12 juillet 1976 relatives au remembrement légal de biens ruraux.	63	01	A	Economie régionale	Agriculture
10,0	7,0						
10,0	7,0	Totaux pour le chapitre II.					

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

		Fonds destiné à l'affectation du concours du F.E.O.G.A. relatif aux dépenses effectuées par l'Etat en matière de remembrement et d'irrigation (<i>pour mémoire</i>).	66	01	A	Economie régionale	Agriculture
—	—						
—	—	Totaux pour le chapitre III.					
10,0	7,0	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.					

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) :	60	01	A		
2 368,3	316,0	01. Secteur Affaires économiques.				Economie régionale	Affaires économiques
60,0	—	02. Secteur Classes moyennes.				Economie régionale	Classes moyennes
1 500,0	558,5	03. Secteur Travaux publics. (Les traitements et indemnités imputables sur ce littéra peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)				Economie régionale	Travaux publics
3 928,3	874,5	Totaux pour le chapitre I.					
3 928,3	874,5	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.					

Volksgezondheid en Gezin	Sociale Zaken	60	02	A	Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956)	43,0	32,0
Volksgezondheid en Gezin	Vlaams Gewest	60	08	A	Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	1 297,8	800,0
Totale voor hoofdstuk I						1 340,8	832,0
Totale voor afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid .						1 340,8	832,0

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1979 — Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	------	-------	--------------------------------	-------------------------	----------------------------

SECTION 36.

LOGEMENT.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

9,7	1,4	Païement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).	60	29	A	Affaires sociales	Travaux publics
319,0	—	Païement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967).	60	30	A	Affaires sociales	Travaux publics
—	—	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement) (pour mémoire).	60	31	A	Affaires sociales	Travaux publics
393,0	—	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat, soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).	60	32	A	Affaires sociales	Travaux publics
175,0	11,0	Païement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).	60	33	A	Affaires sociales	Travaux publics
300,0	—	Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux.	60	35	A	Affaires sociales	Travaux publics
1 196,7	12,4	Totaux pour le chapitre I.					
1 196,7	12,4	Totaux pour la section 36. — Logement.					

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

30,0	45,0	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (lois des 1 ^{er} août 1930 et 26 décembre 1956).	60	02	A	Affaires sociales	Santé publique et Famille
900,0	1 197,8	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	60	08	A	Région flamande	Santé publique et Famille
930,0	1 242,8	Totaux pour le chapitre I.					
930,0	1 242,8	Totaux pour la section 38. — Hygiène et santé publique.					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1979 — Solde au 1 ^{er} janvier 1979	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
----------------------------	-------------------------	------	-------	-----------------------	---------	---	--

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK I.

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Volksgezondheid en Gezin	Vlaams Gewest	60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967)	374,1	220,0
Volksgezondheid en Gezin	Vlaams Gewest	60	04	A	Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	394,6	300,0
Totalen voor hoofdstuk I						768,7	520,0
Totalen voor afdeling 40. — Water						768,7	520,0

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK III.

FONDSSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Landbouw	Vlaams Gewest	66	05	B	Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, gestijfd door de opbrengst van de ten algemenen nutte onteigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969)	3,2	5,5
Totalen voor hoofdstuk III						3,2	5,5
Totalen voor afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen						3,2	5,5
Totalen voor deel II. — Kapitaalverrichtingen						4 189,4	5 309,7
Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie						5 149,1	10 940,3

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 25 juni 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van de Nederlandse Gemeenschap,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1979 — Solde au 31 décembre 1979	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de disposi- tion	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	------	-------	--------------------------------	-------------------------	----------------------------

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

175,0	419,1	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).	60	01	A	Région flamande	Santé publique et Famille
300,0	394,6	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	60	04	A	Région flamande	Santé publique et Famille
475,0	813,7	Totaux pour le chapitre I.					
475,0	813,7	Totaux pour la section 40. — Eau.					

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

8,5	0,2	Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropria- tions pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969).	66	05	B	Région flamande	Agriculture
8,5	0,2	Totaux pour le chapitre III.					
8,5	0,2	Totaux pour la section 41. — Chasse, pêche et forêts.					
6 548,5	2 950,6	Totaux pour la partie II. — Opérations de capital.					
13 082,7	3 006,7	Totaux pour le titre IV. — Section particulière.					

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 25 juin 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Communauté néerlandaise,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van het Vlaamse Gewest,

M. GALLE.

Le Ministre de la Région flamande,

M. GALLE.

De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest,

P. AKKERMANS.

Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande,

P. AKKERMANS.

De Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest,

D. COENS.

Le Secrétaire d'Etat à la Région flamande,

D. COENS.

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****BUITENGEWONE ZITTING 1979****SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979****Begroting van de Vlaamse Gewestelijke
Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1979.****Budget des Affaires régionales flamandes
de l'année budgétaire 1979.****INHOUDSOPGAVE.****INDEX.****VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****PROGRAMME JUSTIFICATIF.**

	Bladz.
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Afdeling 31. — Dotatie aan de Gewestraad	2
Afdeling 32. — Algemene Zaken	2
Afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening	3
Afdeling 34. — Gewestelijke Economische Expansie . .	6
Afdeling 35. — Tewerkstelling	9
Afdeling 36. — Huisvesting	11
Afdeling 37. — Gezin en Demografie	13
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	15
Afdeling 39. — Onthaal	18
Afdeling 40. — Waterbeleid	19
Afdeling 41. — Jacht, Visvangst en Bossen	21
Afdeling 42. — Industrie- en energiebeleid	23
Afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie	24
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Afdeling 33. — Ruimtelijke Ordening	24
Afdeling 34. — Gewestelijke Economische Expansie . .	30
Afdeling 35. — Tewerkstelling	31
Afdeling 36. — Huisvesting	31
Afdeling 38. — Hygiëne en Volksgezondheid	34
Afdeling 39. — Onthaal	36
Afdeling 40. — Waterbeleid	37
Afdeling 41. — Jacht, Visvangst en Bossen	42
Afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie	44
Titel IV. — Afzonderlijke sectie :	
Deel I. — Lopende uitgaven	46
Deel II. — Kapitaaluitgaven	53

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Dotation au Conseil régional	2
Section 32. — Affaires générales	2
Section 33. — Aménagement du Territoire	3
Section 34. — Expansion économique régionale	6
Section 35. — Emploi	9
Section 36. — Logement	11
Section 37. — Famille et Démographie	13
Section 38. — Hygiène et Santé publique	15
Section 39. — Accueil	18
Section 40. — Politique de l'eau	19
Section 41. — Chasse, Pêche et Forêts	21
Section 42. — Politique industrielle et énergétique . .	23
Section 43. — Organisation communale	24
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 33. — Aménagement du Territoire	24
Section 34. — Expansion économique régionale	30
Section 35. — Emploi	31
Section 36. — Logement	31
Section 38. — Hygiène et Santé publique	34
Section 39. — Accueil	36
Section 40. — Politique de l'eau	37
Section 41. — Chasse, Pêche et Forêts	42
Section 43. — Organisation communale	44
Titre IV. — Section particulière :	
Partie I. — Dépenses courantes	46
Partie II. — Dépenses de capital	53

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

AFDELING 31.

DOTATIE VOOR DE GEWESTRAAD.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — Dotatie voor de Vlaamse Gewestraad.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
01 Niet verdeeld	12,0	11,8	18,9

Werkingskosten van de Vlaamse Gewestraad.

AFDELING 32.

ALGEMENE ZAKEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — Subsidie aan het Centrum voor Overheidsinformatiek V.Z.W.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven	5,0	4,9	5,0

Subsidies ten titel van tussenkomst in de algemene bestuurskosten, documentatie en vorming van het personeel (de aankopen van uitrustingsgoederen inbegrepen).

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
01 Niet verdeeld	—	—	1,0

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

DOTATION AU CONSEIL REGIONAL.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — Dotation au Conseil régional flamand.

	(En millions de francs)
<i>Classification économique :</i>	1977
01 Non réparti.	18,9

Frais de fonctionnement du Conseil régional flamand.

SECTION 32.

AFFAIRES GENERALES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — Subvention au « Centrum voor Overheidsinformatiek V.Z.W. ».

	(En millions de francs)
<i>Classification économique :</i>	1977
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	5,0

Subvention à titre d'intervention dans les frais d'administration générale, de documentation et de formation du personnel (y compris les acquisitions de biens d'équipement).

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).

	(En millions de francs)
<i>Classification économique :</i>	1977
01 Non réparti.	1,0

AFDELING 33.
 RUIMTELIJKE ORDENING.
 HOOFDSTUK I.
 CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Presentiegelden van de jury voor het jachtexamen, ingericht in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
121 Algemene werkingskosten	5,0	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.29. — Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
123 Specifieke aankopen	0,6	0,6	—	123 Achats spécifiques

Uitgaven in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III, «Dwang- en strafbepalingen», van Titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Zie eveneens artikel 66.03.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.

ART. 12.30. — Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
123 Specifieke aankopen	1,8	2,0	0,8	123 Achats spécifiques.

Werking van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

ART. 12.31. — Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en vulgariserende informatie betreffende de stedenbouw, de ruimtelijke ordening en de groenvoorziening, alsmede kosten voor het inrichten van of deelname aan tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden.

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
121 Algemene werkingskosten	1,2	1,2	0,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Nemen van initiatieven tot het bevorderen van een betere planografische en stedenbouwkundige ordening.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. — Jetons de présence au jury de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.

ART. 12.29. — Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers.

Dépenses relatives à l'application des dispositions du chapitre III, «Des sanctions», Titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.

Voir également article 66.03.A du Titre IV, Section particulière.

ART. 12.30. — Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Fonctionnement des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

ART. 12.31. — Confection et diffusion de documentation scientifique et d'information de vulgarisation relative à l'urbanisme, à l'aménagement du territoire et aux espaces verts, ainsi que des frais d'organisation ou de participation à des expositions, conférences et concours.

Prise d'initiatives en vue de la promotion d'un meilleur aménagement planologique et urbanistique.

ART. 12.32. — *Studiekosten betreffende de ordening van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.*

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F 23 630 884
Vastleggingen 1977	18 427 634
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	65 841 482
Aangepaste kredieten 1978	3 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	10 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 120 900 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975	F 17 523 419
Ordonnanceringen 1977	14 530 096
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	33 946 485
Aangepaste kredieten 1978	23 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	10 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 99 000 000

Krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, wijst de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening de natuurlijke dan wel privaot- of publiekrechtelijke personen aan, die hij met het uitvoeren van de streek- en gewestplannen belast.

Anderzijds moet het Rijk zorg kunnen dragen voor de stelselmatige bijwerking van de voorstudies en van de streek- en gewestplannen voor ontwikkeling en ruimtelijke ordening, om deze in overeenstemming te brengen met de feitelijke evolutie en met de opgetreden nieuwe ordeningsfactoren.

Verder zijn deze kredieten bestemd om de kosten te dekken die voortvloeien uit de toepassing van artikel 24 van voormelde wet.

ART. 12.33. — *Allerhande kosten in verband met de voorlichting over het nut van de ruilverkaveling, met inbegrip van de kosten voortvloeiend uit de betrekkingen met de belanghebbende besturen en verenigingen.*

<i>Economische classificatie</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
121 Algemene werkingskosten	1,0	0,4	—
1. Publikatiekosten van drukwerk en folders	F 160 000		
2. Uitgaven verbonden aan het bezoek aan ruilverkavelingen met de onderscheiden besturen en verenigingen, betrokken bij de ruilverkaveling (acht projecten per jaar aan 30 000 frank)	240 000		
3. Aandeel in de kosten voor de verwezenlijking van een film betreffende de ruilverkaveling	600 000		
Totaal	F 1 000 000		

ART. 12.32. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.*

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargé de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F 23 630 884
Engagements 1977	18 427 634
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	65 841 482
Crédits ajustés 1978	3 000 000
Autorisations nouvelles 1979	10 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 120 900 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F 17 523 419
Ordonnancements 1977	14 530 096
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	33 946 485
Crédits ajustés 1978	23 000 000
Autorisations nouvelles 1979	10 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 99 000 000

En vertu de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962 modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire désigne les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des plans d'aménagement régionaux et de secteur.

D'un autre côté, il importe que l'Etat puisse assurer la mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux et de secteur, de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Par ailleurs, ces crédits doivent couvrir les frais résultant de l'application de l'article 24 de ladite loi organique.

ART. 12.33. — *Frais de toute nature relatifs à la vulgarisation sur l'utilité du remembrement, y compris les frais provenant des relations avec les administrations et les associations intéressées.*

<i>Classification économique :</i>	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	
1. Frais de publications et brochures	F 160 000
2. Frais provenant des visites à des remembrements avec les diverses administrations et associations, intéressées au remembrement (huit projets par an à 30.000 francs)	240 000
3. Quote-part dans les frais de réalisation d'un film relatif au remembrement	600 000
Total	F 1 000 000

§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud
van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 14.05. — Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen) (pro memorie).

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F	13 874 356
Vastleggingen 1977		104 809
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		5 020 835
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Nieuw vastleggingsplafon	F	19 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F	1 679 013
Ordonnanceringen 1977		10 720 987
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		—
Aangepaste kredieten 1978		5 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		—
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	17 400 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.03. — Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en de groenvoorziening.

Economische classificatie	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1979	1978	1977	
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven	0,3	0,2	—	

ART. 33.05. — Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd.

33.05.01. Niet-gesplitst krediet : pro memorie.

33.05.02. Gesplitste kredieten.

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F	—
Vastleggingen 1977		800 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		—
Aangepaste kredieten 1978		5 200 000
Nieuwe machtigingen 1979		18 200 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	24 200 000

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques
n'augmentant pas la valeur.

ART. 14.05. — Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation) (pour mémoire).

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976		13 874 356
Engagements 1977		104 809
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		5 020 835
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond nouveau d'engagement	F	19 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F	1 679 013
Ordonnancements 1977		10 720 987
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		—
Crédits ajustés 1978		5 000 000
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	17 400 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.03. — Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme, à l'aménagement du territoire et à l'aménagement des espaces verts.

Classification économique :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1979	1978	1977	
322 Autres subventions aux entreprises privées	0,3	0,2	—	

ART. 33.05. — Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, à charge de l'Etat.

33.05.01. Crédit non dissocié : pour mémoire.

33.05.02. Crédits dissociés.

Classification économique :

33.61 Autres transferts aux ménages.

Engagements :

Engagements 1976	F	—
Engagements 1977		800 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		—
Crédits ajustés 1978		5 200 000
Autorisations nouvelles 1979		18 200 000
Plafond nouveau d'engagement	F	24 200 000

Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1976	—
Ordonnanceringen 1977	800 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	5 200 000
Nieuwe machtigingen 1979	18 200 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	24 200 000

Zie eveneens artikel 66.03.A van Titel IV, Azonderlijke Sectie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.01. — *Toelagen aan lokale openbare besturen met het oog op de studie van de ruimtelijke ordening, het opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en vulgariserende informatie betreffende de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
435 Andere specifieke bijdragen	6,7	2,5	—	435 Autres contributions spécifiques.

Dit artikel heeft tot doel dat lokale initiatieven inzake de studie, het opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en informatie betreffende de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, zouden kunnen betoelaagd worden.

ART. 43.02. — *Toelagen aan gemeenten, intercommunales en maatschappijen voor sociale woningbouw ten behoeve van bijzondere maatregelen met het oog op het indijken van de stedelijke groei.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
435 Andere specifieke bijdragen	5,0	5,0	—	435 Autres contributions spécifiques.

Dit artikel is gericht op het maximaal vrijwaren van de nog open ruimten in de gebieden welke blootstaan aan een sterke verstedelijkingsdruk; gebieden welke landelijk karakter daardoor dreigt verloren te gaan. De soms al voorziene hoogbouwprojecten zijn ook lang niet altijd in verhouding tot de werkelijke behoeften van de streekelijke bevolking. Wegens de zeer hoge grondprijzen op een aantal plaatsen is landelijke bebouwing slechts mogelijk door overheidstussenkomst.

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

ART. 12.23. — *Uitgaven in het raam van het beleid tot aanmoediging van de ondernemingsinvesteringen en tot goede voorlichting van de bedrijven.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
123 Specifieke aankopen	10,0	5,0	2,2	123 Achats spécifiques.

Het voorziene bedrag is een minimumbudget om een ernstige inspanning mogelijk te maken.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 F	—
Ordonnancements 1977	800 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—
Crédits ajustés 1978	5 200 000
Autorisations nouvelles 1979	18 200 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	24 200 000

Voir également article 66.03.A du Titre IV, Section particulière.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

ART. 43.01. — *Subsides aux administrations publiques locales en vue de l'étude de l'aménagement du territoire, l'établissement et la distribution de documentation scientifique et d'information de vulgarisation relatives à l'aménagement du territoire et à l'urbanisme.*

Cet article a pour but de permettre le subventionnement des initiatives locales en matière d'étude, d'établissement et de distribution de documentation scientifique et d'information relatives à l'aménagement du territoire et à l'urbanisme.

ART. 43.02. — *Subsides aux communes, intercommunales et sociétés de construction de logements sociaux, destinés à prendre des mesures spéciales en vue d'endiguer la croissance urbaine.*

Cet article a pour but la préservation maximale des espaces restés ouverts dans les zones exposées à une forte pression d'urbanisation; des zones dont le caractère rural risque de se perdre. Par ailleurs, les projets de construction en hauteur ne sont absolument pas toujours en rapport avec les besoins réels de la population de ces zones. Compte tenu des prix très élevés des terrains à certains endroits, les constructions rurales ne peuvent être réalisées qu'à l'intervention du pouvoir public.

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*

ART. 12.23. — *Dépenses dans le cadre de la politique d'encouragement des investissements d'entreprise et de la bonne orientation des firmes.*

Le montant prévu constitue un budget minimum devant permettre un sérieux effort.

ART. 12.24. — *Werkingskosten, studie- en expertisekosten, onkosten van allerhande aard van de vaste commissie voor het onderzoek van de structuur der ondernemingen.*

ART. 12.24. — *Frais de fonctionnement, frais d'études et d'expertises, frais généralement quelconques nécessités pour la commission permanente pour la recherche des structures des entreprises.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
122 Werkingskosten	13,0	13,0	—	122 Frais de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1979	1978	1977	
I. a) Baremabezoldigingen	1 700	1 700	—	I. a) Traitements barémiques.
b) Directe toelagen	1 900	1 900	—	b) Allocations directes.
c) Totalen	3 600	3 600	—	c) Totaux.
II. Werkingskosten (huur, verbruiksuitgaven, gemeenschappelijke lasten)	4 000	4 000	—	II. Frais de fonctionnement (location, consommation, charges communes).
III. Diverse expertises	5 400	5 400	—	III. Expertises diverses.
Totalen	13 000	13 000	—	Totaux.

HOOFDSTUK III.

INKOMENOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen belast met opdrachten inzake kunstambachten.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven	1,7	1,7	1,6	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.

Dit krediet moet de instellingen, belast met een opdracht inzake kunstambachten, toelaten hun gewestelijke en gespecialiseerde actie voort te zetten.

Ce crédit doit permettre aux organismes chargés d'une mission en matière de métiers d'art de poursuivre leur action régionale et spécialisée.

ART. 32.03. — *Toelage aan de V.Z.W. « Interregio ».*

ART. 32.03. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Interregio ».*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven	0,7	0,7	0,7	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.

Dit krediet moet de V.Z.W. toelaten bij te dragen tot de ont-plooiing van de kleine en middelgrote ondernemingen door de deel-neming aan jaarbeurzen van onderaanneming en toelevering.

Ce crédit permet à l'A.S.B.L. d'apporter une aide aux petites et moyennes entreprises, notamment en leur permettant de participer aux foires de sous-traitance.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.ART. 41.05. — *Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 . . .	47,0	45,0	42,3

Werkingskosten van deze Raden.

Het grootste gedeelte van deze werkingskosten bestaat uit personeelskosten, wat de gevraagde verhoging afdoende moge verantwoorden.

ART. 41.06. — *Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 . . .	120,0	115,0	100,0

Werkingskosten van deze maatschappijen.

Het grootste gedeelte van deze werkingskosten bestaat uit personeelskosten, wat de gevraagde verhoging afdoende moge verantwoorden.

ART. 41.07. — *Overdracht naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken).*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	1 853,0	2 510,3	1 058,8

Begrotingsdotatie die in de plaats komt van het systeem van de toegewezen fiscale ontvangsten (afgeschaft met ingang van 1978).

(Zie Titel IV, Deel I, artikel 60.01.A (Economische Zaken).

ART. 41.08. — *Overdracht naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand).*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	510,0	351,6	—

Begrotingskrediet dat in de plaats komt van het systeem van de toegewezen fiscale ontvangsten (afgeschaft met ingang van 1978).

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.ART. 41.05. — *Subventions aux Conseils économiques régionaux.*

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	47,0	45,0	42,3

Frais de fonctionnement de ces Conseils.

La plus grande partie de ces frais de fonctionnement consiste en frais de personnel, ce qui justifie sans conteste l'augmentation demandée.

ART. 41.06. — *Subventions aux Sociétés de Développement régional.*

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	120,0	115,0	100,0

Frais de fonctionnement de ces sociétés.

La plus grande partie de ces frais de fonctionnement consiste en frais de personnel, ce qui justifie sans conteste l'augmentation demandée.

ART. 41.07. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques).*

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.	1 853,0	2 510,3	1 058,8

Dotation budgétaire qui remplace le système des recettes fiscales affectées (aboli à partir de 1978).

Voir Titre IV, Partie I, article 60.01.A (Affaires économiques).

ART. 41.08. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes).*

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.	510,0	351,6	—

Crédit budgétaire qui remplace le système des recettes fiscales affectées (aboli à partir de 1978).

AFDELING 35.
TEWERKSTELLING.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-Generaal voor de bevordering van de arbeid.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
123 Specifieke aankopen	2,5	2,5	2,1	123 Achats spécifiques.

Het krediet is noodzakelijk om de kosten te dekken die betrekking hebben op de te voeren programma's betreffende de bevordering van de arbeid.

ART. 12.51. — *Studies en onderzoeken.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut	5,0	2,0	0,4	126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

Verzamelen van informatie betreffende het onevenwicht tussen werkaanvraag en werkaanbod.

Le crédit est nécessaire pour couvrir les frais afférents aux programmes relatifs à la promotion du travail.

ART. 12.51. — *Etudes et enquêtes.*

Recueil d'information concernant le déséquilibre entre la demande et l'offre du travail.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.04. — *Betaling, door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die tengevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatingspremie aan de werknemers die tengevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
33.11 Sociale steun : gezinnen	53,9	46,8	8,5	33.11 Aide sociale : ménages.

De modaliteiten van de wederaanpassingshulp zijn vastgesteld in de tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de Belgische Regering gesloten overeenkomsten.

Deze hulp omvat de vertrekpremies en wachtvergoedingen, de vergoedingen voor wederinstallatie en de forfaitaire vergoedingen.

ART. 33.05. — *Betoelaging van de initiatieven die de tewerkstelling bevorderen, meer bepaald van de jongeren.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
33.11 Sociale steun : gezinnen	1,0	0,5	—	33.11 Aide sociale : ménages.

SECTION 35.

EMPLOI.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.04. — *Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.*

Les modalités de l'aide de réadaptation ont été fixées dans des conventions entre la Commission des Communautés européennes et le Gouvernement belge.

Cette aide reprend les primes de départ et indemnités d'attente, l'aide de réadaptation et les indemnités forfaitaires.

ART. 33.05. — *Subventionnement des initiatives encourageant la mise au travail, notamment celle des jeunes.*

Uitbouw van initiatieven die meer in het bijzonder tot doel hebben de tewerkstelling in het gewest te verbeteren, en met name onder meer :

- uitbouw van een statistisch apparaat inzake tewerkstelling;
- organisatie van een betere beroepsvoorlichting;
- verbetering van de werkingsmogelijkheden van de subregionale tewerkstellingscomités;
- revalorisatie van bepaalde beroepen;
- verbetering van de arbeidsvoorwaarden en arbeidskansen der vrouwen;
- ontwikkeling van de tewerkstelling in de sectoren van de welzijnszorg en de collectieve voorzieningen;
- studie van nieuwe vormen van opleiding en herscholing;
- vorming en aangepaste begeleiding van jonge werklozen.

ART. 33.07. — *Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.*

Développement des initiatives ayant plus particulièrement pour but d'améliorer l'emploi dans la région, et notamment :

- développement de l'appareil statistique en rapport avec l'emploi;
- organisation d'une meilleure information professionnelle;
- amélioration des possibilités de fonctionnement des comités subrégionaux de l'emploi;
- revalorisation de certaines professions;
- amélioration des conditions et possibilités de travail des femmes;
- développement de l'emploi dans les secteurs de l'aide sociale et des équipements collectifs;
- étude de nouvelles formes de formation et de rééducation professionnelles;
- formation et guidance appropriée des jeunes chômeurs.

ART. 33.07. — *Subside aux institutions de placement gratuit agréées.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
33.12 Sociale steun : instellingen	0,1	0,1	0,2	33.12 Aide sociale : institutions.

Deze toelagen worden verleend bij toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, inzonderheid artikel 51 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1964). De bedragen van de verleende toelagen worden, volgens de aard van de arbeidsbemiddeling, bij ministerieel besluit van 16 augustus 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 7 november 1967), vastgesteld op 80 of 40 frank.

Ces subsides sont accordés en application des dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, notamment l'article 51 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1964). Les taux des subsides, octroyés suivant la nature du placement, ont été fixés à 80 francs ou 40 francs par l'arrêté ministériel du 16 août 1967 (*Moniteur belge* du 7 novembre 1967).

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

ART. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
424 Werkloosheid	1 294,2	1 354,3	3 040,9	424 Chômage.

Het krediet omvat :

1. Beroepsopleiding.

Opleidingen in centra opgericht en beheerd door de R.V.A., in centra opgericht met medewerking van ondernemingen, in erkende centra en individuele opleidingen in ondernemingen of in het technisch onderwijs.

2. Andere uitgaven inzake tewerkstelling.

Tegemoetkoming in het loon van moeilijk te plaatsen werklozen, in de kosten van nieuwe installatie van de werklozen, in het loon van werknemers door overschakeling getroffen; hulp bij oprichting, uitbreiding en overschakeling van ondernemingen, stage in de onderneming voor sommige afgestudeerden (stages jongeren in K.M.O.); dekking van sommige uitgaven voor medische en psychologische onderzoeken en voor gewestelijke commissies voor advies en subregionale tewerkstellingscomités.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

ART. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi.*

Le crédit comprend :

1. Formation professionnelle.

Formation dans des centres créés et gérés par l'O.N.Em., dans des centres créés en collaboration avec les entreprises, dans des centres agréés et des formations individuelles dans des entreprises ou dans l'enseignement technique.

2. Autres dépenses en matière d'emploi.

Intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer, dans les frais de réinstallation des chômeurs, dans la rémunération de travailleurs touchés par une reconversion d'entreprise; aide à la création, à l'extension ou à la reconversion d'entreprises; stage dans l'entreprise pour certains diplômés (stages jeunes dans les P.M.E.); couverture de certaines dépenses relatives à des examens médicaux et psychologiques et aux commissions consultatives régionales et comités subrégionaux de l'emploi.

AFDELING 36.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.60. — Kosten voor studies, expertises, publikaties, informatie en sensibilisering inzake huisvesting.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie	1979	1978	1977	
121 Algemene werkingskosten	5,0	5,0	2,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Het aangevraagde krediet moet dienen voor het dekken van alle uitgaven betreffende de sociale huisvesting op het stuk van de studies en van de daarmee gepaard gaande informatie.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.60. — Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :	1979	1978	1977	
33.12 Sociale steun : instellingen . . .	0,1	0,1	—	33.12 Aide sociale : institutions.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.60. — Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :	1979	1978	1977	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	5,1	5,1	15,4	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

ART. 41.61. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Vlaams gewest » :

01. Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen over te gaan tot de betaling van :

— de interesten die zij verschuldigd zijn aan hun leners, ten belope van het verschil tussen het totaalbedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd;

SECTION 36.

LOGEMENT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.60. — Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de logement.

Le crédit sollicité doit couvrir toutes les dépenses relatives au logement dans le domaine des études et des informations y afférentes.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.60. — Subsidies aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.60. — Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement.

ART. 41.61. — Transfert au « Fonds national du Logement — région flamande » :

01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir :

— les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;

- | | |
|---|--|
| <p>— de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan;</p> <p>— de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen.</p> <p>02. Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde of functioneel onaangepaste woningen.</p> <p>03. Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken voor uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning.</p> <p>04.01. Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt.</p> <p>04.02. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkommende kredietvennootschappen verschuldigd zijn.</p> <p>04.03. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen.</p> <p>04.04. Diversen (pro memorie).</p> | <p>— les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;</p> <p>— la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction.</p> <p>02. Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres ou fonctionnellement inadaptés.</p> <p>03. Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans leur nouveau logement.</p> <p>04.01. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.</p> <p>04.02. Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes.</p> <p>04.03. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses.</p> <p>04.04. Divers (pour mémoire).</p> |
|---|--|

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	2 835,9	2 198,8	1 441,0	411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.

Onderverdeling :	(In duizendtallen franken)			Répartition :	(En milliers de francs)		
01 Interesten en premies (zie art. 60.21.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie)		2 130,9		01 Intérêts et primes (voir art. 60.21.A du Titre IV, Section particulière)		2 130,9	
02 Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (zie art. 60.22.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie)		75,0		02 Primes pour la démolition et l'assainissement des logements (voir art. 60.22.A du Titre IV, Section particulière)		75,0	
03 Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de door uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning (zie art. 60.23.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie)		85,0		03 Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis, ainsi que les frais d'installation dans le nouveau logement (voir art. 60.23.A du Titre IV, Section particulière)		85,0	
04 Andere tussenkommsten		545,0		04 Autres interventions		545,0	
Totaal		2 835,9		Total		2 835,9	

Post 04. — Andere tussenkommsten :

04.01. Betaling van de interest, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt : 350 000 000 frank (zie art. 60.24.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie).

04.02. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkommende kredietvennootschappen verschuldigd zijn : 110 000 000 frank (zie art. 60.25.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie).

04.03. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen : 85 000 000 frank (zie art. 60.26.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie).

04.04. Diversen (pro memorie).

Poste 04. — Autres interventions :

04.01. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique : 350 000 000 de francs (voir art. 60.24.A du Titre IV, Section particulière).

04.02. Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes : 110 000 000 de francs (voir art. 60.25.A du Titre IV, Section particulière).

04.03. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elle sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses : 85 000 000 de francs (voir art. 60.26.A du Titre IV, Section particulière).

04.04. Divers (pour mémoire).

ART. 41.62. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.

ART. 41.62. — Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	358,1	251,3	208,2	411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.

Sinds 1967 is een nieuw financieringsstelsel van kracht voor de betaling van de premies en andere voordelen die de Staat kan toekennen aan bouwers of kopers van volkswoningen.

Financiële instellingen staan voor de financiering in. De Staat zal de interest van de aldus voorgeschreven sommen betalen door middel van de op dit artikel uitgetrokken kredieten.

De terugbetaling van die sommen door middel van aflossings-annuïteiten is voorzien bij artikel 61.62 van Titel II, Kapitaaluitgaven.

Zie eveneens artikel 60.28.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.

En 1967 est entré en vigueur un nouveau système de financement pour le paiement des primes et autres avantages que peut accorder l'Etat aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux.

Ce financement se fait par des organismes financiers. Le paiement par l'Etat des intérêts des sommes ainsi avancées est assuré par le crédit inscrit au présent article.

Le remboursement de ces sommes par annuités d'amortissement est prévu à l'article 61.62 du Titre II, Dépenses de capital.

Voir également l'article 60.28.A du Titre IV, Section particulière.

ART. 41.66. — Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting. — Werkingskosten van de informatiecentra voor de huisvesting (pro memorie).

ART. 41.66. — Subvention à l'Institut national du Logement. — Frais de fonctionnement des centres d'information pour le logement (pour mémoire).

Economische classificatie :

412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Classification économique :

412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

AFDELING 37.

GEZIN EN DEMOGRAFIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.51. — Studies en onderzoeken.

12.51.04. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudies (1).

SECTION 37.

FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.51. — Etudes et enquêtes.

12.51.04. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut	28,9	28,9	20,7	126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

Studies op het stuk van het demografisch en gezinsbeleid.

Etudes en matière de politique démographique et familiale.

ART. 12.67. — Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de gezinnen.

ART. 12.67. — Dépenses diverses résultant de l'action en faveur des familles.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
123 Specifieke aankopen	7,5	3,0	—	123 Achats spécifiques.

ART. 12.69. — Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremoniën. — Uitgaven van alle aard.

ART. 12.69. — Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies. — Dépenses de toute nature.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
123 Specifieke aankopen	0,2	0,2	0,2	123 Achats spécifiques.

(1) Wetenschapsbeleid.

(1) Politique scientifique.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.19. — *Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
	1979	1978
<i>Economische classificatie :</i>	—	—
33.12 Sociale steun : instellingen . . .	160,0	145,0

Toepassing van het koninklijk besluit van 24 mei 1976 en wijzigend koninklijk besluit van 14 april 1977.

De groeiende ingewikkeldheid der menselijke en sociale betrekkingen, de moeilijkheden tot aanpassing van een stijgend aantal personen aan de huidige levenswijze maken van het maatschappelijk werk een noodzakelijke factor van beschaving.

Het gevraagde krediet moet een gecoördineerd, selectief en werkelijk actief beleid mogelijk maken. De stijging ervan spruit voort uit de voorziene verhoging van het aantal erkende centra in 1979 en de mogelijke uitbreiding van personeel in de reeds erkende centra.

ART. 33.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
	1979	1978
<i>Economische classificatie :</i>	—	—
33.12 Sociale steun : instellingen . . .	1 380,0	1 101,7 (2,9)

Dit krediet is bestemd voor het verlenen van toelagen aan :

— de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (toepassing van het koninklijk besluit van 5 februari 1976, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 2 februari 1977, 2 mei 1977 en 11 oktober 1978);

— opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters (toepassing van het koninklijk besluit van 22 april 1976, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1977);

— instellingen voor huwelijks- en gezinsconsultaties (toepassing van het koninklijk besluit van 6 juli 1976);

— de erkende diensten voor bedeling van maaltijden aan huis (toepassing van het koninklijk besluit van 3 februari 1977).

Bovendien worden niet-gereguleerde toelagen toegekend aan verenigingen met sociale of familiale inslag : gezinsopleiding, sociaal werk in 't algemeen of gespecialiseerd, coördinatie van maatschappelijke diensten, en toelagen die uitzonderlijk worden verleend ter gelegenheid van congressen georganiseerd door dergelijke verenigingen.

Het krediet strekt er eveneens toe de bevordering mogelijk te maken van het maatschappelijk werk ten gunste van de bejaarden; namelijk door financiële steun aan de verenigingen en werken die de sociale herklassering en de vrijetijdsbesteding der bejaarden verzekeren.

Ook de overkoepelende organisaties die zich in 't bijzonder bezighouden met het maatschappelijk werk, ontvangen een tussenkomst.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.19. — *Subventions aux centres de service social.**Classification économique :*

33.12 Aide sociale : institutions.

Application de l'arrêté royal du 24 mai 1976 et de l'arrêté royal modificatif du 14 avril 1977.

La complexité croissante des relations humaines et sociales, les difficultés d'adaptation d'un nombre grandissant de personnes aux modes de vies actuels font du service social un facteur impérieux d'humanisation.

Le crédit demandé doit permettre de suivre une politique coordonnée, sélective et réellement active. La majoration résulte de l'augmentation prévisible du nombre de centres qui seront reconnus en 1979 et de l'extension possible du personnel des centres déjà agréés.

ART. 33.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.**Classification économique :*

33.12 Aide sociale : institutions.

Ce crédit est destiné à subventionner :

— les services d'aide aux familles et aux personnes âgées (application de l'arrêté royal du 5 février 1976, modifié par les arrêtés royaux des 2 février 1977, 2 mai 1977 et 11 octobre 1978);

— les centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors (application de l'arrêté royal du 22 avril 1976, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1977);

— les institutions de consultations matrimoniales et familiales (application de l'arrêté royal du 6 juillet 1976);

— les services agréés de distribution des repas à domicile (application de l'arrêté royal du 2 février 1977).

Des subventions non réglementées sont accordées à des associations à caractère social ou familial : éducation familiale, travail social général ou spécialisé, coordination de services sociaux, et des subventions octroyées exceptionnellement à l'occasion de congrès organisés par pareilles associations.

Le crédit tend également à permettre la promotion du travail social en faveur des personnes âgées, notamment par l'aide financière aux associations et des œuvres assurant le reclassement social et les loisirs des personnes âgées.

Les organisations coordinatrices qui s'occupent spécialement du service social, perçoivent également un subside.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.ART. 43.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding,
bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidings-
centra voor gezins- en bejaardenhelpsters.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1979	1978
435 Andere specifieke bijdragen . . .	384,3	273,3
		(2,6)

Dit krediet is bestemd voor het verlenen van toelagen aan :

- de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (toepassing van het koninklijk besluit van 5 februari 1976, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 2 februari 1977, 2 mei 1977 en 11 oktober 1978);
- opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters (toepassing van het koninklijk besluit van 22 april 1976, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1977);
- instellingen voor huwelijks- en gezinsconsultaties (toepassing van het koninklijk besluit van 6 juli 1976);
- de erkende diensten voor bedeling van maaltijden aan huis (toepassing van het koninklijk besluit van 3 februari 1977).

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*ART. 12.23. — *Algemene profylaxis.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1979	1978
123 Specifieke aankopen	14,2	10,8

Krediet bestemd voor de bescherming tegen besmettelijke ziekten en spoedmaatregelen tegen epidemieën; profylaxis tegen venerische ziekten en tussenkomst in de verplegingskosten.

ART. 12.31. — *Onderzoek van de veiligheidsnormen in de rustoorden
voor bejaarden.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1979	1978
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut	1,3	0,5

Het krediet is bestemd voor de toepassing van het koninklijk besluit van 12 maart 1974 tot vaststelling van de veiligheidsnormen waaraan de rustoorden voor bejaarden moeten voldoen.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.ART. 43.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide
et de protection familiales, ainsi qu'aux centres de formation
d'aides familiales et d'aides seniors.*

	(En millions de francs)
Classification économique :	1977
435 Autres contributions spécifiques.	241,6
	(0,3)

Ce crédit est destiné à subventionner :

- les services d'aide aux familles et aux personnes âgées (application de l'arrêté royal du 5 février 1976, modifié par les arrêtés royaux des 2 février 1977, 2 mai 1977 et 11 octobre 1978);
- les centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors (application de l'arrêté royal du 22 avril 1976, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1977);
- les institutions de consultations matrimoniales et familiales (application de l'arrêté royal du 6 juillet 1976);
- les services agréés de distribution des repas à domicile (application de l'arrêté royal du 2 février 1977).

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*ART. 12.23. — *Prophylaxie générale.*

	(En millions de francs)
Classification économique :	1977
123 Achats spécifiques.	10,8

Crédit pour la protection contre les maladies transmissibles et mesures d'urgence contre les épidémies; prophylaxie des maladies vénériennes et interventions dans les frais de traitement.

ART. 12.31. — *Enquête sur les normes de sécurité dans les maisons de repos.*

	(En millions de francs)
Classification économique :	1977
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	—

Le crédit est nécessaire pour l'application de l'arrêté royal du 12 mars 1974 fixant les normes de sécurité auxquelles doivent répondre les maisons de repos pour personnes âgées.

ART. 12.35. — *Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen.*ART. 12.35. — *Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut	363,1	338,6 (2,6)	335,0	126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

Dit krediet is bestemd voor :

(In duizendtallen franken)

1. Toelagen aan organismen en verenigingen die door hun studie, hun propaganda of hun profylactisch karakter bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid, namelijk : bonden, congressen, studiestichtingen, enz. (met inbegrip van de toelagen voor de strijd tegen het alcoholisme en voor diensten van thuisverzorging) 5 690
Deze subsidies worden toegekend volgens het belang der activiteiten ontwikkeld door de organismen die studiedagen en vervolmakingscursussen ingericht hebben of die zich toelagen op de strijd tegen sommige sociale ziekten of op de thuisverzorging.
 2. Kankerbestrijding. Opsporing van en de profylaxis tegen kanker subsidiëren in de universitaire centra voor kankerbestrijding en in de gewestelijke centra die werken onder het toezicht van de eerste 44 000
 3. Profylaxis tegen tuberculose 102 000
Het krediet is bestemd tot het subsidiëren van :
 - de werking der gewestelijke commissies en de werkzaamheden van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding van de tuberculose ten einde de coördinatie van de tuberculosebestrijding te verzekeren;
 - de opsporing van en de profylaxis tegen tuberculose door de gezondheidscentra en de rondreizende diensten (geneeskundig toezicht uitgezonderd);
 - de diagnose, de profylaxis tegen en de medisch-sociale voogdij van de tuberculose door de dispensaria tegen de tuberculose en door de socio-profylactische equipes;
 - de voorbehoeding tegen tuberculose door middel van B.C.G.-inenting.
 4. Geesteshygiëne 190 000
 5. Opsporing fenylketonurie, enz. Toepassing van het koninklijk besluit van 13 maart 1974. Dit besluit voorziet in subsidies voor de centra voor opsporing van de fenylketonurie, leucinoze, homocystinurie, galactosemie, tyrosinemie, histidinemie en hypothyroïdie 3 000
 6. Andere activiteiten inzake preventieve geneeskunde. Opvanghuizen voor sociaal-gehandicapten en teleonthaal 18 410
- Totaal 363 100

12.35.02. Uitgaven voor vroegere jaren van de diensten voor geestelijke gezondheid (*pro memoria*).ART. 12.36. — *Aankoop van kentekens inzake nursing.*

Ce crédit est destiné à :

(En milliers de francs)

1. Des subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude, la propagande ou la prophylaxie à l'amélioration de la santé publique, à savoir : ligues, congrès, fondations d'études, etc. (y compris les subsides en faveur de la lutte contre l'alcoolisme et à des services de soins à domicile) 5 690
Ces subsides sont octroyés selon l'importance des activités déployées par les organismes qui ont instauré des journées d'études et des cours de perfectionnement ou qui s'occupent de la lutte contre certaines maladies sociales ou de soins à domicile.
 2. L'action anticancéreuse. Dépistage et la prophylaxie du cancer dans les centres anticancéreux universitaires et dans les centres régionaux fonctionnant sous le contrôle des premiers 44 000
 3. La prophylaxie de la tuberculose 102 000
Le crédit est destiné à subsidier :
 - le fonctionnement des commissions régionales et les activités de l'Œuvre nationale belge contre la tuberculose en vue d'assurer la coordination de la lutte contre la tuberculose;
 - le dépistage et la prophylaxie de la tuberculose par les centres de santé et par les services itinérants (tutelle médicale scolaire exclue);
 - le diagnostic, la prophylaxie et la tutelle médico-sociale de la tuberculose par les dispensaires anti-tuberculeux et par les équipes socio-prophylactiques;
 - la prémunition de la tuberculose au moyen de B.C.G.-vaccination.
 4. L'hygiène mentale 190 000
 5. Le dépistage phénylcétonurie, etc. Application de l'arrêté royal du 13 mars 1974. Cet arrêté prévoit des subventions aux centres qui assurent le dépistage de la phénylcétonurie, de la leucinoze, de l'homocystinurie, de la galactosémie, de la tyrosinémie, de l'histidinémie et de l'hypothyroïdie 3 000
 6. D'autres activités concernant la médecine préventive. Maisons d'accueil pour handicapés sociaux et télé-accueil 18 410
- Total 363 100

12.35.02. Dépenses des services de santé mentale des années antérieures (*pour mémoire*).ART. 12.36. — *Achat d'insignes en matière de nursing.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
123 Specifieke aankopen	0,3	0,3	0,3	123 Achats spécifiques.

ART. 12.39. — Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking.

ART. 12.39. — Education et information sanitaires de la population.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977
123 Specifieke aankopen	7,5	7,5	7,1
			123 Achats spécifiques.

Dit krediet moet het mogelijk maken de gezondheidsopvoeding en -informatie met alle middelen te bevorderen, onder meer bij wege van films, aanbrengen van aanplakbrieven, verspreiden van brochures en verschaffen van voorlichting.

Ce crédit doit permettre la promotion de l'éducation et de l'information sanitaires par tous les moyens, notamment par films, affiches, édition de brochures et information.

ART. 12.51.09. — Studies en onderzoeken (1).

ART. 12.51.09. — Etudes et enquêtes (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut	5,5	5,5	2,0
			126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

Uitgaven voor het personeel dat nodig is voor de onderzoeken en de studiecontracten.

Dépenses du personnel requis pour les enquêtes et les contrats d'étude.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.17. — Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.17. — Subsidies à des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977
33.12 Sociale steun : instellingen	0,4	0,4	0,3
			33.12 Aide sociale : institutions.

Betreft subsidies aan :

1° Ordeningsinstellingen;

2° Belgisch Comité voor Maatschappelijk Werk.

Concerne les subsides aux :

1° Institutions de coordination;

2° Comité belge de Service social.

ART. 33.22. — Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.

ART. 33.22. — Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977
33.22 Sanitaire doeleinden : instellingen	0,1	0,1	—
			33.22 Fins sanitaires : institutions.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.32. — Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn tussenkomst in de rentevoeten der leningen en van de uitgaven voortvloeiend uit het verlenen van zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen, waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, respectievelijk c) en d) van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.32. — Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c) et d) de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

(1) Wetenschapsbeleid.

(1) Politique scientifique.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
412 Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven)	300,0	185,0	108,7	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

Het betreft de betaling van interesten op de aangegane leningen.

Il s'agit du paiement des intérêts sur les emprunts contractés.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 43.20. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatsussienkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

ART. 43.20. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de staatsussienkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
434 Bijdragen voor rentelasten	45,0	27,0	15,0	434 Contributions pour charges d'intérêt.

Het betreft hier de betaling van de interesten op de sinds 1975 aangegane leningen.

Il s'agit ici du paiement des intérêts sur les emprunts contractés depuis 1975.

AFDELING 39.

SECTION 39.

ONTHAAL.

ACCUEIL.

HOOFDSTUK I.

CHAPITRE I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.10. — *Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.*

ART. 11.10. — *Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
111 Eigenlijk loon	2,3	2,1	2,0	111 Salaire proprement dit.

Vergoeding aan drie aalmoezeniers en vijf morele raadgevers wier taak het is religieuze en/of morele bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in Vlaanderen.

Indemnités à trois aumôniers et à cinq conseillers dont la tâche est d'aider religieusement et/ou moralement les travailleurs étrangers en Flandre.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.24. — *Allerlei kosten in verband met de integratie van de migrerende arbeiders, onder meer de reiskosten van hun familie (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren betreffende de reiskosten).*

ART. 12.24. — *Frais généralement quelconques concernant l'intégration des travailleurs migrants, entre autres les frais de voyage de leur famille (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures relatives aux frais de voyage).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
123 Specifieke aankopen	2,4	2,4	2,7	123 Achats spécifiques.

Het krediet is bestemd voor volgende activiteiten :

1. Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers.
2. Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren.
3. Publikatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.05. — *Toelagen aan verenigingen en instellingen die zich tot doel stellen het onthaal en de integratie van migrerende werknemers te bevorderen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977		
33.12 Sociale steun : instellingen	—	—	—		33.12 Aide sociale : institutions.
33.62 Andere overdrachten : instellingen	2,5	2,5	1,5		33.62 Autres transferts : institutions.

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977		
121 Algemene werkingskosten	7,0	6,9	6,5		121 Dépenses générales de fonctionnement.

Het aangevraagd krediet is bestemd om studies te bekostigen in verband met de toestand van de freatische waterlagen waaruit grondwater wordt gewonnen en de watervoorziening van de grondwaterlagen in zandige gronden.

ART. 12.28. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en uit het beheer door de Staat van kunstwerken voor de waterbeheersing.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977		
123 Specifieke aankopen	72,9	67,3 (0,7)	51,1		123 Achats spécifiques.

Het krediet dekt de uitgaven van ruimsings-, onderhouds- en herstellingswerken enerzijds en werkings-, onderhouds- en herstellingskosten van pompstations ten laste van de Staat anderzijds.

(1) Wetenschapsbeleid.

Le crédit est destiné aux activités suivantes :

1. Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants.
2. Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers.
3. Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.05. — *Subventions aux associations et aux institutions qui ont pour but de favoriser l'accueil et l'intégration des travailleurs migrants.*

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (1).*

Le crédit sollicité est destiné à des études concernant des nappes phréatiques dans lesquelles l'eau souterraine est captée ainsi que des projets de réalimentation des nappes dans des sols sablonneux.

ART. 12.28. — *Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion par l'Etat d'ouvrages de régularisation du régime des eaux.*

Le crédit couvre, d'une part, les dépenses pour travaux de curage, d'entretien et de réparation et, d'autre part, les frais de fonctionnement, d'entretien et de réparation des stations de pompage, à charge de l'Etat.

(1) Politique scientifique.

ART. 12.29. — *Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen.*

ART. 12.29. — *Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
123 Specifieke aankopen	6,0	5,7	5,2	123 Achats spécifiques.

Het krediet dekt de uitgaven voor :

a) Exploitatie van het hydrometrische net, hetzij door een dienstcontract, hetzij door de oprichting in de schoot van het departement van een ploeg hydrografen, de wedde van de waarnemers, aankoop en onderhoud van specifiek materiaal, alle werkingskosten van ploeg en waarnemers inbegrepen;

b) Dienstcontract voor de ontleding van de limnigrammen;

c) Onderhoud en werking van de stations;

d) Wijzigingen van het net;

e) Maken en publiceren van specifieke studies.

Le crédit couvre les dépenses pour :

a) L'exploitation du réseau hydrométrique, soit par contrat de service, soit sur base de la constitution d'une équipe d'hydrographes au sein du département, impliquant le paiement d'observateurs, l'achat et l'entretien de matériel spécifique, les frais de fonctionnement de l'équipe et des observateurs;

b) Un contrat de service pour le dépouillement des limnigrammes;

c) L'entretien et le fonctionnement des stations;

d) Les modifications à apporter au réseau;

e) L'élaboration et la publication d'études spécifiques.

ART. 12.53. — *Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater en het uitvoeren van opzoekingen en proeven in verband met de zuivering van het afvalwater en met de auto-epuratie (1).*

ART. 12.53. — *Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut	16,0	15,7	16,0	126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

ART. 31.30. — *Toelagen als tussenkomst in de lasten der interesten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitbetaling van de staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

ART. 31.30. — *Subventions à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975).*

(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
312 Huur- en renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven	140,4	40,0	—	312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées.

(1) Wetenschapsbeleid.

(1) Politique scientifique.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.30. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatssusienkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangeane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de staatssusienkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
434 Bijdragen voor rentelasten	373,0	173,0	37,0	434 Contributions pour charges d'intérêts.

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Presentiegelden van de jury voor het jachtexamen, ingericht in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,7	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Reis- en verblijfkosten voor deskundigen die niet tot de administratie behoren en die deel uitmaken van de jury van het jachtexamen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
121 Algemene werkingskosten	1,5	1,6	2,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

ART. 43.30. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. — Jetons de présence au jury de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.*

Frais de route et de séjour pour les experts étrangers à l'administration qui font partie des jurys des examens de chasse.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mecanographiques). — Publications par le département.*

Dit krediet is bestemd voor :

	(In duizendtallen franken)	
12.03.04		
— Uitbouw van een bibliotheek met Nederlands-talige boeken	100	
— Diverse folders (staatsbossen)	200	
— Voorlichtingsbrochure inzake subsidiëring van werken in bossen van ondergeschikte besturen	200	
— Toeristische brochure in verband met het bos in Vlaanderen	900	
	<u>1 400</u>	
12.03.14		
— Dokumenten voor het jachtexamen	50	
— Kleine uitgaven voor drukken en levering van materieel	50	
	<u>100</u>	
Totaal	1 500	

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk al of niet gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. — Huur van zaken voor inrichting van het jachtexamen in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977.*

Ce crédit est destiné à :

	(En milliers de francs)	
12.03.04		
— Mise sur pied d'une bibliothèque avec ouvrages en langue néerlandaise	100	
— Divers dépliant (forêts domaniales)	200	
— Brochure d'information concernant les subsides pour travaux dans les bois des administrations subordonnées	200	
— Brochure touristique relative aux forêts en Flandre	900	
	<u>1 400</u>	
12.03.14		
— Documents pour l'examen de chasse	50	
— Petites dépenses d'impression et de fourniture de matériel	50	
	<u>100</u>	
Total	1 500	

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — Location de biens pour l'organisation de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1979	1978	1977
122 Huur van gebouwen en gronden	0,1	0,1	—
Huur van zalen voor inrichting van het jachtexamen.			
			122 Location de bâtiments et terrains.
			Location de salles en vue de l'organisation de l'examen de chasse.

ART. 12.40. — *Deelneming van het departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

ART. 12.40. — *Participation du département à des foires, concours et expositions.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1979	1978	1977
123 Specifieke aankopen	0,2	0,1	0,1
			123 Achats spécifiques.

Deelneming van het bestuur van waters en bossen aan tentoonstellingen.

Participation de l'administration des eaux et forêts à des expositions.

ART. 12.60. — *Uitgaven van alle aard in verband met :*

- het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;*
- de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.*

ART. 12.60. — *Dépenses de toute nature en rapport avec :*

- l'entretien et la conservation des forêts domaniales;*
- les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1979	1978	1977
123 Specifieke aankopen	37,8	35,8	29,8
			123 Achats spécifiques.

A. Onderhoud en bescherming van de bossen en de viswaters onder bosbeheer :

1. Economische rol :

- Wegen F 8 000 000*
- Specifieke boswerken 20 900 000*

2. Recreatieve rol 8 500 000

37 400 000

A. Entretien et protection des forêts et des étangs soumis au régime forestier :

1. Fonction économique :

- Voirie F 8 000 000*
- Travaux forestiers spécifiques 20 900 000*

2. Fonction récréative 8 500 000

37 400 000

B. Activiteiten in het belang van de jacht- en de vogel- bescherming :			
1. Bescherming wild	.	.	250 000
2. Vogelbescherming	.	.	150 000
			<u>400 000</u>
Algemeen totaal . .			F 37 800 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.60. — Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstgevend oogmerk ten dienste van bedrijven	0,3	0,3	0,5

1. Toelage aan :		
a) De Vlaamse Bosbouwvereniging . .	F 55 000	
b) Koninklijke Bosbouwmaatschappij . .	15 000	
	<u>70 000</u>	
2. Forfaitair bedrag van de subsidie aan :		
a) De Koninklijke Sint-Hubertusclub van België	200 000	
b) Maatschappijen ter bevordering van het kweken van inlandse vogels	30 000	
	<u>230 000</u>	
Totaal . .	F 300 000	

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.60. — Tussenkost van de Staat voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
33.61 Andere overdrachten : gezinnen . .	0,1	0,1	0,1

Bescherming van de ganzenoverwinteringsplaats te Damme (toepassing van het verdrag van Ramsar).

AFDELING 42.

INDUSTRIE- EN ENERGIEBELEID.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.08. — Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propaganda-kosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).

B. Activités en faveur de la chasse et de la protection des oiseaux :			
1. Protection du gibier	250 000		
2. Protection des oiseaux	150 000		
	<u>400 000</u>		
Total général . .			F 37 800 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.60. — Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes.

Classification économique :	(En millions de francs)		
	1979	1978	1977
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	0,3	0,3	0,5

1. Subside à :		
a) De « Vlaamse Bosbouwvereniging » . .	F 55 000	
b) « De Koninklijke Bosbouwmaatschappij » . .	15 000	
	<u>70 000</u>	
2. Montant forfaitaire du subside à :		
a) « De Koninklijke Sint-Hubertusclub van België »	200 000	
b) Des sociétés d'élevage d'oiseaux indigènes	30 000	
	<u>230 000</u>	
Total . .	F 300 000	

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.60. — Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux.

Classification économique :	(En millions de francs)		
	1979	1978	1977
33.61 Autres transferts : ménages.	0,1	0,1	0,1

Protection des lieux d'hivernage des oies à Damme (application de la convention de Ramsar).

SECTION 42.

POLITIQUE INDUSTRIELLE ET ENERGETIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.08. — Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven	0,5	0,5	0,5	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 februari 1946 houdende regeling van de financiële bijdrage van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen door middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

L'octroi des subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

AFDELING 43.
GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.
HOOFDSTUK IV.
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.01. — *Subsidies aan de lokale openbare besturen als staats-tussenkomenst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de staats-tussenkomenst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

SECTION 43.
ORGANISATION COMMUNALE.
CHAPITRE IV.
TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

ART. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
434 Bijdragen voor rentelasten	340,0	169,0	36,4	434 Contributions pour charges d'intérêts.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst, heeft de Staat de last op zich genomen van de interest van leningen die door de lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomenst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagde krediet houdt rekening met de werkelijke interestlasten die de begroting van het begrotingsjaar 1979 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.
AFDELING 33.
RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK V.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.
Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Stedebouw.

ART. 51.02. — *Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés de cet organisme par les pouvoirs publics locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1979 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.
SECTION 33.
AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.
CHAPITRE V.
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.
Transferts de capitaux aux entreprises.
Urbanisme.

ART. 51.02. — *Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F	—
Vastleggingen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	1 000 000	
Aangepaste kredieten 1978	11 000 000	
Nieuwe machtigingen 1979	10 000 000	
Nieuw vastleggingsplafon	F	22 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F	—
Ordonnanceringen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	500 000	
Aangepaste kredieten 1978	11 000 000	
Nieuwe machtigingen 1979	10 000 000	
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	21 500 000

Verhoging in 1978 en 1979 om een paar projecten bij wijze van proef (piloot-projecten) te kunnen verwezenlijken.

ART. 51.05. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare bestuden voor stadskernvernieuwing op private eigendommen* (pro memorie).

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 52.01. — *Premies aan particulieren voor stads- en dorpsvernieuwing.*

Economische classificatie :

522 Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1979	F	150 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	150 000 000

Ordonnanceringen :

Nieuwe machtigingen 1979	F	150 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	150 000 000

Toepassing van het organiek koninklijk besluit van 15 december 1978 betreffende de tegemoetkoming van het Rijk voor de uitvoering van stads- of dorpsherwaarderingsoperaties in het Vlaamse gewest.

HOOFDSTUK VI.**VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.20. — *Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wetten van 22 juli 1970 en 12 juli 1976 op de ruilverkaveling der landeigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij). — Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de ruilverkaveling in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken.*

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F	—
Engagements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	1 000 000	
Crédits ajustés 1978	11 000 000	
Autorisations nouvelles 1979	10 000 000	
Plafond nouveau d'engagement	F	22 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F	—
Ordonnancements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	500 000	
Crédits ajustés 1978	11 000 000	
Autorisations nouvelles 1979	10 000 000	
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	21 500 000

Relèvement en 1978 et 1979 en vue de la réalisation à titre d'essais de quelques projets (projets-pilote).

ART. 51.05. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine sur des domaines privés* (pour mémoire).

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Transferts de capitaux aux ménages.

ART. 52.01. — *Primes aux personnes privées pour la rénovation urbaine.*

Classification économique :

522 Transferts de capitaux aux ménages.

Engagements :

Autorisations nouvelles 1979	F	150 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	150 000 000

Ordonnancements :

Autorisations nouvelles 1979	F	150 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	150 000 000

Application de l'arrêté royal organique du 15 décembre 1978 relatif à l'intervention de l'Etat pour l'exécution dans la région flamande d'opérations de revalorisation urbaine ou rurale.

CHAPITRE VI.**TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.20. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois du 22 juillet 1970 et du 12 juillet 1976 relatives au remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). — Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant le remembrement dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement.*

Economische classificatie :

612 Vermogensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 et 1976	F	544 300 000
Vastleggingen 1977		500 000 000
Machtigingen 1978		528 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		530 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	2 102 300 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975, 1976 en 1977	F	493 600 000
Overgedragen kredieten		111 300 000
Aangepaste kredieten 1978		369 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		512 100 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 486 000 000

Onderverdeling van de nieuwe vastleggingsmachtigingen :

a) Subsidies voor werken uit te voeren in het raam van de ruilverkaveling	F	484 500 000
b) Interest voor prefinanciering van werken		45 500 000
Totaal	F	530 000 000

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Stedebouw

ART. 63.09. — Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg (pro memorie).

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F	—
Vastleggingen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		2 500 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafon	F	2 500 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en 1976	F	—
Ordonnancerings 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		1 000 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafon	F	1 000 000

ART. 63.10. — Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten.

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Classification économique :

612 Transferts de capitaux aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F	544 300 000
Engagements 1977		500 000 000
Autorisations 1978		528 000 000
Autorisations nouvelles 1979		530 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	2 102 300 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975, 1976 et 1977	F	493 600 000
Crédits reportés		111 300 000
Crédits ajustés 1978		369 000 000
Autorisations nouvelles 1979		512 100 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1 486 000 000

Répartition des autorisations nouvelles d'engagement :

a) Subsidies pour travaux à exécuter dans le cadre du remboursement	F	484 500 000
b) Intérêts pour préfinancement de travaux		45 500 000
Total	F	530 000 000

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Urbanisme.

ART. 63.09. — Subsidies aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement (pour mémoire).

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F	—
Engagements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		2 500 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	2 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F	—
Ordonnancements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		1 000 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnancement	F	1 000 000

ART. 63.10. — Subsidies aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F 120 765 750
Vastleggingen 1977	98 048 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	119 186 250
Aangepaste kredieten 1978	150 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	200 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 688 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F 105 595 750
Ordonnanceringen 1977	113 218 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	199 186 250
Aangepaste kredieten 1978	150 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	100 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 668 000 000

ART. 63.12. — *Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten. — Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F —
Vastleggingen 1977	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	7 500 000
Aangepaste kredieten 1978	75 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	60 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 142 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F —
Ordonnanceringen 1977	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	7 100 000
Aangepaste kredieten 1978	75 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	60 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 142 100 000

ART. 63.13. — *Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen (pro memorie).*

ART. 63.17. — *Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg (pro memorie).*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F —
Vastleggingen 1977	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	5 000 000
Aangepaste kredieten 1978	—
Nieuwe machtigingen 1979	—
Vastleggingsplafon	F 5 000 000

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F 120 765 750
Engagements 1977	98 048 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	119 186 250
Crédits ajustés 1978	150 000 000
Autorisations nouvelles 1979	200 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 688 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F 105 595 750
Ordonnancements 1977	113 218 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	199 186 250
Crédits ajustés 1978	150 000 000
Autorisations nouvelles 1979	100 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 668 000 000

ART. 63.12. — *Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics. — Travaux de plantation, plantations d'essais et aménagement d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F —
Engagements 1977	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	7 500 000
Crédits ajustés 1978	75 000 000
Autorisations nouvelles 1979	60 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 142 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F —
Ordonnancements 1977	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	7 100 000
Crédits ajustés 1978	75 000 000
Autorisations nouvelles 1979	60 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 142 100 000

ART. 63.13. — *Travaux de plantations, plantations d'essai et aménagement sur les biens des administrations subordonnées (pour mémoire).*

ART. 63.17. — *Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement (pour mémoire).*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F —
Engagements 1977	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	5 000 000
Crédits ajustés 1978	—
Autorisations nouvelles 1979	—
Plafond d'engagement	F 5 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F	—
Ordonnanceringen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		4 000 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafon	F	4 000 000

ART. 63.21. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F	100 000 000
Vastleggingen 1977		100 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		563 000 000
Aangepaste kredieten 1978		120 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		608 100 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1 491 100 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F	—
Ordonnanceringen 1977		127 851 950
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		438 548 050
Aangepaste kredieten 1978		70 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		272 100 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	908 500 000

Toepassing van het organiek koninklijk besluit van 15 december 1978 betreffende de tegemoetkoming van het Rijk voor de uitvoering van stads- of dorps herwaarderingsoperaties in het Vlaamse gewest.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Stedebouw.

ART. 71.08. — *Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F	—
Vastleggingen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		8 000 000
Aangepaste kredieten 1978		3 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		3 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	14 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F	—
Ordonnancements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		4 000 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnement	F	4 000 000

ART. 63.21. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F	100 000 000
Engagements 1977		100 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		563 000 000
Crédits ajustés 1978		120 000 000
Autorisations nouvelles 1979		608 100 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 491 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F	—
Ordonnancements 1977		127 851 950
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		438 548 050
Crédits ajustés 1978		70 000 000
Autorisations nouvelles 1979		272 100 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	908 500 000

Application de l'arrêté royal organique du 15 décembre 1978 relatif à l'intervention de l'Etat pour l'exécution dans la région flamande d'opérations de revalorisation urbaine ou rurale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Urbanisme.

ART. 71.08. — *Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F	—
Engagements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		8 000 000
Crédits ajustés 1978		3 000 000
Autorisations nouvelles 1979		3 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	14 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F	—
Ordonnanceringen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		3 000 000
Aangepaste kredieten 1978		3 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		3 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	9 000 000

De kredieten moeten dienen voor de aankoop van onroerende goederen die nodig zijn voor de verwezenlijking van de voorschriften der streek-, gewest- of gemeentelijke plannen in de gevallen waarin het Rijk als onteigenend orgaan optreedt overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970.

ART. 71.09. — *Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F	7 348 223
Vastleggingen 1977		6 583
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		93 645 194
Aangepaste kredieten 1978		312 500 000
Nieuwe machtigingen 1979		380 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	793 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F	3 346 923
Ordonnanceringen 1977		4 007 883
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		93 645 194
Aangepaste kredieten 1978		12 500 000
Nieuwe machtigingen 1979		230 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	343 500 000

Verhoging om enkele waardevolle natuurgebieden te vrijwaren waar lokale initiatieven achterwege blijven.

ART. 71.10. — *Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 73.11. — *Aanleggen van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F	—
Ordonnancements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		3 000 000
Crédits ajustés 1978		3 000 000
Autorisations nouvelles 1979		3 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	9 000 000

Les crédits doivent couvrir les frais d'acquisition des immeubles nécessaires à la réalisation des prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux, lorsque l'Etat agit comme pouvoir expropriant conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

ART. 71.09. — *Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F	7 348 223
Engagements 1977		6 583
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		93 645 194
Crédits ajustés 1978		312 500 000
Autorisations nouvelles 1979		380 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	793 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F	3 346 923
Ordonnancements 1977		4 007 883
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		93 645 194
Crédits ajustés 1978		12 500 000
Autorisations nouvelles 1979		230 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	343 500 000

Relèvement afin de préserver quelques zones naturelles de grande valeur là où les initiatives locales font défaut.

ART. 71.10. — *Acquisitions en vue de la rénovation urbaine (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Construction de routes et travaux hydrauliques.

ART. 73.11. — *Aménagement d'espaces verts publics.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	—
Vastleggingen 1977	5 936 108
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	5 063 892
Aangepaste kredieten 1978	41 500 000
Nieuwe machtigingen 1979	50 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 102 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F —
Ordonnanceringen 1977	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	11 000 000
Aangepaste kredieten 1978	41 500 000
Nieuwe machtigingen 1979	50 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 102 500 000

In de meeste gevallen is de aanleg van groene ruimten een voorwerp van zorg van de gemeenten. In sommige gevallen echter heeft de realisatie van dergelijke ruimten, wegens de omvang van de te behandelen gebieden, een regionale betekenis.

HOOFDSTUK VIII.**KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.****Kredietverleningen binnen de sector overheid.**

ART. 84.20. — *Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 en van artikel 76 van de wet van 12 juli 1976 op de ruilverkaveling van landeigendommen en uit kracht van de wet en van artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw, om de kosten van aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken.*

	(In miljoenen franken) —	(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1979	1978	1977
841 Kredietverleningen aan de centrale overheid	25,0	25,0	25,0

Terugvorderbare voorschotten te verlenen aan de N.L.M. voor de aankoop van landeigendommen als bedoeld bij artikel 56 van de wet van 22 juli 1970 : 50 ha × 500 000 frank/ha.

AFDELING 34.**GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.****HOOFDSTUK VI.****VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

ART. 61.05. — *Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en aanleg van industrie-, ambachtelijke en dienstenterreinen met hun toegangswegen, alsmede voor de sanering van de steenkoolvestigingen en van verlaten bedrijfsruimten.*

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F —
Engagements 1977	5 936 108
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	5 063 892
Crédits ajustés 1978	41 500 000
Autorisations nouvelles 1979	50 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 102 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F —
Ordonnancements 1977	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	11 000 000
Crédits ajustés 1978	41 500 000
Autorisations nouvelles 1979	50 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 102 500 000

Si dans un grand nombre de cas, la création d'espaces verts rentre dans les attributions des communes, il en est d'autres où cette création, de par l'importance des territoires à traiter, revêt un caractère régional.

CHAPITRE VIII.**OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.****Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.**

ART. 84.20. — *Avances récupérables à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 et de l'article 76 de la loi du 12 juillet 1976 relatives au remembrement légal de biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux ainsi que les indemnités éventuelles.*

	(In miljoenen franken) —	(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1979	1978	1977
841 Octrois de crédits au pouvoir central.	25,0	25,0	25,0

Avances récupérables à mettre à la disposition de la S.N.T. pour l'acquisition de biens ruraux en vertu de l'article 56 de la loi du 22 juillet 1970 : 50 ha × 500 000 francs/ha.

SECTION 34.**EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.****CHAPITRE VI.****TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Travaux subsidiés et reconstruction.

ART. 61.05. — *Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels, artisanaux et de services, de leurs voies d'accès ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers et des sites industriels abandonnés.*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
Economische classificatie :		1979	1978	1977	Classification économique :	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid		1 000,0	419,5	250,0	66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	
Zie artikel 60.01.A (Openbare Werken) van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.					Voir article 60.01.A (Travaux publics) du Titre IV, Section particulière.	
ART. 61.06. — <i>Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken).</i>					ART. 61.06. — <i>Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques).</i>	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
Economische classificatie :		1979	1978	1977	Classification économique :	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid		1 754,3	2 840,0	—	66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	
Zie artikel 60.01.A (Economische Zaken) van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.					Voir article 60.01.A (Affaires économiques) du Titre IV, Section particulière.	
ART. 61.07. — <i>Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand).</i>					ART. 61.07. — <i>Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion (secteur Classes moyennes).</i>	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
Economische classificatie :		1979	1978	1977	Classification économique :	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid		60,0	80,0	—	66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	
Zie artikel 60.01.A (Middenstand) van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.					Voir article 60.01.A (Classes moyennes) du Titre IV, Section particulière.	
AFDELING 35. TEWERKSTELLING. HOOFDSTUK VI. VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID. Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid.					SECTION 35. EMPLOI. CHAPITRE VI. TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC. Transferts de capitaux à la sécurité sociale.	
ART. 62.01. — <i>Uitzonderingstoelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Vlaamse gewest (pro memorie).</i>					ART. 62.01. — <i>Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle dans la région flamande (pour mémoire).</i>	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
Economische classificatie :		1979	1978	1977	Classification économique :	
62 Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid		—	—	15,3	62 Transferts de capitaux à la sécurité sociale.	
AFDELING 36. HUISVESTING. HOOFDSTUK V. VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN. Vermogensoverdrachten aan bedrijven. Gesubsidieerde werken en wederopbouw.					SECTION 36. LOGEMENT. CHAPITRE V. TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS. Transferts de capitaux aux entreprises. Travaux subsidiés et reconstruction.	
ART. 51.06. — <i>Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.</i>					ART. 51.06. — <i>Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.</i>	

Economische classificatie :

51 Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en 1976	F 3 044 955 336
Vastleggingen 1977	2 024 988 995
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	741 255 669
Aangepaste kredieten 1978	2 500 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	2 600 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 10 911 200 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	F 1 446 239 222
Ordonnanceringen 1977	1 465 055 216
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	572 005 562
Aangepaste kredieten 1978	2 000 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	2 250 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 7 733 300 000

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 33 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973, neemt de Staat de uitvoering volledig te zijnen laste van de aanpassings-, uitrustings- (riolering, water, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, enz.) en saneringswerken van de wegen die voor de verwezenlijking van de voorziene oogmerken noodzakelijk zijn.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*Huisvesting.*

ART. 61.01. — *Overdracht naar artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie, Deel II, met het oog op het creëren van grondreserves voor de bouw van sociale woningen.*

Classification économique :

51 Transferts de capitaux aux entreprises.

Engagements :

Engagements 1975 et 1976	F 3 044 955 336
Engagements 1977	2 024 988 995
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	741 255 669
Crédits ajustés 1978	2 500 000 000
Autorisations nouvelles 1979	2 600 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 10 911 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	F 1 446 239 222
Ordonnancements 1977	1 465 055 216
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	572 005 562
Crédits ajustés 1978	2 000 000 000
Autorisations nouvelles 1979	2 250 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 7 733 300 000

Conformément aux dispositions de l'article 33 du Code du Logement, joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries, nécessaires à la réalisation des objectifs visés par ces lois.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.*Logement.*

ART. 61.01. — *Transfert à l'article 60.35.A de la Section particulière, Partie II, en vue de la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1979	1978	1977	
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	100,0	—	100,0	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

ART. 61.60. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.*

ART. 61.60. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1979	1978	1977	
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	3,9	6,1	8,6	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Zie artikel 60.29.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.

Voir article 60.29.A du Titre IV, Section particulière.

ART. 61.61. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteiten die verschuldigd zijn bij toepassing van artikel 66 van de Huisvestingscode (pro memorie).

ART. 61.61. — Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement de l'amortissement compris dans les annuités constantes dues en application de l'article 66 du Code du Logement (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	—	—	—	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.
	—	—	0,2	

ART. 61.62. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen.

ART. 61.62. — Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	318,0	209,1	135,0	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Zie artikel 41.62 van afdeling 36 van Titel I.

Voir article 41.62 de la section 36 du Titre I.

Zie eveneens artikel 60.30.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.

Voir aussi article 60.30.A du Titre IV, Section particulière.

ART. 61.90. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.

ART. 61.90. — Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	318,0	17,5	19,0	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Zie artikel 60.32.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.

Voir article 60.32.A du Titre IV, Section particulière.

ART. 61.91. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.

ART. 61.91. — Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	147,7	125,0	55,0	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Deze kredieten zijn noodzakelijk voor het wegwerken van de verschillende aanvragen die zich reeds geruime tijd op het departement bevinden.

Ces crédits sont nécessaires pour résoudre les nombreuses demandes qui se trouvent depuis tout un temps au département.

Zie artikel 60.33.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.

Voir article 60.33.A du Titre IV, Section particulière.

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 51.82. — *Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuisen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen.*

Economische classificatie :

513 Instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 446 600 000
Vastleggingen 1977	287 700 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	127 800 000
Aangepaste kredieten 1978	70 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	40 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 972 100 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 194 000 000
Ordonnanceringen 1977	329 100 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	127 800 000
Aangepaste kredieten 1978	70 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	40 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 760 900 000

Krachtens artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 april 1977 houdende vaststelling van een programma van inrichtingen voor gehandicapten, worden de toelagen voor de bouw, de verbouwing en de uitrusting van inrichtingen die bestemd zijn voor de opnemings van gehandicapten, ten laste gelegd van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en van medisch-sociale inrichtingen.

Het Fonds is evenwel niet bevoegd om toelagen te verlenen voor de aankoop van bestaande gebouwen. Bijgevolg dienen deze toelagen verder ten laste te komen van onderhavig artikel.

De hierboven opgegeven vastleggingen en ordonnanceringen hebben betrekking op het geheel van de verrichtingen die op dit artikel werden aangerekend sinds 1 januari 1975.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.32. — *Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn tussenkomsten in de financiële lasten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit zijn waarborg betreffende de schuldverdringen waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, respectievelijk c) en d) van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.*

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 51.82. — *Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.*

Classification économique :

513 Institutions sans but lucratif au service des entreprises.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 446 600 000
Engagements 1977	287 700 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	127 800 000
Crédits ajustés 1978	70 000 000
Autorisations nouvelles 1979	40 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 972 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 194 000 000
Ordonnancements 1977	329 100 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	127 800 000
Crédits ajustés 1978	70 000 000
Autorisations nouvelles 1979	40 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 760 900 000

En vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 15 avril 1977 déterminant un programme de homes pour handicapés, les subventions pour la construction, la transformation et l'équipement d'établissements destinés à l'accueil de handicapés, sont mises à charge du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.

Toutefois, le Fonds n'est pas compétent pour accorder des subventions pour l'achat de constructions existantes. Par conséquent, il y a lieu de continuer à mettre ces subventions à charge du présent article.

Les engagements et ordonnancements repris ci-dessus ont trait à l'ensemble des opérations qui ont été imputées sur cet article depuis le 1^{er} janvier 1975.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

ART. 61.32. — *Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinées à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c) et d) de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
612 Vermogensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven)	55,0	31,0	19,0	612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêts public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

Het betreft hier de aflossing en andere financiële lasten, de tussenkomst in de aflossing der leningen, de uitvoering van de waarborg, enz., voorzien bij de wet van 6 juli 1973, tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Il s'agit ici de l'amortissement et d'autres charges financières, de l'intervention dans l'amortissement des emprunts, de l'exécution de la garantie, etc., prévus par la loi du 6 juillet 1973, modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

ART. 61.80. — *Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat.*

ART. 61.80. — *Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinées au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
612 Vermogensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven)	2 000,0	1 680,0	634,0	612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

In deze dotatie is voorzien bij artikel 6bis, § 5, 2°, a), van de wet van 23 december 1963, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1973.

Cette dotation est prévue par l'article 6bis, § 5, 2°, a), de la loi du 23 décembre 1963, modifiée par celle du 6 juillet 1973.

ART. 61.82. — *Toelagen aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten.*

ART. 61.82. — *Allocations au Fonds, institué en 1930, et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	32,0	35,0	40,0	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Het krediet van onderhavig artikel wordt overgedragen op artikel 60.02.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.

Le crédit de cet article est transféré à l'article 60.02.A du Titre IV, Section particulière.

ART. 61.87. — *Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.*

ART. 61.87. — *Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	800,0	780,0	622,0	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Het krediet dient tot het stijven van het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (art. 60.08.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie).

Le crédit est destiné à alimenter le Fonds destiné à la lutte contre les nuisances (art. 60.08.A du Titre IV, Section particulière).

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.20. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

ART. 63.20. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
633 Bijdragen voor andere gebouwen . .	15,0	4,0	1,0	633 Contributions à d'autres bâtiments.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst, heeft de Staat de last op zich genomen van de delging van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken, naar rato van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken. Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die ten laste zullen zijn van de begroting van het jaar 1979 (leningen van 1975 tot 1978).

De interesten komen voor onder artikel 43.20 van afdeling 38 van Titel I.

ART. 63.82. — *Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuisen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen (pro memorie).*

ART. 63.83. — *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid.*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	—
Vastleggingen 1977	—	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—	—
Aangepaste kredieten 1978	2 500 000	
Nieuwe machtigingen 1979	3 000 000	
Nieuw vastleggingsplafon	F	5 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1977	—	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—	—
Aangepaste kredieten 1978	2 500 000	
Nieuwe machtigingen 1979	3 000 000	
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	5 500 000

Dit artikel betreft o.m. de bedrijven voor huisvuilverbranding of voor behandeling van afval, de slachthuizen, de gezondheidscentra alsmede flats en de huisjes voor bejaarden.

AFDELING 39.

ONTHAAL.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

ART. 74.07. — *Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht (pro memorie).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel

1979

—

1978

0,1

1977

—

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux. Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année 1979 (emprunts de 1975 à 1978).

Les intérêts sont repris à l'article 43.20 de la section 38 du Titre I.

ART. 63.82. — *Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements (pour mémoire).*

ART. 63.83. — *Subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	—
Engagements 1977	—	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—	—
Crédits ajustés 1978	2 500 000	
Autorisations nouvelles 1979	3 000 000	
Plafond nouveau d'engagement	F	5 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1977	—	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—	—
Crédits ajustés 1978	2 500 000	
Autorisations nouvelles 1979	3 000 000	
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	5 500 000

Cet article concerne entre autres les entreprises d'incinération d'immondices ménagères ou de traitement de résidus, les abattoirs, les centres de santé ainsi que les flats et maisonnettes pour personnes âgées.

SECTION 39.

ACCUEIL.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

ART. 74.07. — *Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique (pour mémoire).*

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ART. 51.30. — *Toelagen als staatssusienkomst in de aflossingslasten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitbetaling van de staatssusienkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

	(In miljoenen franken) — 1979	(En millions de francs) 1978	1977
Economische classificatie :	—	—	—
512 Privé-bedrijven	40,0	—	—

Toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975.

ART. 51.80. — *Subsidies aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, aan de ondergeschikte openbare besturen of aan verenigingen van ondergeschikte openbare besturen, voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding, verbouwing van waterleidingen, van zuiveringsstations voor drinkwater en van ontziltingsinstallaties, evenals op de verplaatsing van watervoorzieningsinstallaties tengevolge van de uitvoering van openbare werken door het Rijk, het Wegenfonds en sommige publiekrechtelijke rechtspersonen.*

Economische classificatie :

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F 160 900 000
Vastleggingen 1977	195 900 000
Overdrachten	66 300 000
Aangepaste kredieten 1978	270 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	300 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 993 100 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F 19 300 000
Ordonnanceringen 1977	93 700 000
Overdrachten	132 000 000
Aangepaste kredieten 1978	110 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	180 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 535 000 000

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

ART. 51.30. — *Subventions à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par les entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975).*

(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

	(In miljoenen franken) — 1979	(En millions de francs) 1978	1977	Classification économique :
512 Entreprises privées.	—	—	—	

Application de l'arrêté royal du 9 avril 1975.

ART. 51.80. — *Subsides à la Société nationale des distributions d'eau, aux administrations publiques subordonnées ou aux associations d'administrations publiques subordonnées pour études et exécution de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension, le remaniement de distributions d'eau, de stations d'épuration d'eau potable et d'installations de dessalement, ainsi qu'au déplacement d'installations de distribution d'eau consécutif à l'exécution de travaux publics par l'Etat, le Fonds des Routes et certaines personnes de droit public.*

Classification économique :

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Engagements :

Engagements 1976	F 160 900 000
Engagements 1977	195 900 000
Reports	66 300 000
Crédits ajustés 1978	270 000 000
Autorisations nouvelles 1979	300 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 993 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F 19 300 000
Ordonnancements 1977	93 700 000
Reports	132 000 000
Crédits ajustés 1978	110 000 000
Autorisations nouvelles 1979	180 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 535 000 000

ART. 51.89. — *Herstelvergoedingen door de Staat te betalen bij toepassing der bepalingen van artikel 6 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater.*

Economische classificatie :

512 Privé-bedrijven.

Vastleggingen :

Overdrachten 1976 en 1977	F	1 000 000
Aangepaste kredieten 1978		1 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 000 000
Vastleggingsplafon	F	3 000 000

Ordonnanceringen :

Overdrachten 1976 en 1977	F	1 000 000
Aangepaste kredieten 1978		1 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 000 000
Ordonnanceringsplafon	F	3 000 000

De wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater bepaalt dat de Staat voorlopig de beschermingsmaatregelen voor het grondwater dat zou kunnen gebezigd worden als drinkwater, maar dat thans als dusdanig nog niet gebruikt wordt, ten laste zal nemen.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.85. — *Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	220,0	220,0	300,0

Het krediet is bestemd voor het stijven van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie opgericht bij het koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967. Dit fonds is ingeschreven onder het artikel 60.01.A van de Titel IV, Afzonderlijke Sectie, Afdeling Water.

ART. 61.86. — *Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie	300,0	300,0	367,2

Het krediet dient tot het stijven van het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (art. 60.04.A van de Titel IV, Afzonderlijke Sectie).

ART. 51.89. — *Indemnités de réparation à payer par l'Etat en application de l'article 6 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines.*

Classification économique :

512 Entreprises privées.

Engagements :

Reports 1976 et 1977	F	1 000 000
Crédits ajustés 1978		1 000 000
Autorisations nouvelles 1979		1 000 000
Plafond d'engagement	F	3 000 000

Ordonnancements :

Reports 1976 et 1977	F	1 000 000
Crédits ajustés 1978		1 000 000
Autorisations nouvelles 1979		1 000 000
Plafond d'ordonnancement	F	3 000 000

La loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines prévoit que l'Etat prendra provisoirement à sa charge les mesures de protection des eaux souterraines, susceptibles d'être utilisées ultérieurement pour la distributions d'eau alimentaire mais qui ne sont pas encore actuellement utilisées par un distributeur d'eau.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.85. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

<i>Classification économique :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	220,0	220,0	300,0

Le crédit est destiné à alimenter le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. Ce fonds est inscrit à l'article 60.01.A du Titre IV, Section particulière, Section Eau.

ART. 61.86. — *Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.*

<i>Classification économique :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1979	1978	1977
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	300,0	300,0	367,2

Le crédit sert à alimenter le Fonds destiné à la lutte contre les nuisances (art. 60.04.A du Titre IV, Section particulière).

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.20. — *Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken.*

63.20.02. Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden.

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F 38 500 000
Vastleggingen 1977	125 000 000
Machtigingen 1978	325 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	348 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 836 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F 18 700 000
Ordonnanceringen 1977	25 900 000
Overdrachten	8 100 000
Aangepaste kredieten 1978	161 500 000
Nieuwe machtigingen 1979	252 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 466 200 000

Programma 1979 : 12 000 ha × 29 000 F/ha = 348 000 000 frank.

ART. 63.30. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatsussenkost in de aflossingslasten van de door deze besturen aangeane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbetaling van de staatsussenkost op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken

1979

50,0

1978

17,0

1977

0,2

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst, heeft de Staat de last op zich genomen van de delging van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangeaan worden voor de uitvoering van werken, naar rato van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken. Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die ten laste zullen zijn van de begroting van het jaar 1979 (leningen van 1976 tot 1978).

De interesten komen voor onder artikel 43.30 van Afdeling 40 van Titel I.

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

ART. 63.20. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture.*

63.20.02. Subsidies pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles.

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976	F 38 500 000
Engagements 1977	125 000 000
Autorisations 1978	325 000 000
Autorisations nouvelles 1979	348 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 836 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F 18 700 000
Ordonnancements 1977	25 900 000
Reports	8 100 000
Crédits ajustés 1978	161 500 000
Autorisations nouvelles 1979	252 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 466 200 000

Programme 1979 : 12 000 ha × 29 000 F/ha = 348 000 000 de francs.

ART. 63.30. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances l'amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux. Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année 1979 (emprunts de 1976 à 1978).

Les intérêts sont repris à l'article 43.30 de la Section 40 du Titre I.

ART. 63.84. — *Subsidies aan de ondergeschikte besturen, aan verenigingen van ondergeschikte besturen en aan de drie maatschappijen voor zuivering van afvalwater, opgericht bij artikel 8 van de wet van 26 maart 1971, in toepassing van de twee koninklijke besluiten van 20 december 1976 betreffende de zuivering der afvalwaters.*

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F	349 500 000
Vastleggingen 1977		48 500 000
Overdrachten		2 100 000
Aangepaste kredieten 1978		150 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 000 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1 550 100 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F	19 400 000
Ordonnanceringen 1977		117 400 000
Overdrachten		36 400 000
Aangepaste kredieten 1978		180 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		500 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 853 200 000

De vastlegging der werken geschiedt eveneens ten laste van artikel 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie en door financiering, door het Gemeentekrediet van België, krachtens het koninklijk besluit van 22 oktober 1959.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

ART. 71.80. — *Verwerving van gronden en gebouwen met het oog op de bescherming van het grondwater dat kan gebruikt worden voor de drinkwaterbevoorrading.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Overdrachten 1976 en 1977	F	2 000 000
Aangepaste kredieten 1978		1 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	4 000 000

Ordonnanceringen :

Overdrachten 1976 en 1977	F	2 000 000
Aangepaste kredieten 1978		1 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	4 000 000

De wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater voorziet dat de Staat voorlopig de beschermingsmaatregelen voor het grondwater dat zou kunnen gebezigd worden als drinkwater, maar dat thans als dusdanig nog niet gebruikt wordt, ten laste zal nemen.

ART. 63.84. — *Subsides aux administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux trois sociétés d'épuration des eaux usées, constituées en vertu de l'article 8 de la loi du 26 mars 1971, en application des deux arrêtés royaux du 20 décembre 1976 relatifs à l'épuration des eaux usées.*

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976	F	349 500 000
Engagements 1977		48 500 000
Reports		2 100 000
Crédits ajustés 1978		150 000 000
Autorisations nouvelles 1979		1 000 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 550 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F	19 400 000
Ordonnancements 1977		117 400 000
Reports		36 400 000
Crédits ajustés 1978		180 000 000
Autorisations nouvelles 1979		500 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 853 200 000

L'engagement des travaux se fait également à charge de l'article 60.01.A de la Section particulière et par voie de financement, par le Crédit communal de Belgique, en vertu de l'arrêté royal du 22 octobre 1959.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

ART. 71.80. — *Achat de terrains et de bâtiments pour la protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées pour la distribution d'eau alimentaire.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Reports 1976 et 1977	F	2 000 000
Crédits ajustés 1978		1 000 000
Autorisations nouvelles 1979		1 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	4 000 000

Ordonnancements :

Reports 1976 et 1977	F	2 000 000
Crédits ajustés 1978		1 000 000
Autorisations nouvelles 1979		1 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	4 000 000

La loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines prévoit que l'Etat prendra provisoirement à sa charge les mesures de protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées ultérieurement pour la distribution d'eau alimentaire mais qui ne sont pas encore actuellement utilisées par un distributeur d'eau.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 73.20. — Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. — Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F 149 200 000
Vastleggingen 1977	174 900 000
Overdrachten	100 000
Aangepaste kredieten 1978	290 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	327 600 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 941 800 000

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1976	F 38 900 000
Ordonnanceringsplafon 1977	125 500 000
Overdrachten	31 400 000
Aangepaste kredieten 1978	232 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	280 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 707 800 000

Programma 1979 :

Ongeveer 45,5 km $\times$ 7 200 000 F/km = 327 600 000 frank.

ART. 73.81. — Bouwen door de Staat van een moerriool voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F 147 600 000
Vastleggingen 1977	191 600 000
Overdrachten	10 000 000
Aangepaste kredieten 1978	200 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	70 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 619 200 000

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1976	F 71 300 000
Ordonnanceringsplafon 1977	127 100 000
Overdrachten	73 200 000
Aangepaste kredieten 1978	110 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	150 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 531 600 000

Ten einde een oplossing te geven aan het opvangen van het afvalwater der nijverheidsgebieden in het kader van het ontwikkelingsprogramma voor de Zuiderkempem, is de bouw van een moerriool langs het Albertkanaal onontbeerlijk.

Construction de routes et travaux hydrauliques.

ART. 73.20. — Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux waterings, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux waterings. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats, conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976	F 149 200 000
Engagements 1977	174 900 000
Reports	100 000
Crédits ajustés 1978	290 000 000
Autorisations nouvelles 1979	327 600 000
Plafond nouveau d'engagement	F 941 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F 38 900 000
Ordonnancements 1977	125 500 000
Reports	31 400 000
Crédits ajustés 1978	232 000 000
Autorisations nouvelles 1979	280 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 707 800 000

Programme 1979 :

Environ 45,5 km $\times$ 7 200 000 F/km = 327 600 000 francs.

ART. 73.81. — Construction par l'Etat d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976	F 147 600 000
Engagements 1977	191 600 000
Reports	10 000 000
Crédits ajustés 1978	200 000 000
Autorisations nouvelles 1979	70 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 619 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F 71 300 000
Ordonnancements 1977	127 100 000
Reports	73 200 000
Crédits ajustés 1978	110 000 000
Autorisations nouvelles 1979	150 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 531 600 000

En vue d'apporter une solution à la collecte des eaux industrielles usées dans le cadre du plan de développement de la Campine du Sud, la construction d'un collecteur le long du canal Albert s'avère indispensable.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01.14. — Aankoop van duurzame goederen nodig voor het onderhoud en de exploitatie van de kollektor voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1979	1978
742 Aankoop van ander materieel . . .	2,2	—

Onderverdeling (buitendienst) :

Meubilair niet leverbaar door het C.B.B. F	400 000
Machines niet leverbaar door het C.B.B.	350 000
Materieel niet leverbaar door het C.B.B.	250 000
Vervoermiddelen	1 200 000
Totaal F	2 200 000

Voor het onderhoud en de exploitatie van de moerriool voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal die in opdracht van het departement van Volksgezondheid en van het Gezin werd gebouwd, dienen de gebouwen te Herentals en te Kwaadmechelen te worden uitgerust met meubilair en machines en dient het onderhouds- en exploitatiepersoneel te kunnen beschikken over gereedschap en eigen vervoermiddelen (de hoofdriool strekt zich uit over een afstand van meer dan 100 km).

Het gaat om een eerste uitrusting.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

ART. 84.01. — Terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken (W.Z.K.) (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1979	1978
841 Kredietverleningen aan de centrale overheid	—	50,0

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.60. — Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en verrichtingen krachtens het Regentsbesluit van 2 juli 1949.

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 F	2 400 000
Vastleggingen 1977	2 500 000
Aangepaste kredieten 1978	10 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	10 000 000
Nieuw vastleggingsplafon F	24 900 000

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01.14. — Achat de biens durables nécessaires à l'entretien et à l'exploitation d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert.

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.	
Répartition (service extérieur) :	
Mobilier non livrable par l'O.C.F. F	400 000
Machines non livrables par l'O.C.F.	350 000
Matériel non livrable par l'O.C.F.	250 000
Moyens de transport	1 200 000
Total F	2 200 000

Pour l'entretien et l'exploitation du collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert, construit par le département de la Santé publique et de la Famille, les bâtiments à Herentals et à Kwaadmechelen doivent être équipés de mobilier et machines, et le personnel d'entretien et d'exploitation doit pouvoir disposer d'outillages et de moyens de transport propres (le collecteur s'étend sur une distance de plus de 100 km).

Il s'agit d'un premier équipement.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

ART. 84.01. — Avance récupérable octroyée à la « Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken (W.Z.K.) » (pour mémoire).

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1979	1978
841 Octrois de crédits au pouvoir central.	—	50,0

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

ART. 63.60. — Subsidies aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'opérations en vertu de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Engagements :

Engagements 1976 F	2 400 000
Engagements 1977	2 500 000
Crédits ajustés 1978	10 000 000
Autorisations nouvelles 1979	10 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	24 900 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F 1 200 000
Ordonnanceringen 1977	1 000 000
Overdrachten	1 000 000
Aangepaste kredieten 1978	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	10 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 18 200 000

Onderverdeling van de nieuwe vastleggingsmachtigingen :

Toelagen :

a) Voor bosbouwkundige investeringswerken van economische aard :	
— Naaldboutaanplantingen	F 400 000
— Wegeniswerken	600 000
	1 000 000
b) Voor bosbouwkundige investeringswerken met het doel de aanplanting van loofboomsoorten aan te moedigen	3 000 000
c) Voor investeringswerken ter bevordering van de recreatieve rol van de bossen	6 000 000
Totaal	F 10 000 000

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

ART. 71.60. — *Verwervingen :*

- a) Domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het *privaat Staatsdomein* (bossen); *aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen*;
- b) *Viswater, gronden voor paaiplassen, enz.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F 71 300 000
Vastleggingen 1977	110 500 000
Aangepaste kredieten 1978	435 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	397 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 1 013 800 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F 56 200 000
Ordonnanceringen 1977	106 000 000
Aangepaste kredieten 1978	435 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	397 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 994 200 000

Programma 1979 :

Aankoop door de Staat van bossen die door verkaveling of ontbossing worden bedreigd, in de nabijheid van stedelijke agglomeraties, in streken met lage bebossingsindex en waar het economisch en sociaal van belang is de bebossing te behouden; aankopen van percelen die door domeinbossen omsloten zijn of eraan grenzen.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	1 200 000
Ordonnancements 1977	1 000 000
Reports	1 000 000
Crédits ajustés 1978	5 000 000
Autorisations nouvelles 1979	10 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 18 200 000

Répartition des autorisations nouvelles d'engagement :

Subsides :

a) Pour des travaux forestiers d'investissement à caractère économique :	
— Plantation résineuses	F 400 000
— Voirie	600 000
	1 000 000
b) Pour des travaux forestiers d'investissement visant à encourager la création de peuplements d'essences feuillues	3 000 000
c) Pour des travaux d'investissement tendant à promouvoir le rôle récréatif des forêts	6 000 000
Total	F 10 000 000

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

ART. 71.60. — *Acquisitions :*

- a) *Forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises*;
- b) *Eaux de pêche, terrains pour frayères, etc.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1976	F 71 300 000
Engagements 1977	110 500 000
Crédits ajustés 1978	435 000 000
Autorisations nouvelles 1979	397 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 013 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F 56 200 000
Ordonnancements 1977	106 000 000
Crédits ajustés 1978	435 000 000
Autorisations nouvelles 1979	397 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 994 200 000

Programme 1979 :

Acquisition par l'Etat de forêts menacées par lotissement ou déboisements dans la proximité d'agglomérations urbaines, dans des régions à faible index de boisement et où il est important, du point de vue économique et social, de maintenir le boisement; acquisition de parcelles incluses dans ou limitrophes de forêts domaniales.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 73.60. — *Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun inrichting.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F	4 300 000
Vastleggingen 1977		5 500 000
Aangepaste kredieten 1978		8 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		13 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	30 800 000
------------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F	4 500 000
Ordonnanceringen 1977		4 600 000
Aangepaste kredieten 1978		8 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		13 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	30 100 000
---------------------------------------	---	------------

Programma 1979 :

— Wegen	F	5 000 000
— Nieuwe aanplantingen		2 500 000
— Recreatieve uitrusting		5 350 000
— Diverse		150 000

Totaal	F	13 000 000
------------------	---	------------

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Construction de routes et travaux hydrauliques.

ART. 73.60. — *Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements :

Engagements 1976	F	4 300 000
Engagements 1977		5 500 000
Crédits ajustés 1978		8 000 000
Autorisations nouvelles 1979		13 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	30 800 000
--	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F	4 500 000
Ordonnancements 1977		4 600 000
Crédits ajustés 1978		8 000 000
Autorisations nouvelles 1979		13 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	30 100 000
--	---	------------

Programme 1979 :

— Chemins	F	5 000 000
— Nouvelles plantations		2 500 000
— Infrastructure récréation		5 350 000
— Divers		150 000

Total	F	13 000 000
-----------------	---	------------

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977

742 Aankoop van ander materieel	2,5	1,4	1,5	742 Achat d'autre matériel.
---	-----	-----	-----	-----------------------------

Classification économique :

Aankoop van materieel voor het beheer van de domeinbossen; uitrusting, bewapening, topografische en dendrometrische instrumenten, gereedschap voor het merken van bomen en voor de teeltzorgen, divers materieel.

Achat de matériel pour la gestion des forêts domaniales; équipement, armement, appareils de topographie et de dendrométrie, matériel pour le marquage des bois et les soins culturaux, matériel divers.

AFDELING 43.**GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.****HOOFDSTUK VI.****VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.01. — *Subsidies aan de lokale openbare besturen als staats-tussenkost in de delgingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de staats-tussenkost op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

SECTION 43.**ORGANISATION COMMUNALE.****CHAPITRE VI.****TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
633 Bijdragen voor andere gebouwen	28,0	7,8	0,6	633 Contributions à d'autres bâtiments.
634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken	42,0	12,2	1,1	634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.
Totalen	70,0	20,0	1,7	Totaux.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die de begroting van het begrotingsjaar 1979 zullen bezwaren ingevolge werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

ART. 63.02. — *Subsidies aan de lokale openbare besturen en aan de kerkfabrieken en andere rechtspersonen die de voor de uitoefening van de erkende erediensten nodige onroerende goederen beheren, ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F	121 495 495
Vastleggingen 1977		195 994 921
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		9 584
Aangepaste kredieten 1978		750 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		600 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1 667 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F	35 711 722
Ordonnanceringen 1977		75 133 805
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		53 854 473
Aangepaste kredieten 1978		507 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		315 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	986 700 000

De verlening van de hierboven bedoelde subsidies is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door latere koninklijke besluiten.

Voor in verband met de restauratie tot behoud van de historische waarde van de beschermde godsdienstige gebouwen is de financiële nood zeer groot. De opgelopen achterstand inzake restauratiewerk dient te worden aangezuiverd, wil men de snel voortschrijdende aftakeling weren van dit monumentaal patrimonium.

ART. 63.06. — *Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1979	F	10 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	10 000 000

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1979 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

ART. 63.02. — *Subventions aux pouvoirs publics locaux, aux fabriques d'églises et autres personnes physiques gérant pour l'exercice des cultes agréés, les biens nécessaires immobiliers en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

Engagements :

Engagements 1976	F	121 495 495
Engagements 1977		195 994 921
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		9 584
Crédits ajustés 1978		750 000 000
Autorisations nouvelles 1979		600 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 667 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F	35 711 722
Ordonnancements 1977		75 133 805
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		53 854 473
Crédits ajustés 1978		507 000 000
Autorisations nouvelles 1979		315 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	986 700 000

L'octroi des subsides mentionnés ci-dessus est réglé par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, complété et modifié par des arrêtés royaux ultérieurs.

Surtout quant à la restauration en vue de conserver la valeur historique des édifices de cultes classés, la nécessité financière est très grande. Le retard parcouru quant au travail de restauration nécessite d'être apuré pour éviter la dégradation continuelle accélérée de ce patrimoine monumental.

ART. 63.06. — *Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux communes et organismes assimilés.

Engagements :

Autorisations nouvelles 1979	F	10 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	10 000 000

Ordonnanceringen :

Nieuwe machtigingen 1979	F	6 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	6 000 000

ART. 63.08. — *Toelagen of tegemoetkomingen van 500 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F	3 776 895
Vastleggingen 1977		3 986 290
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		236 815
Aangepaste kredieten 1978		15 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		15 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	38 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F	1 647 568
Ordonnanceringen 1977		1 411 135
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		2 441 297
Aangepaste kredieten 1978		12 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		8 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	25 500 000

Gelet op de wanverhouding die bestaat tussen het bedrag van de lening en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen, evenals door de diensten van het Gemeentekrediet van België, blijkt het verantwoord te zijn, de Rijkstegemoetkomingen en bijdragen, waarvan het bedrag 500 000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen en bijdragen niet langer te vereffenen volgens het in het ontwerp van wet bepaald speciaal financieringssysteem.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

DEEL I.

LOPENDE VERRICHTINGEN.

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.03.A. — *Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.*

Ordonnancements :

Autorisations nouvelles 1979	F	6 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	6 000 000

ART. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 500 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1976	F	3 776 895
Engagements 1977		3 986 290
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		236 815
Crédits ajustés 1978		15 000 000
Autorisations nouvelles 1979		15 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	38 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F	1 647 568
Ordonnancements 1977		1 411 135
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		2 441 297
Crédits ajustés 1978		12 000 000
Autorisations nouvelles 1979		8 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	25 500 000

Vu la disproportion qui existe entre le montant du prêt de faible importance et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux ainsi que par les services du Crédit communal de Belgique, il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions de l'Etat dont le montant ne dépasse pas 500 000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

Les crédits sollicités sont nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront de la décision tendant à ne pas mettre à charge du financement spécial prévu au projet de loi, la liquidation des subsides et interventions.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

PARTIE I.

OPERATIONS COURANTES.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.03.A. — *Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1979	1978	1977	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		26 655	26 226	18 111	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
<i>Bijzondere :</i>					<i>Particulières :</i>
<i>Niet-patrimoniale :</i>					<i>Non patrimoniales :</i>
381 Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven. — Boeten en soortgelijke verplichte betalingen		8 400	9 229	8 115	381 Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises. — Amendes et paiements obligatoires similaires.
Totaal saldo en ontvangsten		35 055	35 455	26 226	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
<i>Niet-patrimoniale :</i>					<i>Non patrimoniales :</i>
121 Algemene werkingskosten		10 000	8 800	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Totaal der uitgaven		10 000	8 800	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo		25 055	26 655	26 226	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten van dit fonds worden onder meer gevormd door de sommen gestort aan de ontvanger der registratie ingevolge de veroordelingen uitgesproken door de rechtbank bij toepassing van artikel 65 van voornoemde wet en alle andere inkomsten die kunnen ontstaan ingevolge de toepassing van deze wet.

Les recettes de ce fonds sont constituées entre autres par les sommes versées au receveur de l'enregistrement à la suite des jugements prononcés par le tribunal en application de l'article 65 de la susdite loi et par tous les autres revenus pouvant naître de l'application de cette loi.

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).*

01. Sector Economische Zaken.

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

01. Secteur Affaires économiques.

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1979	1978	1977	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		836 936	275 040	580 605	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
370 a) Toegewezen fiscale ontvangsten (1)		—	37 100	2 306 000	370 a) Recettes fiscales affectées (1).
312 b) Terugstortingen op toegekende subsidies		12 000	12 000	79 662	312 b) Remboursements sur subventions allouées.
460 c) Overdracht van artikel 41.07 van Titel I		1 853 000	2 510 300	1 058 800	460 c) Transfert de l'article 41.07 du Titre I.
Totaal saldo en ontvangsten		2 701 936	2 834 440	4 025 067	Totaux solde et recettes.

(1) Vanaf 1978 : begrotingskredieten (transfert van artikel 41.07 van afdeling 34, zie c).

(1) A partir de 1978 : crédits budgétaires (transfert de l'article 41.07 de la section 34, voir c).

	1979	1978	1977	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
123 Kosten voor economische studies . . .	2 701 936	1 997 504	3 750 027	123 Frais d'études économiques.
312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven				312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.
512 Subsidies voor investeringen				512 Subventions pour investissements.
71 Verwerven van gronden en geschiktmakingswerken				71 Acquisitions de terrains et travaux d'aménagement.
00 Andere uitgaven				00 Autres dépenses.
Totaal der uitgaven	2 701 936	1 997 504	3 750 027	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	836 936 (2)	275 040	950 Solde à nouveau.

Vastleggingen :

Voor 1979 is een nieuwe vastleggingsmachtiging voorzien van 1 334 900 000 frank (lopende verrichtingen).

Ordonnanceringen :

Voor 1979 is een ordonnanceringskrediet van 1 817 100 000 frank voorzien, onderverdeeld als volgt :

— Voor beslissingen genomen vóór 31 december 1974 F	800 000 000
— Voor beslissingen genomen in 1975, 1976, 1977, 1978 en te nemen in 1979	1 017 100 000
Totaal . . . F	1 817 100 000

02. Sector Middenstand.

Engagements :

Pour 1979 une nouvelle autorisation d'engagement d'un montant de 1 334 900 000 francs est prévue (dépenses courantes).

Ordonnancements :

Pour 1979 un crédit d'ordonnement d'un montant de 1 817 100 000 francs est prévu, subdivisé comme suit :

— Pour des décisions prises avant le 31 décembre 1974 F	800 000 000
— Pour des décisions prises en 1975, 1976, 1977, 1978 et à prendre en 1979	1 017 100 000
Total . . .	1 817 100 000

02. Secteur Classes moyennes.

	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	—	4 537	81 617
			<i>Classification économique :</i>
			990 Solde reporté.

Ontvangsten :

370 a) Toegewezen fiscale ontvangsten	—	—	461 200
b) Overdracht van artikel 41.08 van Titel I	510 000	351 600	—
Totaal saldo en ontvangsten	510 000	356 137	542 817

Recettes :

370 a) Recettes fiscales affectées.	
b) Transfert de l'article 41.08 du Titre I.	
Totaux solde et recettes.	

Uitgaven :

Niet-patrimoniale :

312 Renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven	420 000	270 404	494 280
00 Andere uitgaven	90 000	85 733	44 000
Totaal der uitgaven	510 000	356 137	538 280
950 Nieuw saldo	—	—	4 537

Dépenses :

Non patrimoniales :

312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.	
00 Autres dépenses.	
Totaux des dépenses.	
950 Solde à nouveau.	

Vastleggingen :

Voor 1979 is een nieuwe vastleggingsmachtiging voorzien van 813 100 000 frank (lopende verrichtingen).

Engagements :

Pour 1979 une nouvelle autorisation d'engagement d'un montant de 813 100 000 francs est prévue (dépenses courantes).

(2) Waarvan buiten enveloppe : 735,8 miljoen.
Waarvan binnen enveloppe : 101,1 miljoen.

(2) Dont hors enveloppe : 735,8 millions.
Dont dans l'enveloppe : 101,1 millions.

Ordonnanceringen :

Voor 1979 is een ordonnanceringskrediet van 510 000 000 frank voorzien, onderverdeeld als volgt :	
— Voor beslissingen genomen vóór 31 december 1974	F 110 000 000
— Voor beslissingen genomen in 1975, 1976, 1977, 1978 en te nemen in 1979	400 000 000
Totaal	F 510 000 000

HOOFDSTUK II.**FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.**

ART. 66.01.A. — *Fonds bestemd voor de betaling van het aandeel van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen in de interestlasten van de leningen door hen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België (pro memorie).*

AFDELING 36.**HUISVESTING.****HOOFDSTUK I.****FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.****Nationaal Fonds voor de Huisvesting.**

ART. 60.21.A. — *Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaalbedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd, alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

Ordonnancements :

Pour 1979 un crédit d'ordonnement d'un montant de 510 000 000 de francs est prévu, subdivisé comme suit :	
— Pour des décisions prises avant le 31 décembre 1974	F 110 000 000
— Pour des décisions prises en 1975, 1976, 1977, 1978 et à prendre en 1979	400 000 000
Total	F 510 000 000

CHAPITRE II.**FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.**

ART. 66.01.A. — *Fonds destiné au paiement de la quote-part des Sociétés de développement régionales dans les charges d'intérêt sur emprunts contractés par elles auprès du Crédit communal de Belgique (pour mémoire).*

SECTION 36.**LOGEMENT.****CHAPITRE I.****FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.****Fonds national du Logement.**

ART. 60.21.A. — *Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs, et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur les prix de la construction (art. 38 du Code du Logement).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
990 Overgedragen saldo	—	293 510	59 857	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Bijzondere :				Particulières :
Interestverschil te betalen door de N.M.H. en de N.L.M.	53 200	30 531	—	Différence d'intérêt due par la S.N.L. et la S.N.T.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.61.01 van Titel I van de begroting)	2 130 900	1 619 500	888 300	461 Transferts du pouvoir central (art. 41.61.01 du Titre I du budget).
Totaal saldo en ontvangsten	2 184 100	1 943 541	948 157	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
311 Interestverschillen en terugbetalingspremies aan de N.M.H. en de N.L.M.	2 184 100	1 943 541	654 647	311 Différences d'intérêts et primes de remboursement à la S.N.L. et la S.N.T.
Totaal der uitgaven	2 184 100	1 943 541	654 647	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	293 510	950 Solde à nouveau.

ART. 60.22.A. — *Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).*

ART. 60.22.A. — *Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
990 Overgedragen saldo	55 073	201 673	96 791	990 Solde reporté.

	1979	1978	1977	
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
Bijzondere	—	—	—	Particulières.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.61.02 van Titel I van de begro- ting)	75 000	101 400	196 000	461 Transferts du pouvoir central (art. 41.61.02 du Titre I du budget).
Totaal saldo en ontvangsten . . .	130 073	303 073	292 791	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
512 Slooptoelagen en saneringspremies . .	101 000	248 000	91 118	512 Primes de démolition et d'assainisse- ment.
Totaal der uitgaven . . .	101 000	248 000	91 118	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	29 073	55 073	201 673	950 Solde à nouveau.

ART. 60.23.A. — Toelagen voor het gedeeltelijk dekken :

1° van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysieke toestand onaangepaste woning ontruimen, ten einde een specifieke woning te betrekken;

2° van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

ART. 60.23.A. — Subsidies en vue de couvrir partiellement :

1° le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique;

2° les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	21 076	30 576	10 601	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere	—	—	21	Particulières.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.61.03 van Titel I van de begro- ting)	85 000	55 000	39 400	461 Transferts du pouvoir central (art. 41.61.03 du Titre I du budget).
Totaal saldo en ontvangsten . . .	106 076	85 576	50 022	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
312 Verhuis-, huur- en installatietoelagen .	105 500	64 500	19 446	312 Allocations pour loyer, frais d'installa- tion et de déménagement.
Totaal der uitgaven . . .	105 500	64 500	19 446	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	576	21 076	30 576	950 Solde à nouveau.

ART. 60.24.A. — Betaling van de interest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode).

ART. 60.24.A. — Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement).

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	40	42 640	20 542	990 Solde reporté.

	1979	1978	1977	
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
Bijzondere	—	—	—	Particulières.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.61.04.01 van Titel I van de begroting)	350 000	249 900	178 200	461 Transferts du pouvoir central (art. 41.61.04.01 du Titre I du budget).
Totaal saldo en ontvangsten . . .	350 040	292 540	198 742	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
311 Interesten : Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België . . .	350 040	292 500	156 102	311 Intérêts : Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Bel- gique.
Totaal der uitgaven . . .	350 040	292 500	156 102	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	40	42 640	950 Solde à nouveau.

ART. 60.25.A. — *Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomen kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode).*

ART. 60.25.A. — *Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (art. 59 du Code du Logement).*

	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	6 533	14 533	4 494
<i>Ontvangsten :</i>			
Bijzondere	—	—	391
Van budgettaire oorsprong :			
461 Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.61.04.02 van Titel I van de begroting)	110 000	98 000	79 100
Totaal saldo en ontvangsten . . .	116 533	112 533	83 985
<i>Uitgaven :</i>			
Niet-patrimoniale :			
311 Interestverminderingen aan mijnwerkers .	116 000	106 000	69 452
Totaal der uitgaven . . .	116 000	106 000	69 452
950 Nieuw saldo	533	6 533	14 533

ART. 60.26.A. — *Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gebouwen zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973).*

ART. 60.26.A. — *Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chef de famille nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973).*

	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	39	39	65
<i>Ontvangsten :</i>			
Bijzondere	—	—	—
Van budgettaire oorsprong :			
461 Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.61.04.03 van Titel I van de begroting)	85 000	75 000	60 000
Totaal saldo en ontvangsten . . .	85 039	75 039	60 065

	1979	1978	1977	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
311 Huurverminderingen aan grote gezinnen	85 000	75 000	60 026	311 Remises de loyer aux familles nombreuses.
Totaal der uitgaven . . .	85 000	75 000	60 026	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	39	39	39	950 Solde à nouveau.

ART. 60.27.A. — *Betaling van de annuïteiten verschuldigd aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende vennootschappen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode).*

ART. 60.27.A. — *Paiement des annuités dues aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'achat ou l'expropriation de groupes de bâtiments insalubres (art. 66 du Code du Logement).*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	700	700	500	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere	—	—	—	Particulières.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.61.04.04 van Titel I van de begroting)	—	—	—	461 Transferts du pouvoir central (art. 41.61.04.04 du Titre I du budget).
661 Artikel 61.61 van Titel II van de begroting	—	—	200	661 Article 61.61 du Titre II du budget.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	700	700	700	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
311 Interesten op annuïteiten verschuldigd aan de N.M.H.	—	—	—	311 Intérêts sur annuités à la S.N.L.
511 Delgingen op annuïteiten aan de N.M.H.	—	—	—	511 Amortissements des annuités à la S.N.L.
Totaal der uitgaven . . .	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	700	700	700	950 Solde à nouveau.

ART. 60.28.A. — *Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).*

ART. 60.28.A. — *Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967).*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	12 546	63 746	39 875	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere	—	10 000	11 618	Particulières.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.62 van Titel I van de begroting)	358 100	251 300	208 200	461 Transferts du pouvoir central (art. 41.62 du Titre I du budget).
Totaal saldo en ontvangsten . . .	370 646	325 046	259 693	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
311 Betaling aan financieringsorganismen van de interest verschuldigd voor de voorgeschoten premies	370 646	312 500	195 947	311 Paiement à des organismes de financement des intérêts dus pour primes avancées.
Totaal der uitgaven . . .	370 646	312 500	195 947	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	12 546	63 746	950 Solde à nouveau.

DEEL II.
KAPITAALVERRICHTINGEN.

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDERING.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 63.01.A. — *Fonds bestemd voor het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 en van artikel 76 van de wet van 12 juli 1976 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
Saldo	12 000	—	—	Solde.
Ontvangsten :				Recettes :
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	5 000	—	—	Non patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	17 000	—	—	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Niet-patrimoniale	10 000	—	—	Non patrimoniales.
Totaal der uitgaven	10 000	—	—	Totaux des dépenses.
Over te dragen saldo	7 000	—	—	Solde à reporter.

Dit fonds wordt gespijsd krachtens artikel 14 van het huidige ontwerp van wet.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.01.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de bijstand van het E.O.G.F.L. betreffende door de Staat gedane uitgaven in verband met de ruilverkaveling en de irrigatie (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1979	1978	1977	
Saldo	—	—	—	Solde.
Ontvangsten :				Recettes :
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	—	—	—	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Totaal der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
Over te dragen saldo	—	—	—	Solde à reporter.

Dit fonds zal gespijsd worden krachtens artikel 14bis van het huidig ontwerp van wet.

PARTIE II.
OPERATIONS DE CAPITAL.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 63.01.A. — *Fonds destiné à l'octroi d'avances récupérables à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 et de l'article 76 de la loi du 12 juillet 1976 relatives au remembrement légal de biens ruraux.*

Ce fonds est alimenté en vertu de l'article 14 de ce projet de loi.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.01.A. — *Fonds destiné à l'affectation du concours du F.E.O.G.A. relatif aux dépenses effectuées par l'Etat en matière de remembrement et d'irrigation (pour mémoire).*

Ce fonds sera alimenté en vertu de l'article 14bis du présent projet de loi.

AFDELING 34.
GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967).*

01. Sector Economische Zaken.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	909 720	—	—
Ontvangsten :			
512 Terugstortingen op toegekende subsidies	20 300	50 000	—
Van budgettaire oorsprong :			
660 Kredietoverdracht van artikel 61.06 van Titel II, Kapitaaluitgaven	1 754 300	2 840 000	—
Bijzondere :			
Niet-patrimoniale	—	—	—
Totaal saldo en ontvangsten	2 684 320	2 890 000	—
Uitgaven :			
Niet-patrimoniale	1 468 300	1 083 940	—
Patrimoniale	900 000	896 340	—
Totaal der uitgaven	2 368 300	1 980 280	—
950 Nieuw saldo	316 020	909 720 (1)	—

Vastleggingen :

Voor 1979 is een vastleggingsmachtiging voorzien van 2 189 100 000 frank (kapitaalverrichtingen).

Ordonnanceringen :

Voor 1979 is een ordonnanceringskrediet voorzien van 1 754 300 000 frank, onderverdeeld als volgt :

— Voor beslissingen genomen vóór 31 december 1974 F	200 000 000
— Voor beslissingen genomen in 1975, 1976, 1977, 1978 en te nemen in 1979	1 554 300 000
Totaal . . . F	1 754 300 000

02. Sector Middenstand.

SECTION 34.
EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*

01. Secteur Affaires économiques.

Classification économique :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977
990 Solde reporté.	—	—	—
Recettes :			
512 Remboursements sur subventions allouées.	—	—	—
D'origine budgétaire :			
660 Transfert de crédit de l'article 61.06 du Titre II, Dépenses de capital.	—	—	—
Particulières :			
Non patrimoniales.	—	—	—
Totaux solde et recettes.	—	—	—
Dépenses :			
Non patrimoniales.	—	—	—
Patrimoniales.	—	—	—
Totaux des dépenses.	—	—	—
950 Solde à nouveau.	—	—	—

Engagements :

Pour 1979 une autorisation d'engagement de 2 189 100 000 francs est prévue (dépenses de capital).

Ordonnancements :

Pour 1979 un crédit d'ordonnancement d'un montant de 1 754 300 000 francs est prévu, subdivisé comme suit :

— Pour les décisions prises avant le 31 décembre 1974 F	200 000 000
— Pour les décisions prises en 1975, 1976, 1977, 1978 et à prendre en 1979	1 554 300 000
Total . . . F	1 754 300 000

02. Secteur Classes moyennes.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		Classification économique :
	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	—	—	—
Ontvangsten :			
Van budgettaire oorsprong :			
660 Kredietoverdracht van artikel 61.07 van Titel II, Kapitaaluitgaven	60 000	80 000	—
Bijzondere :			
Niet-patrimoniale	—	—	—
Totaal saldo en ontvangsten	60 000	80 000	—

(1) Waarvan buiten enveloppe : 565,1 miljoen.
Waarvan binnen enveloppe : 344,6 miljoen.

(1) Dont hors enveloppe : 565,1 millions.
Dont dans l'enveloppe : 344,6 millions.

	1979	1978	1977		
Uitgaven :	—	—	—	Dépenses :	
Niet-patrimoniale	60 000	80 000	—	Non patrimoniales.	
Totaal der uitgaven	60 000	80 000	—	Totaux des dépenses.	
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.	
Vastleggingen :				Engagements :	
Voor 1979 is een vastleggingsmachtiging voorzien van 211 800 000 frank (kapitaalverrichtingen).				Pour 1979 une autorisation d'engagement de 211 800 000 francs est prévue (dépenses de capital).	
Ordonnanceringen :				Ordonnancements :	
Voor 1979 is een ordonnanceringskrediet voorzien van 60 000 000 frank, onderverdeeld als volgt :				Pour 1979 un crédit d'ordonnement d'un montant de 60 000 000 de francs est prévu, subdivisé comme suit :	
— Voor beslissingen genomen vóór 31 december 1974 F	10 000 000			— Pour les décisions prises avant le 31 décembre 1974 F	10 000 000
— Voor beslissingen genomen in 1975, 1976, 1977, 1978 en te nemen in 1979	50 000 000			— Pour les décisions prises en 1975, 1976, 1977, 1978 et à prendre en 1979	50 000 000
Totaal F	60 000 000			Total F	60 000 000
03. Sector Openbare Werken.				03. Secteur Travaux publics.	
(De op deze littera aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)				(Les traitements et indemnités imputables sur ce littera peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)	

	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	908 464	1 304 559	1 665 034
990 Solde reporté.			
<i>Ontvangsten :</i>			
Van budgettaire oorsprong :			
660 Kredietoverdrachten :			
1° van artikel 61.05 van Titel II, Kapi- taalluitgaven	1 000 000	419 500	250 000
2° van andere departementen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—
Bijzondere :			
Niet-patrimoniale :			
893 Westvlaamse Intercommunale W.I.R.	2 000	2 043	—
Terugbetaling van kredieten door de Limburgse Economische Raad	2 000	1 807	64 398
Stortingen door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling	146 000	76 555	—
Totaal saldo en ontvangsten	2 058 464	1 804 464	1 979 432
Totaux solde et recettes.			
<i>Uitgaven :</i>			
Patrimoniale :			
710 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland	40 000	20 000	3
731 Wegenbouwwerken	200 000	100 000	14 442
Niet-patrimoniale :			
733 Andere werken	100 000	50 000	46 939
630 Overdrachten aan gemeenten	1 160 000	726 000	631 489
Totaal der uitgaven	1 500 000	896 000	692 873
950 Nieuw saldo	558 464	908 464	1 286 559
950 Solde à nouveau.			

De kredieten zijn bestemd voor de verwezenlijking van het programma 1979 inzake industrieterreinen, toegangswegen en gezondmaking van de steenkolenvestigingen.

Les crédits doivent permettre la réalisation du programme 1979 relatif aux terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès et l'assainissement des sites charbonniers.

AFDELING 36.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.29.A. — *Betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine land-eigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	7 188	10 788	6 725
Ontvangsten :			
Bijzondere	—	—	362
Van budgettaire oorsprong :			
661 Overdrachten van de centrale overheid (art. 61.60 van Titel II van de begroting)	3 900	6 100	8 600
Totaal saldo en ontvangsten . . .	11 088	16 888	15 687
Uitgaven :			
Niet-patrimoniale :			
512 Premies aan bouwers en kopers . .	9 700	9 700	4 899
Totaal der uitgaven . . .	9 700	9 700	4 899
950 Nieuw saldo	1 388	7 188	10 788

ART. 60.30.A. — *Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	954	12 454	537
Ontvangsten :			
Bijzondere	—	—	—
Van budgettaire oorsprong :			
661 Overdrachten van de centrale overheid (art. 61.62 van Titel II van de begroting)	318 000	209 100	135 000
Totaal saldo en ontvangsten . . .	318 954	221 554	135 537
Uitgaven :			
Niet-patrimoniale :			
512 Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze als premies betaald hebben	318 954	220 600	123 083
Totaal der uitgaven . . .	318 954	220 600	123 083
950 Nieuw saldo	—	954	12 454

SECTION 36.

LOGEMENT.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.29.A. — *Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêts royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).*

Classification économique :	
990 Solde reporté.	
Recettes :	
Particulières.	
D'origine budgétaire :	
661 Transferts du pouvoir central (art. 61.60 du Titre II du budget).	
Totaux solde et recettes.	
Dépenses :	
Non patrimoniales :	
512 Primes aux constructeurs et acheteurs.	
Totaux des dépenses.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 60.30.A. — *Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967).*

Classification économique :	
990 Solde reporté.	
Recettes :	
Particulières.	
D'origine budgétaire :	
661 Transferts du pouvoir central (art. 61.62 du Titre II du budget).	
Totaux solde et recettes.	
Dépenses :	
Non patrimoniales :	
512 Paiement à des organismes de finance- ment de l'amortissement des sommes payées à titre de primes.	
Totaux des dépenses.	
950 Solde à nouveau.	

ART. 60.32.A. — Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, hetzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, hetzij aan de Nationale Landmaatschappij door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door één van de even genoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode).

ART. 60.32.A. — Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat, soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
Economische classificatie :		1979	1978	1977	Classification économique :	
990 Overgedragen saldo		—	137	40	990 Solde reporté.	
Ontvangsten :						
Bijzondere :						
863 Aflossingsverschil te betalen door de N.L.M.		75 000	23 673	15 875	863 Différence d'amortissement due par la S.N.T.	
Van budgettaire oorsprong :						
661 Overdrachten van de centrale overheid (art. 61.90 van Titel II van de begroting)		318 000	17 500	19 000	661 Transferts du pouvoir central (art. 61.90 du Titre II du budget).	
Totaal saldo en ontvangsten		393 000	41 310	34 915	Totaux solde et recettes.	
Uitgaven :						
Patrimoniale :						
813 Aflossingsverschil		393 000	41 310	34 778	813 Différence d'amortissement.	
Totaal der uitgaven		393 000	41 310	34 778	Totaux des dépenses.	
950 Nieuw saldo		—	—	137	950 Solde à nouveau.	

ART. 60.33.A. — Betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezone gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode).

ART. 60.33.A. — Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
Economische classificatie :		1979	1978	1977	Classification économique :	
990 Overgedragen saldo		38 298	63 298	26 467	990 Solde reporté.	
Ontvangsten :						
Bijzondere						
Van budgettaire oorsprong :						
661 Overdrachten van de centrale overheid (art. 61.91 van Titel II van de begroting)		147 700	125 000	55 000	661 Transferts du pouvoir central (art. 61.91 du Titre II du budget).	
Totaal saldo en ontvangsten		185 998	188 298	81 467	Totaux solde et recettes.	
Uitgaven :						
Niet-patrimoniale :						
633 Vermogensoverdrachten aan gemeenten voor aankoop of onteigening van ongezone woningen		175 000	150 000	18 169	633 Transferts de capitaux aux communes pour acquisition ou expropriation d'immeubles insalubres.	
Totaal der uitgaven		175 000	150 000	18 169	Totaux des dépenses.	
950 Nieuw saldo		10 998	38 298	63 298	950 Solde à nouveau.	

ART. 60.35.A. — Tussenkomen bestemd om grondreserves op te richten voor de bouw van volkswoningen.

ART. 60.35.A. — Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux.

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
Economische classificatie :		1979	1978	1977	Classification économique :	
990 Overgedragen saldo		200 000	200 000	100 000	990 Solde reporté.	

	1979	1978	1977	
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Overdrachten van de centrale overheid (art. 61.01 van afdeling 36 van Titel II van de begroting)	100 000	—	100 000	660 Transferts du pouvoir central (art. 61.01 de la section 36 du Titre II du budget).
Totaal saldo en ontvangsten	300 000	200 000	200 000	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Patrimoniale :				Patrimoniales :
710 Verwerven van gronden	300 000	—	—	710 Acquisitions de terrains.
Totaal der uitgaven	300 000	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	200 000	200 000	950 Solde à nouveau.

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

FONDS VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.02.A. — Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose
meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 decem-
ber 1956).

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.02.A. — Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuber-
culose (lois des 1^{er} août 1930 et 26 décembre 1956).

	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	42 990	22 990	8 094
<i>Ontvangsten :</i>			
Van budgettaire oorsprong :			
661 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.82 van Titel II van de begroting)	32 000	35 000	40 000
Totaal saldo en ontvangsten	74 990	57 990	48 094
<i>Uitgaven :</i>			
Niet-patrimoniale :			
512 Moderniseringswerken der sanatoria, preventoria en gezondheidscentra . . .	30 000	15 000	25 104
Totaal der uitgaven	30 000	15 000	25 104
950 Nieuw saldo	44 990	42 990	22 990

ART. 60.08.A. — Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.

ART. 60.08.A. — Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.

	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	1 297 708	1 017 708	592 972
<i>Ontvangsten :</i>			
Van budgettaire oorsprong :			
661 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.87 van Titel II van de begroting)	800 000	780 000	622 000
Totaal saldo en ontvangsten	2 097 708	1 797 708	1 214 972

	1979	1978	1977	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
633 Bijdrage voor andere gebouwen . . .	900 000	500 000	197 264	633 Contributions à d'autres bâtiments.
Totalen der uitgaven . . .	900 000	500 000	197 264	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 197 708	1 297 708	1 017 708	950 Solde à nouveau.

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967).*

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	374 143	454 143	— 57 595	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
661 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.85 van Titel II, afde- ling 40, van de begroting)	220 000	220 000	542 500	661 Transferts de capitaux du pouvoir cen- tral (art. 61.85 du Titre II, section 40, du budget).
Totalen saldo en ontvangsten . . .	594 143	674 143	484 905	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Patrimoniale :				Patrimoniales :
511 Subsidies aan de watermaatschappijen .	35 000	50 000	10 791	511 Subsidies aux sociétés de distribution d'eau.
634 Subsidies voor de zuivering van het afvalwater	140 000	250 000	19 971	634 Subsidies pour l'épuration des eaux usées.
Totalen der uitgaven . . .	175 000	300 000	30 762	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	419 143	374 143	454 143	950 Solde à nouveau.

ART. 60.04.A. — *Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.*ART. 60.04.A. — *Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	394 614	394 614	30 516	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
661 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.86 van Titel II, afde- ling 40, van de begroting)	300 000	300 000	367 200	661 Transferts de capitaux du pouvoir cen- tral (art. 61.86 du Titre II, section 40, du budget).
Totalen saldo en ontvangsten . . .	694 614	694 614	397 716	Totaux solde et recettes.

	1979	1978	1977	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Patrimoniale :				Patrimoniales :
634 Subsidies voor de zuivering van het afvalwater	300 000	300 000	3 102	634 Subsidies pour l'épuration des eaux usées.
Totalen der uitgaven	300 000	300 000	3 102	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	394 614	394 614	394 614	950 Solde à nouveau.

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.05.B. — *Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, gestijfd door de opbrengst van de ten algemene nutte onteigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969).*

	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo	3 116	3 116	9 242

Ontvangsten :

Patrimoniale :

76 Verwachte opbrengst van de onteigeningen	5 500	—	—
Totalen saldo en ontvangsten	8 616	3 116	9 242

Uitgaven :

Patrimoniale :

733 Reconstitutie van het patrimonium	8 500	—	6 126
Totalen der uitgaven	8 500	—	6 126
950 Nieuw saldo	116	3 116	3 116

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.05.B. — *Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969).*

Classification économique :

Solde reporté.

Recettes :

Patrimoniales :

76 Produit présumé des expropriations.	
Totaux solde et recettes.	

Dépenses :

Patrimoniales :

733 Reconstitution du patrimoine.	
Totaux des dépenses.	
950 Solde à nouveau.	

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1979-1980

Begroting van de Vlaamse Gewestelijke
Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1979-1980

Budget des Affaires régionales flamandes
de l'année budgétaire 1979.

ANNEXES.

INDEX.

	Bladz.		Pages
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	2	Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	3
Samenvattende tabel	58	Tableau récapitulatif	58

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— CREDITS d'engagement	— CREDITS d'ordonnancement		— CREDITS d'engagement	— CREDITS d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

AFDELING 31.

DOTATIE VOOR DE GEWESTRAAD.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Dotatie voor de Vlaamse Gewestraad	12,0	—	—	11,8 (12,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk 01	12,0	—	—	11,8 (12,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor afdeling 31. — Dotatie voor de Gewestraad	12,0	—	—	11,8 (12,0)	— (—)	— (—)

AFDELING 32.

ALGEMENE ZAKEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	Subsidie aan het Centrum voor Overheids- informatiek V.Z.W.	5,0	—	—	4,9 (5,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk III.	5,0	—	—	4,9 (5,0)	— (—)	— (—)

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1977</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1976</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (16)		

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

DOTATION
AU CONSEIL REGIONAL.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

18,9	—	18,9	—	—	18,9	—	—	Dotation au Conseil régional flamand .	01.01
18,9	—	18,9	—	—	18,9	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
18,9	—	18,9	—	—	18,9	—	—	Totaux pour la section 31. — Dotation au Conseil régional.	

SECTION 32.

AFFAIRES GENERALES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

5,0	—	—	—	—	—	—	—	Subvention au « Centrum voor Over- heidsinformatiek V.Z.W. ».	32.01
5,0	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre III.	

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01 Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (*pro memorie*).

	—	—	—	—	—	—	—
					(48,9)	(—)	(—)
Totalen voor hoofdstuk 01 . . .	—	—	—	—	—	—	—
					(48,9)	(—)	(—)
Totalen voor afdeling 32. — Algemene Zaken	5,0	—	—	—	4,9 (53,9)	— (—)	— (—)

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	5,0	—	—	—	—	—	—
12.29 Afbreken van gebouwen, enz.	0,6	—	—	—	(—)	(—)	(—)
					0,6 (0,6)	— (—)	— (—)
12.30 Werkingskosten van de commissies van advies, enz.	1,8	—	—	—	2,0 (1,7)	— (—)	— (—)
12.31 Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie, enz.	1,2	—	—	—	1,2 (1,2)	— (—)	— (—)
12.32 Kosten voor studies en experimenten, enz.	—	10,0	10,0	—	—	3,0 (23,0)	23,0 (23,0)
					(—)		
12.33 Allerhande kosten in verband met de voorlichting over het nut van de ruilverkaveling, enz.	1,0	—	—	—	0,4 (0,4)	— (—)	— (—)
Totalen voor § 2	9,6	10,0	10,0	—	4,2 (3,9)	3,0 (23,0)	23,0 (23,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non-dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1977 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 <i>Sur crédits non-dissociés reportés de 1975</i> (16)		

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Crédit provisionnel destiné à couvrir, 01.01
pour tout le budget, les charges
résultant de l'augmentation éven-
tuelle de l'indice des prix à la
consommation et de la program-
mation sociale (pour mémoire).

28,9	—	28,9	—	—	158,1	—	—	
28,9	—	28,9	—	—	158,1	—	—	
33,9	—	28,9	—	—	158,1	—	—	

Totaux pour le chapitre 01.

Totaux pour la section 32. — Affaires
générales.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — Achats
de biens non durables
et de services.

	—	—	—	—	—	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc. 12.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Démolition des immeubles, etc. 12.29
0,8	—	—	—	0,2	0,1	—	0,1	Frais de fonctionnement des commis- sions consultatives, etc. 12.30
0,6	—	0,2	—	—	—	—	—	Confection et diffusion de documenta- tion scientifique, etc. 12.31
—	18,4	—	14,5	—	—	12,0	—	Frais d'études et d'expérimentations, etc. 12.32
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de toute nature relatifs à la vulga- risation sur l'utilité du remembre- ment, etc. 12.33
1,4	18,4	0,2	14,5	0,2	0,1	12,0	0,1	Totaux pour le § 2.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 4. — Herstel
en niet-waardevermeerderend onderhoud
van wegen en waterbouwkundige werken.

14.05	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	5,0 (—)
	Totalen voor § 4	—	—	—	— (—)	— (—)	5,0 (—)
	Totalen voor hoofdstuk I	9,6	10,0	10,0	4,2 (3,9)	3,0 (23,0)	28,0 (23,0)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.03	Subsidies voor het houden van tentoonstel- lingen, enz.	0,3	—	—	0,2 (0,2)	— (—)	— (—)
33.05	Schadevergoedingen wegens bouw- of verka- velingsverbod, enz. :	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
01.	Niet gesplitste kredieten (pro memorie)	—	—	—	— (5,2)	— (—)	— (—)
02.	Gesplitste kredieten	—	18,2	18,2	— (—)	5,2 (—)	5,2 (—)
	Totalen voor hoofdstuk III	0,3	18,2	18,2	0,2 (5,4)	5,2 (—)	5,2 (—)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.01	Toelagen aan lokale openbare besturen, enz.	6,7	—	—	2,5 (7,8)	— (—)	— (—)
-------	---	-----	---	---	--------------	----------	----------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
—	—	—	—	—	—	—	—		
Sur crédits non dissociés (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		
								(17)	(18)

§ 4. — Réparation et entretien de routes
et d'ouvrages hydrauliques
n'augmentant pas la valeur.

Aménagement et amélioration de parcs
publics et squares, etc. (pour
mémoire). 14.05

—	0,1	—	10,7	—	—	1,7	—
—	0,1	—	10,7	—	—	1,7	—
1,4	18,5	0,2	25,2	0,2	0,1	13,7	0,1

Totaux pour le § 4.

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subventions pour l'organisation d'exposi- 33.03
tions, etc.

Indemnités pour l'interdiction de bâtir 33.05
ou de lotir, etc. :

01. Crédits non dissociés (pour
mémoire).

02. Crédits dissociés.

0,8	—	0,8	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,8	—	0,8	—	—	—	—	—

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subsides aux administrations publiques 43.01
locales, etc.

—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
43.02	Toelagen aan gemeenten, intercommunales en maatschappijen voor sociale woning- bouw, enz.	5,0	—	—	5,0 (5,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk IV	11,7	—	—	7,5 (12,8)	— (—)	— (—)
	Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening	21,6	28,2	28,2	11,9 (22,1)	8,2 (23,0)	33,2 (23,0)
AFDELING 34.							
GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.							
HOOFDSTUK I.							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)							
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.23	Uitgaven in het raam van het beleid tot aan- moediging van de ondernemingsinvesterin- gen en tot goede voorlichting van de be- drijven	10,0	—	—	5,0 (10,0)	— (—)	— (—)
12.24	Werkingskosten, studie- en expertisekosten, onkosten van allerhande aard van de vaste commissie voor het onderzoek van de structuur der ondernemingen	13,0	—	—	13,0 (—)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 2	23,0	—	—	18,0 (10,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk I	23,0	—	—	18,0 (10,0)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Overige subsidies aan bedrijven.							
32.01	Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen belast met opdrachten inzake kunstambachten	1,7	—	—	1,7 (1,7)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		
(3)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsides aux communes, intercommu- nales et sociétés de construction de logements sociaux, etc.	43.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
2,2	18,5	1,0	25,2	0,2	0,1	13,7	0,1	Totaux pour la section 33. — Aména- gement du territoire.	
SECTION 34.									
EXPANSION ECONOMIQUE/ REGIONALE.									
CHAPITRE I.									
DEPENSES DE CONSOMMATION.									
(Dépenses courantes pour biens et services.)									
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.									
1,6	—	—	—	—	0,1	—	—	Dépenses dans le cadre de la politique d'encouragement des investissements d'entreprise et de la bonne orienta- tion des firmes.	12.23
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement, frais d'études et d'expertises, frais généralement quelconques nécessités pour la com- mission permanente pour la recherche des structures des entreprises.	12.24
1,6	—	—	—	—	0,1	—	—	Totaux pour le § 2.	
1,6	—	—	—	—	0,1	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.									
Autres subventions aux entreprises.									
0,6	—	0,6	—	0,7	0,6	—	—	Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art et subventions à tous autres organismes chargés de mis- sions en matière de métiers d'art.	32.01

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
32.03	Toelage aan de V.Z.W. «Interregio» . . .	0,7	—	—	0,7 (0,7)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk III . . .		2,4	—	—	2,4 (2,4)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter.							
41.05	Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden	47,0	—	—	45,0 (45,0)	— (—)	— (—)
41.06	Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelings- maatschappijen	120,0	—	—	115,0 (115,0)	— (—)	— (—)
41.07	Overdracht naar het Fonds voor de econo- mische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken)	1 853,0	—	—	2 510,3 (2 260,3)	— (—)	— (—)
41.08	Overdracht naar het Fonds voor de econo- mische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand)	510,0	—	—	351,6 (640,4)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk IV . . .		2 530,0	—	—	3 021,9 (3 060,7)	— (—)	— (—)
Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie		2 555,4	—	—	3 042,3 (3 073,1)	— (—)	— (—)
AFDELING 35.							
TEWERKSTELLING.							
HOOFDSTUK I.							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)							
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.23	Functionele werkingsuitgaven van het Com- missariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid	2,5	—	—	2,5 (2,5)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)					TABLEAU COMPARATIF				
1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1977 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (16)		

—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. «Interregio»	32.03
0,6	—	0,6	—	0,7	0,6	—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux fonds et aux institutions
sans caractère d'entreprise.

38,2	—	—	—	—	38,9	—	—	Subventions aux Conseils économiques régionaux.	41.05
75,0	—	—	—	—	70,0	—	—	Subventions aux Sociétés de Développement régional.	41.06
1 580,0	—	—	—	—	—	—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques).	41.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes).	41.08
1 693,2	—	—	—	—	108,9	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
1 695,4	—	0,6	—	0,7	109,6	—	—	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.	

SECTION 35.

EMPLOI.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — Achats
de biens non durables
et de services.

2,3	—	1,9	—	0,2	1,7	—	—	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.	12.23
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	--	-------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
12.51	Studies en onderzoeken	5,0	—	—	2,0 (5,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 2	7,5	—	—	4,5 (7,5)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk I	7,5	—	—	4,5 (7,5)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
33.04	Betaling, door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van de weder- aanpassingshulp, enz.	53,9	—	—	46,8 (69,3)	— (—)	— (—)
33.05	Betoelaging van de initiatieven die de tewerk- stelling bevorderen, meer bepaald van de jongeren	1,0	—	—	0,5 (1,0)	— (—)	— (—)
33.07	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling	0,1	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk III	55,0	—	—	47,4 (70,4)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.							
42.01	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid	1 294,2	—	—	1 354,3 (1 409,3)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk IV	1 294,2	—	—	1 354,3 (1 409,3)	— (—)	— (—)
	Totalen voor afdeling 35. — Tewerkstelling.	1 356,7	—	—	1 406,2 (1 487,2)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		
(17)									
1,5	—	0,4	—	—	—	—	—	Etudes et enquêtes	12.51
3,8	—	2,3	—	0,2	1,7	—	—	Totaux pour le § 2.	
3,8	—	2,3	—	0,2	1,7	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.									
Transferts de revenus aux ménages.									
8,5	—	8,5	—	—	7,0	—	—	Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, de l'aide de réadaptation, etc.	33.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventionnement des initiatives encour- ageant la mise au travail, notam- ment celle des jeunes.	33.05
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Subside aux institutions de placement gratuit agréées.	33.07
8,6	—	8,6	—	0,1	7,1	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de revenus à la sécurité sociale.									
2 699,4	—	2 699,4	—	—	2 105,8	—	—	Subvention à l'Office national de l'Em- ploi en matière d'emploi.	42.01
2 699,4	—	2 699,4	—	—	2 105,8	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
2 711,8	—	2 710,3	—	0,3	2 114,6	—	—	Totaux pour la section 35. — Emploi.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

AFDELING 36.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)§ 2. — Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.60	Kosten voor studies, enz.	5,0	—	—	5,0 (5,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 2	5,0	—	—	5,0 (5,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk I	5,0	—	—	5,0 (5,0)	— (—)	— (—)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.60	Aanmoediging sociale huisvesting, enz. .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk III	0,1	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.60	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting. — Werkingskosten	5,1	—	—	5,1 (5,1)	— (—)	— (—)
41.61	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Vlaams Gewest», enz.	2 835,9	—	—	2 198,8 (2 018,9)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (1) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.62	Financiering van premies toegekend aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.	358,1	—	—	251,3 (270,9)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk IV	3 199,1	—	—	2 455,2 (2 294,9)	— (—)	— (—)
	Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting .	3 204,2	—	—	2 460,3 (2 300,0)	— (—)	— (—)
AFDELING 37.							
GEZIN EN DEMOGRAFIE.							
HOOFDSTUK I.							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)							
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.51	Studies en onderzoeken :						
	04. Centrum voor Bevolkings- en Gezins- studies (5)	28,9	—	—	28,9 (28,9)	— (—)	— (—)
12.67	Actie voor de gezinnen	7,5	—	—	3,0 (24,0)	— (—)	— (—)
12.69	Propaganda. — Uitgaven van alle aard, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 2	36,6	—	—	32,1 (53,1)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk I	36,6	—	—	32,1 (53,1)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
33.19	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk	160,0	—	—	145,0 (145,0)	— (—)	— (—)
33.65	Toelagen aan organismen voor studie, opvoe- ding, bijstand en bescherming van het gezin, enz.	1 380,0	—	—	1 101,7 (1 181,7)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk III	1 540,0	—	—	1 246,7 (1 326,7)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		
— Sur crédits non dis- sociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)		— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)			
								(17)	(18)

208,2	—	208,2	—	—	111,0	—	—	Financement des primes accordées aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.	41.62
1 664,6	—	1 657,2	—	—	768,7	—	6,9	Totaux pour le chapitre IV.	
1 667,0	—	1 657,2	—	0,1	768,7	—	7,0	Totaux pour la section 36. — Logement.	
SECTION 37.									
FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.									
CHAPITRE I.									
DEPENSES DE CONSOMMATION.									
(Dépenses courantes pour biens et services.)									
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.									
Etudes et enquêtes :									12.51
20,7	—	5,1	—	8,3	7,9	—	3,6	04. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille (5).	
—	—	—	—	—	—	—	—	Action pour des familles	12.67
0,2	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Propagande. — Dépenses de toute nature, etc.	12.69
20,9	—	5,1	—	8,3	8,0	—	3,7	Totaux pour le § 2.	
20,9	—	5,1	—	8,3	8,0	—	3,7	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.									
Transferts de revenus aux ménages.									
121,0	—	92,6	—	7,6	59,7	—	40,5	Subventions aux centres de service social.	33.19
1 114,1	—	867,9	—	168,0	694,1	—	124,3	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc.	33.65
1 235,1	—	960,5	—	175,6	753,8	—	164,8	Totaux pour le chapitre III.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) Politique scientifique.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.43.65 Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding,
bijstand en bescherming van het
gezin, enz.384,3 — — 273,3
(384,3) (—) (—)

Totaal voor hoofdstuk IV

384,3 — — 273,3
(384,3) (—) (—)

Totaal voor afdeling 37. — Gezin en demografie

1 960,9 — — 1 552,1
(1 764,1) (—) (—)

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)§ 2. — Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.23	Algemene profylaxis	14,2	—	—	10,8 (10,8)	(—)	(—)
12.31	Veiligheidsnormen rustoorden voor bejaarden	1,3	—	—	0,5 (1,3)	(—)	(—)
12.35	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voor- behoedende organismen	363,1	—	—	338,6 (340,3)	(—)	(—)
	02. Uitgaven voor vroegere jaren van de diensten voor geestelijke gezondheid (pro memorie)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
12.36	Aankoop van kentekens inzake nursing .	0,3	—	—	0,3 (0,3)	(—)	(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANÇERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANÇERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1977</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1976</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (16)		

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.Subsides à des organismes d'études,
d'éducation, d'aide et de protection
familiales, etc. 43.65

241,6 — 149,1 — 105,9 65,4 — 100,6

241,6 — 149,1 — 105,9 65,4 — 100,6

Totaux pour le chapitre IV.

1 497,6 — 1 114,7 — 289,8 827,2 — 269,1

Totaux pour la section 37. — Famille
et démographie.

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — Achats
de biens non durables
et de services.

10,8 — 7,0 — 1,7 7,4 — 0,4 Prophylaxie générale 12.23

— — — — — Normes de sécurité dans les maisons
de repos. 12.31335,0 — 186,7 — 42,6 155,1 — 60,4 Subsides aux organismes éducatifs ou
prophylactiques sanitaires. 12.35— — — — — 02. Dépenses des services de santé men-
tale des années antérieures (pour
mémoire).

0,3 — — — 0,1 0,1 — Achat d'insignes en matière de nursing. 12.36

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.39	Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking	7,5	—	—	7,5 (7,5)	— (—)	— (—)
12.51	09. Studies en onderzoeken (5) . . .	5,5	—	—	5,5 (5,5)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 2	391,9	—	—	363,2 (365,7)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk I	391,9	—	—	363,2 (365,7)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
33.17	Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördina- tieorganismen van sociale aard	0,4	—	—	0,4 (0,4)	— (—)	— (—)
33.22	Vervolmakingscursussen voor ziekenver- pleegsters, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk III	0,5	—	—	0,5 (0,5)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
41.32	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale in- richtingen, enz.	300,0	—	—	185,0 (185,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor het artikel 41	300,0	—	—	185,0 (185,0)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES
--	--	--	--	--	--	--	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) Politique scientifique.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.						
43.20	Toelagen aan de gewestelijke en lokale open- bare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der intresten, enz,	45,0	—	—	27,0 (40,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor het artikel 43	45,0	—	—	27,0 (40,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk IV	345,0	—	—	212,0 (225,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en volksgezondheid	737,4	—	—	575,7 (591,2)	— (—)	— (—)
	AFDELING 39.						
	ONTHAAL.						
	HOOFDSTUK I.						
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.						
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)						
	§ 1. — Lonen en sociale lasten.						
11.10	Toekenning van een vergoeding aan de per- sonen wier taak het is morele en/of reli- gieuze bijstand te verlenen aan de gastar- beiders in België	2,3	—	—	2,1 (1,5)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 1	2,3	—	—	2,1 (1,5)	— (—)	— (—)
	§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
12.24	Allerlei kosten in verband met de integratie van de migrerende arbeiders, o.m. de reis- kosten van hun familie (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren betreffende de reiskosten)	2,4	—	—	2,4 (2,4)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 2	2,4	—	—	2,4 (2,4)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk I	4,7	—	—	4,5 (3,9)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.	
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975			
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)			
								(17)	(18)	
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.										
Subventions aux pouvoirs publics régio- naux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'inté- rêts, etc.									43.20	
15,0	—	13,2	—	—	—	—	—			
15,0	—	13,2	—	—	—	—	—		Totaux pour l'article 43.	
123,7	—	121,9	—	—	57,3	—	—		Totaux pour le chapitre IV.	
479,2	—	315,6	—	45,8	225,0	—	62,1		Totaux pour la section 38. — Hygiène et santé publique.	
SECTION 39.										
ACCUEIL.										
CHAPITRE I.										
DEPENSES DE CONSOMMATION.										
(Dépenses courantes pour biens et services.)										
§ 1. — Salaires et charges sociales.										
Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étran- gers en Belgique.										11.10
1,6	—	1,6	—	0,4	1,0	—	—			
1,6	—	1,6	—	0,4	1,0	—	—		Totaux pour le § 1.	
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.										
Frais généralement quelconques concer- nant l'intégration des travailleurs migrants e.a. les frais de voyage de leur famille (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures relatives aux frais de voyage).										12.24
2,4	—	1,5	—	1,2	0,3	—	—			
2,4	—	1,5	—	1,2	0,3	—	—		Totaux pour le § 2.	
4,0	—	3,1	—	1,6	1,3	—	—		Totaux pour le chapitre I.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.05	Toelagen aan verenigingen en instellingen die zich tot doel stellen het onthaal en de integratie van migrerende werknemers te bevorderen	2,5	—	—	2,5 (2,5)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk III . . .		2,5	—	—	2,5 (2,5)	— (—)	— (—)
Totalen voor afdeling 39. — Onthaal . .		7,2	—	—	7,0 (6,4)	— (—)	— (—)

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)§ 2. — Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.01	Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (5)	7,0	—	—	6,9 (7,0)	— (—)	— (—)
12.28	Uitgaven voortvloeiend uit toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en uit het beheer door de Staat van kunstwerken voor de waterbeheersing.	72,9	—	—	67,3 (69,3)	— (—)	— (—)
12.29	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen	6,0	—	—	5,7 (5,8)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
— <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1977 (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subventions aux associations et aux institutions qui ont pour but de favoriser l'accueil et l'intégration des travailleurs migrants. 33.05

2,2 — 0,8 — 0,8 0,5 — —

2,2 — 0,8 — 0,8 0,5 — —

Totaux pour le chapitre III.

6,2 — 3,9 — 2,4 1,8 — —

Totaux pour la section 39. — Accueil.

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 2. — Achats
de biens non durables
et de services.

Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (5). 12.01

6,5 — 6,5 — — — —

Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion par l'Etat d'ouvrages de régularisation du régime des eaux. 12.28

51,1 — 10,2 — 19,1 17,3 — —

Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables. 12.29

5,1 — 2,5 — 1,9 2,6 — —

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) Politique scientifique.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.53	Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater, enz. (5)	16,0	—	—	15,7 (16,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 2	101,9	—	—	95,6 (98,1)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk I	101,9	—	—	95,6 (98,1)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Huur- en renteverlagende subsidies.							
31.30	Toelagen als tussenkomst in de lasten der interesten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen, enz.	140,4	—	—	40,0 (90,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk III	140,4	—	—	40,0 (90,0)	— (—)	— (—)
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.							
43.30	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten, enz.	373,0	—	—	173,0 (100,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk IV	373,0	—	—	173,0 (100,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor afdeling 40. — Water	615,3	—	—	308,6 (288,1)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(5) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1977</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1976</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (16)		
(17)									

16,0

—

0,3

—

1,0

—

—

—

Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, etc. (5). 12.53

78,7

—

19,5

—

22,0

19,9

—

—

Totaux pour le § 2.

78,7

—

19,5

—

22,0

19,9

—

—

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Subventions réduisant les loyers
et les intérêts.Subventions à titre d'intervention dans
les charges d'intérêts d'emprunts
contractés par des entreprises indus-
rielles déjà établies, etc. 31.30

—

—

—

—

—

—

—

—

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.Subventions aux pouvoirs publics régio-
naux et locaux à titre d'intervention
de l'Etat dans les charges d'inté-
rêts, etc. 43.30

37,0

—

36,8

—

—

—

—

—

Totaux pour le chapitre IV.

37,0

—

36,8

—

—

—

—

—

Totaux pour la section 40. — Eau.

115,7

—

56,3

—

22,0

19,9

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) Politique scientifique.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)§ 2. — Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	0,1	—	—	0,7 (0,1)	— (—)	— (—)
12.03	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.	1,5	—	—	1,6 (2,1)	— (—)	— (—)
12.06	Huur van onroerende goederen van de ver- schillende diensten van het Departement, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
12.40	Deelneming van het Departement aan jaar- beurzen, prijskampen en tentoonstellingen.	0,2	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
12.60	Uitgaven van alle aard in verband met :						
	a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;						
	b) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming . .	37,8	—	—	35,8 (35,9)	— (—)	— (—)
	Totalen voor § 2	39,7	—	—	38,3 (38,3)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk I	39,7	—	—	38,3 (38,3)	— (—)	— (—)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.60	Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (—)	— (—)
	Totalen voor het artikel 32	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

TABELAU COMPTABLE DES LIABILITÉS

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — Achats
de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	—	—	Honoraires des avocats et des méde- cins, etc.	12.01
2,1	—	0,1	—	0,5	0,4	—	—	Dépenses d'entretien de locaux, mobi- lier, matériel et machines, etc.	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.	12.06
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Participation du Département à des foires, concours et expositions.	12.40
29,8	—	27,7	—	1,2	22,7	—	—	Dépenses de toute nature en rapport avec : a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales; b) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.	12.60
32,0	—	27,8	—	1,7	23,1	—	—	Totaux pour le § 2.	
32,0	—	27,8	—	1,7	23,1	—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

0,5	—	—	—	0,1	0,2	—	—	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes.	32.60
0,5	—	—	—	0,1	0,2	—	—	Totaux pour l'article 32.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.60 Tussenkost van de Staat voor het behoud
van overwinterings- en rustgebieden van
vogels

0,1	—	—	0,1	—	—
			(0,1)	(—)	(—)

Totalen voor het artikel 33

0,1	—	—	0,1	—	—
			(0,1)	(—)	(—)

Totalen voor hoofdstuk III

0,4	—	—	0,4	—	—
			(0,4)	(—)	(—)

Totalen voor afdeling 41. — Jacht, vis-
vangst en bossen

40,1	—	—	38,7	—	—
			(38,7)	(—)	(—)

AFDELING 42.

INDUSTRIE- EN ENERGIEBELEID.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.08 Subsidies aan de instellingen voor de indus-
triële en commerciële oriëntering, enz. .

0,5	—	—	0,5	—	—
			(0,5)	(—)	(—)

Totalen voor hoofdstuk III

0,5	—	—	0,5	—	—
			(0,5)	(—)	(—)

Totalen voor afdeling 42. — Industrie- en
energiebeleid

0,5	—	—	0,5	—	—
			(0,5)	(—)	(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
—	—	—	—	—	—	—	—		
<i>Sur crédits non dissociés (3) (9)</i>	<i>Sur crédits dissociés (4) (10)</i>	<i>Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)</i>	<i>Sur crédits dissociés (4) (12)</i>	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)</i>	<i>Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)</i>	<i>Sur crédits dissociés (4) (15)</i>	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)</i>		
								(17)	(18)

Transferts de revenus aux ménages.

Intervention de l'Etat dans la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux. 33.60

— — — — — — — —

Totaux pour l'article 33.

— — — — — — — —

0,5 — — — — 0,1 0,2 — —

Totaux pour le chapitre III.

— — — — — — — —

32,5 — 27,8 — 1,8 23,3 — —

Totaux pour la section 41. — Chasse, pêche et forêts.

SECTION 42.

POLITIQUE INDUSTRIELLE
ET ENERGETIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale, etc. 32.08

0,4 — — — — 0,4 — —

0,4 — — — — 0,4 — —

Totaux pour le chapitre III.

— — — — — — — —

0,4 — — — — 0,4 — —

Totaux pour la section 42. — Politique industrielle énergétique.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

AFDELING 43.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten,
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.01	Interestlasten financiering werken (Gemeentekrediet), enz.	340,0	—	—	169,0 (140,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk IV	340,0	—	—	169,0 (140,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie	340,0	—	—	169,0 (140,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven .	10 856,3	28,2	28,2	9 589,0 (9 777,3)	8,2 (23,0)	33,2 (23,0)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

AFDELING 33.

RUIMTELIJKE ORDENING.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten
aan bedrijven.

Stedebouw.

51.02	Aanleg van groene ruimten, enz. . . .	—	10,0	10,0	— (—)	11,0 (11,0)	11,0 (11,0)
51.05	Toelagen voor stadskernvernieuwing, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totalen voor de artikelen 51	—	10,0	10,0	— (—)	11,0 (11,0)	11,0 (11,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)										TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).										
1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					LIBELLES										Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS															
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)	(17)	(18)											

SECTION 43.

ORGANISATION COMMUNALE.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.Charges d'intérêts financement travaux 43.01
(Crédit communal), etc.

36,5 — 36,4 — — 27,8 — —

Totaux pour le chapitre IV.

36,5 — 36,4 — — 27,8 — —

Totaux pour la section 43. — Organi-
sation communale.

36,5 — 36,4 — — 27,8 — —

Totaux pour le titre I. — Dépenses
courantes.

8 297,3 18,5 5 971,6 25,2 363,1 4 295,4 13,7 338,3

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 33.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme.

Aménagement d'espaces verts, etc. 51.02

Subsides pour la rénovation urbaine, 51.05
etc. (pour mémoire).

Totaux pour les articles 51.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

52.01 Premies aan particulieren voor stads- en dorpsvernieuwing

—	150,0	150,0	—	—	—
			(—)	(—)	(—)

Totalen voor het artikel 52

—	150,0	150,0	—	—	—
			(—)	(—)	(—)

Totalen voor hoofdstuk V

—	160,0	160,0	—	11,0	11,0
			(—)	(11,0)	(11,0)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.20 Toepassing van de wetten op de ruilverkaveling, enz.

—	530,0	512,1	—	528,0	369,0
			(—)	(528,0)	(480,0)

Totalen voor het artikel 61

—	530,0	512,1	—	528,0	369,0
			(—)	(528,0)	(480,0)

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Stedebouw.

63.01 Toelagen voor de uitvoering van de plannen van aanleg (pro memorie)

—	—	—	—	—	—
			(—)	(—)	(—)

63.10 Toelagen voor de aankoop van groene ruimten, enz.

—	200,0	100,0	—	150,0	150,0
			(—)	(150,0)	(150,0)

63.12 Toelagen voor beplantingswerken en aanleg van groene ruimten, enz.

—	60,0	60,0	—	60,0	60,0
			(—)	(60,0)	(60,0)

63.13 Proefbeplantingen, enz. (pro memorie)

—	—	—	—	15,0	15,0
			(—)	(15,0)	(15,0)

63.17 Toelagen voor het opmaken van plannen van aanleg, enz. (pro memorie)

—	—	—	—	—	—
			(—)	(—)	(—)

63.21 Toelagen voor stadskernvernieuwing

—	608,1	272,1	—	120,0	70,0
			(—)	(120,0)	(70,0)

Totalen voor de artikelen 63

—	868,1	432,1	—	345,0	295,0
			(—)	(345,0)	(295,0)

Totalen voor hoofdstuk VI

—	1 398,1	944,2	—	873,0	664,0
			(—)	(873,0)	(775,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (TABLE 1 ET 2)

1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES
---	--	--	--	--	--	--	--	--

Transferts de capitaux aux ménages.

Primes aux personnes privées pour la 52.01
rénovation urbaine.

Totaux pour l'article 52.

Totaux pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.Application des lois sur le remembre- 61.20
ment des biens ruraux, etc.

Totaux pour l'article 61.

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Urbanisme.

Subsides pour l'exécution des plans 63.09
d'aménagement (pour mémoire).Subsides pour l'acquisition d'espaces 63.10
verts, etc.Subsides pour les travaux de planta- 63.12
tion et d'aménagement d'espaces
verts, etc.

Plantations d'essais, etc. (pour mémoire) 63.13

Subsides pour l'élaboration des plans 63.17
d'aménagement, etc. (pour mémoire).

Subsides pour la rénovation urbaine . 63.21

Totaux pour les articles 63.

Totaux pour le chapitre VI.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen
in het binnenland.

Stedebouw.

71.08	Aankoop van onroerende goederen, enz.	—	3,0	3,0	— (—)	3,0 (3,0)	3,0 (3,0)
71.09	Aankoop van grond voor de aanleg van openbare groene ruimten	—	380,0	230,0	— (—)	312,5 (12,5)	12,5 (12,5)
71.10	Aankopen met het oog op stadskernver- nieuwingen (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totalen van de artikelen 71		—	383,0	233,0	— (—)	315,5 (15,5)	15,5 (15,5)

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken.

73.11	Aanleggen van openbare groene ruimten	—	50,0	50,0	— (—)	41,5 (41,5)	41,5 (41,5)
Totalen voor het artikel 73		—	50,0	50,0	— (—)	41,5 (41,5)	41,5 (41,5)
Totalen voor hoofdstuk VII		—	433,0	283,0	— (—)	357,0 (57,0)	57,0 (57,0)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
binnen de sector overheid.

84.20	Terugvorderbare voorschotten aan de Na- tionale Landmaatschappij, enz.	25,0	—	—	25,0 (25,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VIII		25,0	—	—	25,0 (25,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening		25,0	1 991,1	1 387,2	25,0 (25,0)	1 241,0 (941,0)	732,0 (843,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments
dans le pays.

Urbanisme.

—	—	—	—	—	—	—	—	Acquisition d'immeubles, etc. . . .	71.08
—	—	—	4,0	—	—	—	—	Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.	71.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine (pour mémoire).	71.10
—	—	—	4,0	—	—	—	—	Totaux pour les articles 71.	
Construction de routes et travaux hydrauliques.									
—	6,0	—	—	—	—	—	—	Aménagement d'espaces verts publics.	73.11
—	6,0	—	—	—	—	—	—	Totaux pour l'article 73.	
—	6,0	—	4,0	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits
à l'intérieur du secteur public.

21,6	—	21,6	—	—	10,0	—	—	Avances récupérables à la Société nationale terrienne, etc.	84.20
21,6	—	21,6	—	—	10,0	—	—	Totaux pour le chapitre VIII.	
21,6	704,0	21,6	614,3	—	10,0	135,6	—	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

AFDELING 34.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE
EXPANSIE.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Gesubsidieerde werken
en wederopbouw.

61.05	Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, enz.	1 000,0	—	—	419,5 (919,5)	— (—)	— (—)
61.06	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken) . . .	1 754,3	—	—	2 840,0 (2 240,0)	— (—)	— (—)
61.07	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand)	60,0	—	—	80,0 (80,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VI		2 814,3	—	—	3 339,5 (3 239,5)	— (—)	— (—)
Totalen voor afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie		2 814,3	—	—	3 339,5 (3 239,5)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 34.

EXPANSION ECONOMIQUE
REGIONALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Travaux subsidés et reconstruction.

250,0	—	250,0	—	—	1 000,0	—	—	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régio- nale, etc.	61.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert au Fonds d'expansion écono- mique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques).	61.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert au Fonds d'expansion écono- mique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes).	61.07
250,0	—	250,0	—	—	1 000,0	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
250,0	—	250,0	—	—	1 000,0	—	—	Totaux pour la section 34. — Expan- sion économique régionale.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

AFDELING 35.

TEWERKSTELLING.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan de sociale zekerheid.

62.01 Uitzonderingstoelage aan de R.V.A. voor
investerings betreffende de centra voor
beroepsopleiding in het Vlaamse Gewest
(pro memorie)

— — — — —
(—) (—) (—)

Totalen voor hoofdstuk VI

— — — — —
(—) (—) (—)

Totalen voor afdeling 35. — Tewerkstelling.

— — — — —
(—) (—) (—)

AFDELING 36.

HUISVESTING.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan bedrijven.Gesubsidieerde werken
en wederopbouw.

51.06 Uitvoering van artikel 33 van de Huisves-
tingscode, enz.

— 2 600,0 2 250,0 — 2 500,0 2 000,0
(—) (2 500,0) (2 000,0)

Totalen voor hoofdstuk V

— 2 600,0 2 250,0 — 2 500,0 2 000,0
(—) (2 500,0) (2 000,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		

SECTION 35.

EMPLOI.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
à la sécurité sociale.Subvention exceptionnelle à l'O.N.Em. 62.01
pour investissements en rapport
avec les centres de formation pro-
fessionnelle dans la région flamande
(pour mémoire).

—	—	—	—	15,3	—	—	—
—	—	—	—	15,3	—	—	—
—	—	—	—	15,3	—	—	—

Totaux pour le chapitre VI.

Totaux pour la section 35. — Emploi.

SECTION 36.

LOGEMENT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
aux entreprises.Travaux subsidiés
et reconstruction.Exécution de l'article 33 du Code du 51.06
Logement, etc.

—	2 025,0	—	1 465,1	—	—	1 082,2	—
—	2 025,0	—	1 465,1	—	—	1 082,2	—

Totaux pour le chapitre V.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

HUISVESTING.

61.01	Overdracht naar artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie — deel II — met het oog op het creëren van grondreserves voor de bouw van sociale woningen .	100,0	—	—	— (100,0)	— (—)	— (—)
61.60	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (Sociale woningen).	3,9	—	—	6,1 (6,1)	— (—)	— (—)
61.61	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (aflossing A.S.L.K.) (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
61.62	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (aflossing premies).	318,0	—	—	209,1 (209,1)	— (—)	— (—)
61.90	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (terugbetaling leningen en verschil aflossingen)	318,0	—	—	17,5 (17,5)	— (—)	— (—)
61.91	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (onteigening van ongezonde woningen)	147,7	—	—	125,0 (125,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VI		887,6	—	—	357,7 (457,7)	— (—)	— (—)
Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting .		887,6	2 600,0	2 250,0	357,7 (457,7)	2 500,0 (2 500,0)	2 000,0 (2 000,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (TITRES 1 ET 2)									
1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1977</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1976</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1976</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (16)		

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

LOGEMENT.

100,0	—	100,0	—	—	—	—	—	Transfert à l'article 60.35.A de la Section particulière — partie II — en vue de la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux.	61.01
8,6	—	8,6	—	—	9,5	—	—	Transfert au «Fonds national du Logement», etc. (habitations sociales).	61.60
0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	Transfert au «Fonds national du Logement», etc. (amortissement C.G.E.R.) (pour mémoire).	61.61
135,0	—	135,0	—	—	49,0	—	—	Transfert au «Fonds national du Logement», etc. (amortissement primes).	61.62
19,0	—	19,0	—	—	33,7	—	—	Allocation au «Fonds national du Logement», etc. (remboursement emprunts et différence amortissements).	61.90
55,0	—	55,0	—	—	20,0	—	—	Allocation au «Fonds national du Logement», etc. (expropriation d'immeubles insalubres).	61.91
317,8	—	317,8	—	—	112,2	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
317,8	2 025,0	317,8	1 465,1	—	112,2	1 082,2	—	Totaux pour la section 36. — Logement.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (1) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

AFDELING 38.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan bedrijven.

51.82	Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen van homes voor gehandicapten, enz.	—	40,0	40,0	— (—)	70,0 (70,0)	70,0 (70,0)
Totalen voor hoofdstuk V		—	40,0	40,0	— (—)	70,0 (70,0)	70,0 (70,0)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.32	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen, enz. (Financiële lasten der leningen)	55,0	—	—	31,0 (31,0)	— (—)	— (—)
61.80	Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen, enz. (financiering van toelagen.)	2 000,0	—	—	1 680,0 (1 680,0)	— (—)	— (—)
61.82	Toelagen aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten	32,0	—	—	35,0 (35,0)	— (—)	— (—)
61.87	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	800,0	—	—	780,0 (780,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor de artikelen 61		2 887,0	—	—	2 526,0 (2 526,0)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

TABEAU COMPARATIF DES DEBENES (1976-1977)

1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
aux entreprises.

Subventions de l'Etat au secteur privé 51.82
pour la construction de homes
pour handicapés, etc.

— 287,7 — 329,1 — — 163,5 —

— 287,7 — 329,1 — — 163,5 —

Totaux pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Dotation annuelle au Fonds de construc- 61.32
tion d'institutions hospitalières, etc.
(charges financières des emprunts).

19,0 — 19,0 — — 20,0 — —

Dotation annuelle de base au Fonds de 61.80
construction d'institutions hospita-
lières, etc. (financement de subsides).

634,0 — 634,0 — 800,0 411,0 — —

Allocations au Fonds, institué en 1930, 61.82
destiné à intensifier la lutte contre
la tuberculose.

40,0 — 40,0 — — — — —

622,0 — 622,0 — — 437,0 — —

Transfert au Fonds destiné à la lutte 61.87
contre les nuisances.

1 315,0 — 1 315,0 — 800,0 868,0 — —

Totaux pour les articles 61.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.20	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten, enz.	15,0	—	—	4,0 (4,0)	— (—)	— (—)
63.82	Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen van homes voor gehandicapten, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
63.83	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid . . .	—	3,0	3,0	— (—)	2,5 (2,5)	2,5 (2,5)
Totalen voor de artikelen 63 . . .		15,0	3,0	3,0	4,0 (4,0)	2,5 (2,5)	2,5 (2,5)
Totalen voor hoofdstuk VI . . .		2 902,0	3,0	3,0	2 530,0 (2 530,0)	2,5 (2,5)	2,5 (2,5)
Totalen voor afdeling 38. — Hygiëne en volksgezondheid		2 902,0	43,0	43,0	2 530,0 (2 530,0)	72,5 (72,5)	72,5 (72,5)

AFDELING 39.

ONTHAAL.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

74.07	Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht (pro memorie)	—	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VII . . .		—	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
Totalen voor afdeling 39. — Onthaal. . .		—	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)					TABLEAU COMPARATIF DES BILANS					
1977 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.	
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975			
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)			
								(17)	(18)	
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.										
Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.										63.20
1,0	—	1,0	—	—	—	—	—			
Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction de homes pour handicapés, etc. (pour mémoire).										63.82
—	—	—	—	—	—	—	—			
Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.										63.83
—	—	—	—	—	—	—	—			
1,0	—	1,0	—	—	—	—	—		Totaux pour les articles 63.	
1 316,0	—	1 316,0	—	800,0	868,0	—	—		Totaux pour le chapitre VI.	
1 316,0	287,7	1 316,0	329,1	800,0	868,0	163,5	—		Totaux pour la section 38. — Hygiène et santé publique.	
SECTION 39.										
ACCUEIL.										
CHAPITRE VII.										
INVESTISSEMENTS (CIVILS).										
Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique (pour mémoire).										74.07
—	—	—	—	—	—	—	—			
—	—	—	—	—	—	—	—		Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	—	—	—		Totaux pour la section 39. — Accueil.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

AFDELING 40.

WATER.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan bedrijven.

51.30	Toelagen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen, enz.	40,0	—	—	— (50,0)	— (—)	— (—)
51.80	Subsidies aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, enz.	—	300,0	180,0	— (—)	270,0 (270,0)	110,0 (210,0)
51.89	Herstelvergoedingen door de Staat te betalen bij toepassing der bepalingen van artikel 6 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater.	—	1,0	1,0	— (—)	1,0 (1,0)	1,0 (1,0)
Totalen voor hoofdstuk V		40,0	301,0	181,0	— (50,0)	271,0 (271,0)	111,0 (211,0)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.85	Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie	220,0	—	—	220,0 (220,0)	— (—)	— (—)
61.86	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	300,0	—	—	300,0 (300,0)	— (—)	— (—)
Totalen voor de artikelen 61		520,0	—	—	520,0 (520,0)	— (—)	— (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

TABEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TABLEAU 1)

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		LIBELLES (17)	Art. (18)		
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS	
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)			Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)
						Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)

SECTION 40.

EAU.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies, etc.	51.30
—	195,9	—	93,7	—	—	19,3	—	Subsides à la Société nationale des Distributions d'Eau, etc.	51.80
—	—	—	—	—	—	—	—	Indemnités de réparation à payer par l'Etat en application de l'article 6 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines.	51.89
—	195,9	—	93,7	—	—	19,3	—	Totaux pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

300,0	—	300,0	—	—	242,5	—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.	61.85
367,2	—	367,2	—	—	32,8	—	—	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.	61.86
667,2	—	667,2	—	—	275,3	—	—	Totaux pour les articles 61.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.20 Toelagen aan de ondergeschikte machten
voor aan het toezicht van het Ministerie
van landbouw onderworpen werken :

02. Toelagen voor de verbetering van de
waterhuishouding van landbouw-
gronden

— 348,0 252,0 — 325,0 161,5
(—) (325,0) (161,5)

63.30 Toelagen aan de gewestelijke en lokale open-
bare besturen als Staatstussenkomst in de
aflossingslasten, enz.

50,0 — — 17,0 — —
(17,0) (—) (—)

63.84 Subsidies aan de ondergeschikte besturen,
aan verenigingen van ondergeschikte
besturen, enz.

— 1 000,0 500,0 — 150,0 180,0
(—) (150,0) (180,0)

Totalen voor de artikelen 63 50,0 1 348,0 752,0 17,0 475,0 341,5
(17,0) (475,0) (341,5)

Totalen voor hoofdstuk VI 570,0 1 348,0 752,0 537,0 475,0 341,5
(537,0) (475,0) (341,5)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het
binnenland.

71.80 Verwerving van gronden en gebouwen, enz.
(bescherming grondwater)

— 1,0 1,0 — 1,0 1,0
(—) (1,0) (1,0)

Totalen voor het artikel 71 — 1,0 1,0 — 1,0 1,0
(—) (1,0) (1,0)

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken.

73.20 Uitgaven met betrekking tot werken uitge-
voerd door de Staat krachtens artikel 10
van de wet van 28 december 1967, enz. .

— 327,6 280,0 — 290,0 232,0
(—) (290,0) (232,0)

73.81 Bouwen door de Staat van een moerriool voor
nijverheidsafvalwater langs het Albert-
kanaal

— 70,0 150,0 — 200,0 110,0
(—) (200,0) (160,0)

Totalen voor de artikelen 73 — 397,6 430,0 — 490,0 342,0
(—) (490,0) (392,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) — Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 — Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés '4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subsides aux pouvoirs subordonnés
pour des travaux soumis au contrôle
du Ministère de l'Agriculture :

02. Subsides pour l'amélioration du
régime hydrologique des terres agri-
coles.

— 125,0 — 25,9 — — 18,7 —

Subventions aux pouvoirs publics régio-
naux et locaux à titre d'intervention
de l'Etat dans les charges d'amortis-
sement, etc.

0,2 — 0,2 — — — —

Subsides aux administrations subor-
données, aux associations d'admi-
nistrations subordonnées, etc.

— 48,5 — 117,4 — — 19,4 —

0,2 173,5 0,2 143,3 — — 38,1 —

Totaux pour les articles 63.

667,4 173,5 667,4 143,3 — 275,3 38,1 —

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains
et de bâtiments
dans le pays.

Achat de terrains et bâtiments, etc. 71.80
(protection des eaux souterraines).

— — — — — — —

Totaux pour l'article 71.

— — — — — — —

Construction de routes
et de travaux hydrauliques.

Dépenses relatives à des travaux exécutés
par l'Etat en vertu de l'article 10 de
la loi du 28 décembre 1967, etc. 73.20

— 174,9 — 124,3 — — 38,9 —

Construction par l'Etat d'un collecteur
destiné à recevoir les eaux usées
industrielles le long du canal Albert. 73.81

— 191,6 — 127,1 — — 71,3 —

— 366,5 — 251,4 — — 110,2 —

Totaux pour les articles 73.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Aankoop
van duurzame roerende goederen.

74.01	14. Exploitatie van de kollektor voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal	2,2	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totalen voor het artikel 74	2,2	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk VII	2,2	398,6	431,0	— (—)	491,0 (491,0)	343,0 (393,0)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
binnen de sector overheid.

84.01	Terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken (pro memorie)	—	—	—	50,0 (50,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk VIII	—	—	—	50,0 (50,0)	— (—)	— (—)
	Totalen voor afdeling 40. — Water	612,2	2 047,6	1 364,0	587,0 (637,0)	1 237,0 (1 237,0)	795,5 (945,5)

AFDELING 41.

JACHT, VISVANGST EN BOSSEN.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.60	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en verrichtingen, enz.	—	10,0	10,0	— (—)	10,0 (10,0)	5,0 (5,0)
	Totalen voor hoofdstuk VI	—	10,0	10,0	— (—)	10,0 (10,0)	5,0 (5,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

Achat de biens meubles durables.

14. Exploitation du collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert. 74.01

Totaux pour l'article 74.

Totaux pour le chapitre VII.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Avance récupérable octroyée à la 84.01
« Waterzuiveringsmaatschappij van
het Kustbekken » (pour mémoire).

Totaux pour le chapitre VIII.

Totaux pour la section 40. — Eau.

SECTION 41.

CHASSE, PECHE ET FORETS.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

**Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.**

Subsides aux pouvoirs publics sub-	63.60
ordonnés en faveur de l'exécution	
de travaux forestiers, etc.	

Totaux pour le chapitre VI.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen
in het binnenland.

71.60	Verwervingen van domeinbossen en -duinen, enz.	—	397,0	397,0	— (—)	435,0 (208,0)	435,0 (208,0)
	Totalen voor het artikel 71	—	397,0	397,0	— (—)	435,0 (208,0)	435,0 (208,0)

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken.

73.60	Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun inrichting	—	13,0	13,0	— (—)	8,0 (8,0)	8,0 (8,0)
	Totalen voor het artikel 73	—	13,0	13,0	— (—)	8,0 (8,0)	8,0 (8,0)

Aankoop
van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van meubilair, van bijzonder mate- rieel voor laboratoria en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	2,5	—	—	1,4 (1,4)	— (—)	— (—)
	Totalen voor het artikel 74	2,5	—	—	1,4 (1,4)	— (—)	— (—)
	Totalen voor hoofdstuk VII	2,5	410,0	410,0	1,4 (1,4)	443,0 (216,0)	443,0 (216,0)
	Totalen voor afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen	2,5	420,0	420,0	1,4 (1,4)	453,0 (226,0)	448,0 (221,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains
et bâtiments
dans le pays.

—	110,5	—	90,8	—	—	56,2	—	Acquisitions de forêts et dunes domaniales, etc.	71.60
—	110,5	—	90,8	—	—	56,2	—	Totaux pour l'article 71.	

Construction de routes
et travaux hydrauliques.

Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement.

—	5,5	—	4,6	—	—	4,5	—		73.60
—	5,5	—	4,6	—	—	4,5	—	Totaux pour l'article 73.	

Achat de biens meubles durables.

Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

1,5	—	0,6	—	0,2	1,3	—	—		74.01
1,5	—	0,6	—	0,2	1,3	—	—	Totaux pour l'article 74.	
1,5	116,0	0,6	95,4	0,2	1,3	60,7	—	Totaux pour le chapitre VII.	
1,5	118,5	0,6	96,4	0,2	1,3	61,9	—	Totaux pour la section 41. — Chasse, pêche et forêts.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1979 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1978 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

AFDELING 43.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.01	Subsidies aan de lokale openbare besturen als Staatssusienkomst in de delgingslasten, enz.	70,0	—	—	20,0 (26,0)	— (—)	— (—)
63.02	Subsidies aan de lokale openbare besturen en aan de kerkfabrieken, enz.	—	600,0	315,0	— (—)	750,0 (600,0)	507,0 (417,0)
63.06	Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens, enz.	—	10,0	6,0	— (—)	— (—)	— (—)
63.08	Toelagen of tegemoetkomingen van 500 000 frank en minder, enz.	—	15,0	8,0	— (—)	15,0 (15,0)	12,0 (12,0)
Totalen voor hoofdstuk VI		70,0	625,0	329,0	20,0 (26,0)	765,0 (615,0)	519,0 (429,0)
Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie		70,0	625,0	329,0	20,0 (26,0)	765,0 (615,0)	519,0 (429,0)
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven .		7 313,6	7 726,7	5 793,2	6 860,7 (6 916,7)	6 268,5 (5 591,5)	4 567,0 (4 511,0)
ALGEMENE TOTALEN (TITELS I EN II).		18 169,9	7 754,9	5 821,4	16 449,7 (16 694,0)	6 276,7 (5 614,5)	4 600,2 (4 534,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1977 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (1)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1977 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1976 (13)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 43.

ORGANISATION COMMUNALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

1,7	—	1,0	—	—	—	—	—	Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat, etc.	63.01
—	196,0	—	75,1	—	—	35,8	—	Subventions aux pouvoirs publics locaux, aux fabriques d'églises, etc.	63.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés par des trombes d'eau, etc.	63.06
—	4,0	—	1,4	—	—	1,7	—	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 500 000 francs, etc.	63.08
1,7	200,0	1,0	76,5	—	—	37,5	—	Totaux pour le chapitre VI.	
1,7	200,0	1,0	76,5	—	—	37,5	—	Totaux pour la section 43. — Organisation communale.	
2 626,0	4 071,1	2 624,4	3 069,8	815,5	2 266,8	1 648,3	—	Totaux pour titre II. — Dépenses de capital.	
10 923,3	4 089,6	8 596,0	3 095,0	1 178,6	6 562,2	1 662,0	338,3	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II).	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABEL.

TABLEAU RECAPITULATIF.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

	1979	1978	1977	1976	
Lopende uitgaven	10 884,5	9 597,2	8 315,8	4 701,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	15 040,3	13 129,2	6 697,1	6 726,6	Dépenses de capital.
Totalen	25 924,8	22 726,4	15 012,9	11 427,9	Totaux.

*Bijkredieten
vroegere jaren :**Crédits supplémentaires
années antérieures :*

Lopende uitgaven	—	8,8	1,7	—	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	—	—	—	Dépenses de capital.
Totalen	—	8,8	1,7	—	Totaux.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

	1979	1978	1977	1976	
Lopende uitgaven	10 884,5	9 622,2	6 359,9	4 647,4	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	13 106,8	11 427,7	6 509,7	3 915,1	Dépenses de capital.
Totalen	23 991,3	21 049,9	12 869,6	8 562,5	Totaux.

*Bijkredieten
vroegere jaren :**Crédits supplémentaires
années antérieures :*

Lopende uitgaven	—	8,8	1,7	—	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	—	—	—	Dépenses de capital.
Totalen	—	8,8	1,7	—	Totaux.